

超于平棘。乘勝進軍。候騎至鄴。鄴中大震。百僚奔走。士卒分散。盧志勸穎奉帝還洛陽。時甲士尚有萬五千人。志夜部分。至曉將發。而程太妃戀鄴不欲去。穎狐疑未決。俄而衆潰。穎遂將帳下數十騎。與志奉帝。御犢車。南奔洛陽。倉猝上下無齎。中黃門被囊中齎私錢三千。詔貸之。於道中買飯。夜則御中黃門布被。食以瓦盆。至溫。將謁陵。帝喪履。納從者之履。下拜流涕。及濟河。張方自洛陽遣其子羆。帥騎三千。以所乘車奉迎。帝至芒山下。方自帥萬餘騎迎帝。方將拜謁。帝下車自止之。帝還宮。羆散者稍還。百官粗備。辛巳。大赦。王浚入鄴。士衆暴掠。死者甚衆。使烏桓羯朱追太弟穎。至朝歌。不及。浚還。薊以鮮卑多掠人婦女。命敢有挾藏者。斬於是。沈於易水者八千人。○東嬴公騰乞師於拓拔猗。以擊劉淵。猗與弟猗盧合兵。擊淵於西河。破之。與騰盟于汾東。而還。劉淵聞太弟穎去鄴。歎曰。不用吾言。逆自奔潰。真奴才也。然吾與之有言矣。不可以不救。將發兵擊鮮卑。烏桓。劉宣等諫曰。晉人奴隸。御我。今其骨肉相殘。是天棄彼。而使復呼韓邪之業也。鮮卑烏桓。我之氣類。可以爲援。奈何擊之。淵曰。善。大丈夫當爲漢高魏武。呼韓邪何足効哉。宣等稽首曰。非所及也。○荊州兵擒斬張昌。同黨皆夷。三族。○李雄以范長生有名德。爲蜀人所重。欲迎以爲君。而臣之。長生不可。諸將固請雄。卽尊位。冬十月。雄卽成都王位。大赦。改元建興。除晉法。約法七章。以其叔父驥爲太傅。兄始爲太保。李離爲太尉。李雲爲司徒。李瑋爲司空。李國爲太宰。閻式爲尙書令。楊褒爲僕射。尊母羅氏爲王太后。追尊父特爲成都景王。雄以李國李難有智謀。凡事必咨。而後行。然國離事雄彌謹。○劉淵遷都左國城。胡晉歸之者愈衆。淵謂羣臣曰。昔漢有天下久長。恩結於民。吾漢氏之甥。約爲兄弟。兄亡弟紹。不亦可乎。乃建國號曰漢。劉宣等請上尊號。淵曰。今四方未定。且可依高祖稱漢王。於是卽漢王位。大赦。改元曰元熙。追尊安樂公禪爲孝懷皇帝。作漢三祖五宗神主。而祭之。立其妻呼延氏爲王后。以右賢王宣爲丞相。崔游爲御史大

夫。左於陸王宏爲太尉。范隆爲大鴻臚。朱紀爲太常。上黨崔懿之。後部人陳元達。皆爲黃門郎。族子曜爲建武將軍。游固辭不就。元達少有志操。淵嘗招之。元達不答。及淵爲漢王。或謂元達曰。君其懼乎。元達笑曰。吾知其人久矣。彼亦亮吾之心。但恐不過三二日。驛書必至。其暮。淵果徵元達。元達事淵。屢進忠言。退而削草。雖子弟莫得知也。曜生而眉白。目有赤光。幼聰慧。有膽量。早孤。養於淵。及長。儀觀魁偉。性拓落高亮。與衆不羣。好讀書。善屬文。鐵厚一寸。射而洞之。常自比樂毅及蕭曹。時人莫之許也。惟劉聰重之曰。永明漢世祖魏武之流。數公何足道哉。○帝既還洛陽。張方擁兵專制朝政。太弟穎不得復豫事。豫州都督范陽王虓。徐州都督東平王楙等。上言。穎弗克負荷。宜降封一邑。特全其命。太宰宜委以關右之任。自州郡以下。選舉授任。一皆仰成。朝之大事。廢興損益。每輒疇咨。張方爲國效節。而不達變通。未卽西還。宜遣還郡。所加方官。請悉如舊。司徒戎。司空越。竝忠國小心。宜幹機事。委以朝政。王浚有定社稷之勳。宜特崇重。遂撫幽朔。長爲北藩。臣等竭力扞城。藩屏皇家。則陛下垂拱。四海自正矣。張方在洛既久。兵士剽掠殆竭。衆情喧喧。無復留意。議欲奉帝遷都長安。恐帝及公卿不從。欲須帝出而劫之。乃請帝謁廟。帝不許。十一月乙未。方引兵入殿。以所乘車迎帝。帝馳避後園。竹中軍人引帝出。逼使上車。帝垂泣從之。方於馬上稽首曰。今寇賊縱橫。宿衛單少。願陛下幸臣壘。臣盡死力。以備不虞。時羣臣皆逃匿。唯中書監盧志侍側。曰。陛下今日之事。當一從右將軍。帝遂幸方壘。令方具車。載宮人寶物。軍人因妻略後宮。分爭府藏。割流蘇武帳。爲馬棧。魏晉以來蓄積。掃地無遺。方將焚宗廟宮室。以絕人返顧之心。盧志曰。昔董卓無道。焚燒洛陽。怨毒之聲。百年猶存。何爲襲之。乃止。帝停方壘三日。方擁帝及太弟穎。豫章王熾等。趨長安。王戎出奔。邾。太宰頤。帥官屬步騎三萬。迎于霸上。頤前拜謁。帝下車止之。帝入長安。以征西府爲宮。唯尙書僕射荀藩。司隸劉暉。河南尹周馥等。在洛陽。爲留臺。承制行事。號東

西臺藩。昃之子也。丙午。留臺大赦。改元。復為永安。辛丑。復皇后羊氏。○羅尚移屯巴郡。遣兵掠蜀中。獲李驥妻魯氏及子壽。○十二月丁亥。詔太弟穎以成都王還第。更立豫章王熾為皇太弟。帝兄弟二十五人。時存者惟穎。熾及吳王晏。晏材資庸下。熾冲素好學。故太宰顥立之。詔以司空越為太傅。與顥夾輔帝室。王戎參錄朝政。又以光祿大夫王衍為尚書左僕射。高密王略為鎮南將軍。領司隸校尉。權鎮洛陽。東中郎將模為寧北將軍。都督冀州諸軍事。鎮鄴。百官各還本職。令州郡蠲除苛政。愛民務本。清通之後。當還東京。大赦。改元。略。模。皆越之弟也。王浚既去鄴。越使模鎮之。顥以四方乖離。禍難不已。故下此詔。和解之。冀獲少安。越辭太傅不受。又詔以太宰顥都督中外諸軍事。張方為中領軍。錄尚書事。領京兆太守。○東嬴公騰遣將軍聶玄擊漢王淵。戰於大陵。玄兵大敗。淵遣劉曜寇太原。取泫氏。屯留。長子中都。又遣冠軍將軍喬晞寇西河。取介休。介休令賈渾不降。晞殺之。將納其妻宗氏。宗氏罵晞而哭。晞又殺之。淵聞之大怒。曰。使天道有知。喬晞望有種乎。追還降秩四等。收渾屍葬之。

資治通鑑卷第八十五

資治通鑑卷第八十六

晉紀八

孝惠皇帝下

永興二年夏四月。張方廢羊后。○游楷等攻皇甫重。累年不能克。重遣其養子昌求救於外。昌詣司空越。越以太宰顥新與山東連和。不肯出兵。昌乃與故殿中人楊篇詐稱越命。迎羊后於金墉城。入宮。以后令發兵討張方。奉迎大駕。事起倉猝。百官初皆從之。俄知其詐。相與誅昌。顥請遣御史宣詔。喻重令降。重不奉詔。先是。城中不知長沙厲王及皇甫商已死。重獲御史騶人。問曰。我弟將兵來。欲至未。騶人曰。已為河間王所害。重失色。立殺騶人。於是城中知無外救。共殺重以降。顥以馮翊太守張輔為秦州刺史。○六月甲子。安豐元侯王戎薨于郟。○張輔至秦州。殺天水太守封尚。欲以立威。又召隴西太守韓稚。稚子朴。勒兵擊輔。輔軍敗死。涼州司馬楊胤言於張軌曰。韓稚擅殺刺史。明公杖鉞一方。不可不討。軌從之。遣中督護氾瑗帥眾二萬討稚。稚詣軌降。未幾。鮮卑若羅拔能寇涼州。軌遣司馬宋配擊之。斬拔能。俘十餘萬口。威名大振。○漢王淵攻東嬴公騰。騰復乞師於拓跋猗。猗操勸猗。助之。猗屯帥輕騎數千。救騰。斬漢將秦母豚。詔假猗大單于。加操右將軍。甲申。猗卒。子普根代立。○東海中尉劉洽以張方劫遷車駕。勸司空越起兵討之。秋七月。越傳檄山東征鎮州郡。云。欲糾帥義旅。奉迎天子。還復舊都。東平王楙聞之懼。長史王脩說楙曰。東海宗室重望。今與義兵。公宜舉徐州以授之。則免於難。且有克讓之美矣。楙從之。越乃以司空領徐州都督。

琳自爲兖州刺史。詔卽遣使者劉虔授之。是時越兄弟竝據方任。於是范陽王虓及王浚等共推越爲盟主。越輒選置刺史以下朝士多赴之。○成都王穎既廢。河北人多憐之。穎故將公師藩等自稱將軍。起兵於趙魏。衆至數萬。初上黨武鄉羯人石勒。有膽力。善騎射。并州大饑。建威將軍閻粹說東嬴公騰執諸胡於山東。賣充軍實。勒亦被掠賣。爲在平人。師權奴。權奇其狀貌而免之。權家鄰於馬牧。勒乃與牧帥汲桑結壯士爲羣盜。及公師藩起。桑與勒帥數百騎赴之。桑始命勒以石爲姓。勒爲名。藩攻陷郡縣。殺二千石長吏。轉前攻鄴。平昌公模甚懼。范陽王虓遣其將苟晞救鄴。與廣平太守譙國丁紹共擊。藩走之。○八月辛丑。大赦。○司空越以琅邪王睿爲平東將軍。監徐州諸軍事。留守下邳。睿請王導爲司馬。委以軍事。越帥甲士三萬。西屯蕭縣。范陽王虓自許屯于滎陽。越承制以豫州刺史劉喬爲冀州刺史。以范陽王虓領豫州刺史。喬以虓非天子命。發兵拒之。虓以劉琨爲司馬。越以劉蕃爲淮北護軍。劉興爲潁川太守。喬上尙書列與兄弟罪惡。因引兵攻許。遣長子祐將兵拒越於蕭縣之靈壁。越兵不能進。東平王琳在兖州徵求不已。郡縣不堪命。范陽王虓遣苟晞還兖州。徙琳都督青州。琳不受命。背山東諸侯與劉喬合。○太宰顒聞山東兵起。甚懼。以公師藩爲成都鎮鄴。欲以撫安之。又遣建武將軍呂朗屯洛陽。顒發詔令東海王越等各就國。越等不從。會得劉喬上事。冬十月丙子。下詔稱劉興迫脅范陽虓王。造構凶逆。其令鎮南大將軍劉弘。平南將軍彭城王釋。征東大將軍劉準。各勒所統。與劉喬并力。以張方爲大都督。統精卒十萬。與呂朗共會許昌。誅興兄弟。釋宣帝弟子穆王權之孫也。丁丑。顒使成都王穎領將軍樓褒等。前車騎將軍石超領北中郎將王闡等。據河橋爲劉喬繼援。進喬鎮東將軍假節。劉弘遣喬及司空越書。欲使之解怨釋兵。同獎王室。皆不聽。弘又上表曰。自頃兵戈紛亂。猜禍鋒生。

疑隙構於羣王。災難延于宗子。今夕爲忠。明且爲逆。翻其反而互爲戎首。載籍以來。骨肉之禍。未有如今者也。臣竊悲之。今邊陲無備。豫之儲中華有杼軸之困。而股肱之臣。不惟國體職競尋常。自相楚剝。萬一四夷乘虛爲變。此亦猛虎交鬪。自效於下莊者矣。臣以爲宜速發明詔。詔越等令兩釋猜嫌。各保分局。自今以後。其有不被詔書。擅興兵馬者。天下共伐之。時太宰顒方拒關東。倚喬爲助。不納其言。喬乘虛襲許。破之。劉琨將兵救許。不及。遂與兄興及范陽王虓俱奔河北。琨父母爲喬所執。劉弘以張方殘暴。知顒必敗。乃遣參軍劉盤爲都護。帥諸軍受司空越節度。時天下大亂。弘專督江漢。威行南服。謀事有成者。則曰某人之功。如有負敗。則曰老子之罪。每有興發。手書守相。丁寧欵密。所以人皆感悅。爭赴之。咸曰。得劉公一紙書。賢於十部從事。前廣漢太守辛冉說弘以從橫之事。弘怒斬之。○有星孛于北斗。○平昌公模遣將軍宋胄。越河橋。○十一月。立節將軍周權。詐被檄。自稱平西將軍。復立羊后。洛陽令何喬攻權殺之。復廢羊后。太宰顒矯詔以羊后屢爲姦人所立。遣尙書田淑。敕留臺。賜后死。詔書累至。司隸校尉劉暉等上奏。固執以爲羊后。庶人。門戶殘破。廢放空宮。門禁峻密。無緣得與姦人構亂。衆無愚智。皆謂其冤。今殺一枯窮之人。而令天下傷慘。何益於治。顒怒。遣呂朗收暉。暉奔青州。依高密王略。然羊后亦以是得免。○十二月。呂朗等東屯滎陽。成都王穎進據洛陽。○劉琨說冀州刺史太原溫羨。使讓位於范陽王虓。虓領冀州。遣琨詣幽州。乞師於王浚。浚以突騎資之。擊王闡於河上。殺之。琨遂與虓引兵濟河。斬石超於滎陽。劉喬自考城引退。虓遣琨及督護田徽。東擊東平王琳於廩丘。琳走還國。琨徵引兵。東迎越。擊劉祐於譙。祐敗死。喬衆遂潰。喬奔平氏。司空越進屯陽武。王浚遣其將祁弘。帥突騎鮮卑烏桓爲越先驅。○初陳敏既克石冰。自謂勇略無敵。有割據江東之志。其父怒曰。滅我門者。必此兒也。遂以憂卒。敏以喪去職。司空越起敏爲右將軍。前鋒都督。越爲劉祐所敗。敏請東歸。收

兵。遂據歷陽。叛吳王常侍甘卓。棄官東歸。至歷陽。敏為子景娶卓女。使卓假稱皇太弟。令拜敏揚州刺史。敏使弟恢及別將錢端等。南略江州。弟斌東略諸郡。江州刺史應邈。揚州刺史劉機。丹楊太守王曠。皆棄官走。敏遂據有江東。以顧榮為右將軍。賀循為丹楊內史。周玘為安豐太守。凡江東豪傑名士。咸加收禮。為將軍郡守者。四十餘人。或有老疾。就加秩命。循詐為狂疾。得免。乃以榮領丹楊內史。玘亦稱疾不之郡。敏疑諸名士終不為己用。欲盡誅之。榮說敏曰。中國喪亂。胡夷內侮。觀今日之勢。不能復振。百姓將無遺種。江南雖經石冰之亂。人物尚全。榮常憂無孫劉之主。有以存之。今將軍神武不世。勳效已著。帶甲數萬。舳舻山積。若能委任君子。使各得盡懷。散滯芥之嫌。塞讒諂之口。則上方數州。可傳檄而定。不然。終不濟也。敏乃止。敏命僚佐推己為都督江東諸軍事。大司馬。楚公。加九錫。列上尚書。稱被中詔。自江入河。漢。秦。迎轡。駕太宰顧。以張光為順陽太守。帥步騎五千詣荊州。討敏。劉弘遣江夏太守陶侃。武陵太守苗光。屯夏口。又遣南平太守汝南應詹。督水軍。以繼之。侃與敏同郡。又同歲舉吏。隨郡內史扈懷言於弘曰。侃居大郡。統彊兵。脫有異志。則荊州無東門矣。弘曰。侃之忠能。吾得之已久。必無是也。侃聞之。遣子洪及兄子臻詣弘。以自固。弘引為參軍。資而遣之。曰。賢叔征行。君祖母年高。便可歸也。匹夫之交。尚不負心。況大丈夫乎。敏以陳恢為荊州刺史。寇武昌。弘加侃前鋒督護。以禦之。侃以運船為戰艦。或以為不可。侃曰。用官船擊官賊。何為不可。侃與恢戰。屢破之。又與皮初。張光。苗光。共破錢端於長岐。南陽太守衛展說弘曰。張光太宰腹心。公既與東海。宜斬光以明向背。弘曰。宰輔得失。豈張光之罪。危人自安。君子弗為也。乃表光殊勳。乞加遷擢。○是歲。離石大饑。漢王淵徙屯黎亭。就邸閣穀。留太尉宏守離石。使大司農卜豫運糧以給之。

衛率胤。太宰顧前妃之弟也。越之起兵。遣播胤詣長安。說顧。令奉帝還洛。約與顧分陝為伯。顧素信重播兄弟。即欲從之。張方自以罪重。恐為誅首。謂顧曰。今據形勝之地。國富兵彊。奉天子以號令。誰敢不從。奈何拱手受制於人。顧乃止。及劉喬敗。顧懼。欲罷兵。與山東和解。恐張方不從。猶豫未決。方素與長安富人。到輔親善。以為帳下督。顧參軍河間畢垣。嘗為方所侮。因說顧曰。張方久屯霸上。聞山東兵盛。盤桓不進。宜防其未萌。其親信郵輔。具知其謀。繆播繆胤。復說顧。宜急斬方以謝。山東可不勞而定。顧使人召輔。垣迎說輔曰。張方欲反。人謂卿知之。王若問卿何辭以對。輔驚曰。實不聞方反。為之奈何。垣曰。王若問卿。但言爾爾。不然。必不免禍。輔入。顧問之曰。張方反。卿知之乎。輔曰。爾曰。遣卿取之。可乎。又曰。爾願於是使輔送書於方。因殺之。輔既昵於方。持刀而入。守閤者不疑。方火下發。函輔斬其頭。還報。願以輔為安定太守。送方頭於越。以請和。越不許。宋胄襲河橋樓。褒西走。平昌公模遣前鋒督護馮嵩。會宋胄。逼洛陽。成都王穎。西奔長安。至華陰。聞顧已與山東和。親留不敢進。呂朗屯滎陽。劉琨以張方首示之。遂降。甲子。司空越遣祁弘。宋胄。司馬纂。帥鮮卑。西迎車駕。以周馥為司隸校尉。假節都督諸軍。屯澠池。○三月。愷令劉伯根反。眾以萬數。自稱愷公。王彌帥家僮從之。伯根以彌為長史。彌從父弟桑。為東中郎將。伯根寇臨淄。青州都督高密王略。使劉暉將兵拒之。暉兵敗。奔洛陽。略走保聊城。王浚遣將討伯根。斬之。王彌亡入長廣山。為羣盜。○寧州頻歲饑疫。死者以十萬計。五苓夷彊盛。州兵屢敗。吏民流入交州者甚眾。夷遂圍州城。李毅疾病。救援路絕。乃上疏言。不能式遏寇虐。坐待殄斃。若不垂矜恤。乞降大使。及臣尚存。加臣重病。若臣已死。陳尸為戮。朝廷不報。積數年。子釗自洛往省之。未至。毅卒。毅女秀。明達。有父風。眾推秀領寧州事。秀獎厲戰士。嬰城固守。城中糧盡。炙鼠拔草而食之。伺夷稍怠。輒出兵掩擊。破之。○范長生詣成都。成都王雄門迎執板。拜為丞相。尊之曰范賢。○夏四月己巳。司空

越引兵屯溫。初，太宰顓以為張方死，東方兵必可解。既而東方兵聞方死，爭入關，顓悔之，乃斬郅輔，遣弘農太守彭隨、北地太守刁默將兵拒祁弘等於湖。五月，壬辰，弘等擊隨，大破之。遂西入關，又敗顓將馬瞻、郭偉於霸水。顓單馬逃入太白山，弘等入長安，所部鮮卑大掠，殺二萬餘人，百官奔散。入山中，拾橡實食之。己亥，弘等奉帝乘牛車東還，以太弟太保梁柳為鎮西將軍，守關中。六月，丙辰朔，帝至洛陽，復羊后。辛未，大赦，改元。○馬瞻等入長安，殺梁柳。與始平太守梁邁共迎太宰顓於南山，弘農太守裴廩、秦國內史賈龕、安定太守賈疋等起兵擊顓，斬馬瞻、梁邁。疋謂之曾孫也。司空越遣督護麋晃將兵擊顓，至鄭，顓使平北將軍牽秀屯馮翊，顓長史楊騰詐稱顓命，使秀罷兵。騰遂殺秀，關中皆服於越。顓保城而已。○成都王雄即皇帝位，大赦，改元曰晏平。國號大成，追尊父特曰景皇帝，廟號始祖。尊王太后曰皇太后，以范長生為天地太師，復其部曲，皆不豫征稅。諸將恃恩，互爭班位。尚書令閻式上疏請考漢晉故事，立百官制度，從之。○秋七月，乙酉朔，日食。有之。○八月，以司空越為太傅，錄尚書事。范陽王虓為司空，鎮鄴。平昌公模為鎮東大將軍，鎮許昌。王浚為驃騎大將軍，都督東夷、河北諸軍事，領幽州刺史。越以吏部郎庾敬為軍諮祭酒，前太弟中庶子胡母輔之為從事中郎，黃門侍郎郭象為主簿，馮臚丞阮脩為行參軍，謝鯤為掾，輔之薦樂安光逸於越。越亦辟之。敬等皆尚虛玄，不以世務嬰心。縱酒放誕，散殖貨無厭，象薄行，好招權。越皆以其名重於世，故辟之。○祁弘之入關也，成都王穎自武關奔新野，會新城元公劉弘卒，司馬郭勸作亂，欲迎穎為主。治中順陽郭舒奉弘子璠以討勸，斬之。詔南中郎將劉陶收穎，穎北渡河，犇朝歌，收故將士得數百人，欲赴公師藩。九月，頓丘太守馮嵩執之送鄴。范陽王虓不忍殺而幽之。公師藩自白馬南渡河，兖州刺史荀晞討斬之。○進東嬴公騰爵為東燕王。平昌公模為南陽王。○冬十月，范陽王虓薨。長史劉輿以成都王穎素為鄴人所附，祕不發喪，僞令人為臺使稱詔，夜

賜穎死，并殺其二子。穎官屬先皆逃散，惟盧志隨從，至死不怠。收而殯之。太傅越召志為軍諮祭酒，越將召劉輿，或曰：輿猶賦也，近則汚人，及至，越疎之，輿密視天下兵簿，及倉庫牛馬器械，水陸之形，皆默識之。時軍國多事，每會議，自長史潘滔以下莫知所對，輿應機辯，盡越傾膝酬接，即以為左長史。軍國之務悉以委之。輿說越遣其弟琨鎮并州，以為北面之重。越表現為并州刺史，以東燕王騰為車騎將軍，都督鄴城諸軍事，鎮鄴。○十一月己巳夜，帝食麩中毒，庚午崩于顯陽殿。羊后自以於太弟熾為嫂，恐不得為太后，將立清河王覃。侍中華混諫曰：太弟在東宮已久，民望素定，今日寧可易乎？即露板馳召太傅越，召太弟入宮，后已召覃。至尚書閣，疑變，託疾而返。癸酉，太弟即皇帝位。大赦，尊皇后曰惠皇后，居弘訓宮。追尊母王才人曰皇太后，立妃梁氏為皇后。懷帝始遵舊制，於東堂聽政。每至宴會，輒與羣官論衆務，考經籍。黃門侍郎傅宣歎曰：今日復見武帝之世矣。○十二月壬午朔，日有食之。○太傅越以詔書徵河間王顓為司徒，顓乃就徵。南陽王模遣其將梁臣邀之於新安，車上扼殺之，并殺其三子。○辛丑，以中書監溫羨為左光祿大夫，領司徒。尚書左僕射王衍為司空。○己酉，葬惠帝于太陽陵。○劉琨至上黨，東燕王騰即自井陘東下，時并州饑饉，數為胡寇所掠，郡縣莫能自保。州將田甄、甄弟蘭任社、祁濟、李暉、薄盛等及吏民萬餘人悉隨騰，就穀冀州，號為乞活。所餘之戶不滿二萬，寇賊縱橫，道路斷塞。琨募兵上黨，得五百人，轉鬪而前，至晉陽，府寺焚毀，邑野蕭條，琨撫循勞徠，流民稍集。

孝懷皇帝上

永嘉元年春正月癸丑大赦改元。○吏部郎周穆太傅越之姑子也，與其妹夫御史中丞諸葛攻說越曰：主上之為太弟，張方意也。清河王本太子，公宜立之。越不許，重言之。越怒，斬之。

○二月王彌寇青徐二州自稱征東大將軍攻殺二千石太傅越以公車令東萊鞠羨爲本郡太守以討彌彌擊殺之○陳敏刑政無章不爲英俊所附子弟凶暴所在爲患顧榮周玘等憂之廬江內史華譚遣榮等書曰陳敏盜據吳會命危朝露諸君或剖符名郡或列爲近臣而更辱身姦人之朝降節叛逆之黨不亦羞乎吳武烈父子皆以英傑之才繼承大業今以陳敏凶狡七弟頑冗欲躡桓王之高蹤蹈大皇之絕軌遠度諸賢猶當未許也皇與東返俊彥盈朝將舉六師以清建業諸賢何顏復見中州之士邪榮等素有圖敏之心及得書甚慙密遣使報征東大將軍劉準使發兵臨江己爲內應翦髮爲信準遣揚州刺史劉機等出歷陽討敏敏使其弟廣武將軍昶將兵數萬屯烏江歷陽太守宏屯牛渚敏弟處知顧榮等有貳心勸敏殺之敏不從昶司馬錢廣周玘同郡人也玘密使廣殺昶宣言州下已殺敏敢動者誅三族廣勒兵朱雀橋南敏遣甘卓討廣堅甲精兵悉委之顧榮慮敏疑之故往就敏敏曰卿當四出鎮衛豈得就我邪榮乃出與周玘共說甘卓曰若江東之事可濟當共成之然卿觀茲事勢當有濟理不敏旣常才政令反覆計無所定其子弟各已驕矜其敗必矣而吾等安然坐受全官祿事敗之日使江西諸軍函首送洛題曰逆賊顧榮甘卓之首此萬世之辱也卓遂詐稱疾迎女斷橋收船南岸與玘榮及前松滋侯相丹楊紀瞻共攻敏敏自帥萬餘人討卓軍人隔水語敏衆曰本所以戮力陳公者正以顧丹楊周安豐耳今皆異矣汝等何爲敏衆狐疑未決榮以白羽扇揮之衆皆潰去敏單騎北走追獲之於江乘歎曰諸人誤我以至今日謂弟處曰我負卿卿不負我遂斬敏於建業夷三族於是會稽等郡盡殺敏諸弟時平東將軍周馥代劉準鎮壽春三月己未朔馥傳敏首至京師詔徵顧榮爲侍中紀瞻爲尙書郎太傅越辟周玘爲參軍陸玩爲掾玩機之從弟也榮等至徐州聞北方愈亂疑不進越與徐州刺史裴盾書曰若榮等願望以軍禮發遣榮等懼逃歸盾楷之兄子越妃兄也

○西陽夷寇江夏太守楊珉請督將議之諸將爭獻方略騎督朱伺獨不言珉曰朱將軍何以不言伺曰諸人以舌擊賊伺惟以力耳珉又問將軍前後擊賊何以常勝伺曰兩敵共對惟當忍之彼不能忍我能忍是以勝耳珉善之○詔追復楊太后尊號丁卯改葬之諡曰武悼○庚午立清河王覃弟豫章王詮爲皇太子辛未大赦○帝親覽大政留心庶事太傅越不悅固求出藩庚辰越出鎮許昌○以高密王略爲征南大將軍都督荊州諸軍事鎮襄陽南陽王模爲征西大將軍都督秦雍梁益四州諸軍事鎮長安東燕王騰爲新蔡王都督司冀二州諸軍事仍鎮鄴○公師藩旣死汲桑逃還苑中更聚衆劫掠郡縣自稱大將軍聲言爲成都王報仇以石勒爲前驅所向輒克署勒掃虜將軍遂進攻鄴時鄴中府庫空竭而新蔡武哀王騰資用甚饒騰性吝嗇無所振惠臨急乃賜將士米各數升帛各丈尺以是人不得爲用夏五月桑大破魏郡太守馮嵩長驅入鄴騰輕騎出犇爲桑將李豐所殺桑出成都王穎棺載之車中每事啓而後行遂燒鄴宮火旬日不滅殺士民萬餘人大掠而去濟自延津南擊兗州太傅越大懼使荀晞及將軍王讚等討之○秦州流民鄧定旬氏等據成固寇掠漢中梁州刺史張殷遣巴西太守張燕討之鄧定等饑窘詐降於燕且賂之燕爲之緩師定密遣旬氏求救於成主雄遣太尉離司徒雲司空瑛將兵二萬救定與燕戰大破之張殷及漢中太守杜孟治棄城走積十餘日離等引還盡徙漢中民於蜀漢中人旬方白落帥吏民還守南鄭○石勒與荀晞等相持於平原陽平間數月大小三十餘戰互有勝負秋七月己酉朔太傅越屯官渡爲晞聲援○己未以琅邪王睿爲安東將軍都督揚州江南諸軍事假節鎮建業○八月己卯朔荀晞擊汲桑於東武陽大破之桑退保清淵○分荊州江州八郡爲湘州○九月戊申琅邪王睿至建業睿以安東司馬王導爲謀主推心親信每事咨焉睿名論素輕吳人不附居久之士大夫莫有至者導患之會容出觀禊導使睿乘肩輿具威儀導與諸名

勝皆騎從。紀瞻、顧榮等見之驚異，相帥拜於道左。導因說容曰：「願榮賀循，此士之望，宜引之以結人心。二子既至，則無不來矣。」容乃使導躬造循、榮，二人皆應命而至。以循為吳國內史，榮為軍司，加散騎常侍。凡軍府政事皆與之謀議。又以紀瞻為軍祭酒，卞壹為從事中郎，周玘為倉曹屬，琅邪劉超為舍人，張闔及魯國孔衍為參軍，壹粹之子闔、昭之曾孫也。王導說容謙以接士，儉以足用，以清靜為政，撫綏新舊，故江東歸心焉。容初至，頗以酒廢事，導以為言。容命酌引觴覆之，於此遂絕。○句晞追擊汲桑，破其八壘，死者萬餘人。桑與石勒收餘眾，將犇漢。冀州刺史譙國丁紹邀之於赤橋，又破之。桑犇馬牧，勒犇樂平。太傅越還許昌，加荀晞撫軍將軍，都督青兗諸軍事。丁紹、寧北將軍監冀州諸軍事皆假節。晞屢破彊寇，威名甚盛。善治繁劇，用法嚴峻，其從母依之。晞奉養甚厚，從母子求為將，晞不許，曰：「吾不以王法貸人。將無後悔邪？」固求之，晞乃以為督護。後犯法，晞杖節斬之。從母叩頭救之，不聽。既而素服哭之，曰：「殺卿者兗州刺史，哭弟者苟道將也。」○胡部大張弼督馮莫突等，擁眾數千，壁于上黨。石勒往從之，因說弼督等曰：「劉單于舉兵擊晉，部大拒而不從，自度終能獨立乎？曰：不能。勒曰：然則安可？不早有所屬，今部落皆已受單于賞募，往往聚議欲叛，部大而歸單于矣。弼督等以為然。冬十月，弼督等隨勒單騎歸漢。漢王淵署弼督為親漢王莫突為都督，部大以勒為輔漢將軍，平晉王以統之。烏桓張伏利度有眾二千，壁于樂平。淵屢招不能致，勒僞獲罪於淵，往犇伏利度。伏利度喜，結為兄弟，使勒帥諸胡寇掠所向無前。諸胡畏服，勒知衆心之附己，乃因會執伏利度，謂諸胡曰：「今起大事，我與伏利度誰堪為主？諸胡咸推勒，勒於是釋伏利度，帥其眾歸漢。淵加勒督山東征討諸軍事，以伏利度之眾配之。」○十一月，戊申朔，日有食之。○甲寅，以尚書右僕射和郁為征北將軍，鎮鄴。○乙亥，以王衍為司徒，衍說太傅越曰：「朝廷危亂，當賴方伯，宜得文武兼資以任之，乃以弟澄為荊州都督，族弟敦為青州刺

史語之曰：荊州有江漢之固，青州有負海之險，卿二人在外，而吾居中，足以為三窟矣。澄至鎮，以郭舒為別駕，委以府事。澄日夜縱酒，不親庶務，雖寇戎交急，不以為懷。舒常切諫，以為宜愛民養兵，保全州境，澄不從。○十二月，戊寅，乞活田甄、田蘭、薄盛等起兵，為新蔡王騰復讎，斬汲桑于樂陵，棄成王穎棺於故井中。穎故臣收葬之。○甲午，以前太傅劉寔為太尉，寔以老固辭，不許。庚子，以光祿大夫高光為尚書令。○前北軍中侯呂雍度支校尉陳顏等謀立清河王覃為太子，事覺，太傅越矯詔囚覃於金墉城。○初，太傅越與荀晞親善，引升堂，結為兄弟，司馬潘滔說越曰：「兗州衝要，魏武以之創業，苟晞有大志，非純臣也，久令處之，則患生心腹矣。若遷于青州，厚其名號，晞必悅，公自牧兗州，經緯諸夏，藩衛本朝，此所謂為之於未亂者也。越以為然。癸卯，越自為丞相，領兗州牧，都督兗豫司冀幽并諸軍事，以晞為征東大將軍，開府儀同三司，加侍中，假節，都督青州諸軍事，領青州刺史，封東平郡公。越晞由是有隙。晞至青州，以嚴刻立威，日行斬戮，州人謂之屠伯。頓丘太守魏植為流民所逼，眾五六萬，大掠兗州，晞出屯無鹽，以討之。以弟純領青州，刑殺更甚於晞，晞討植破之。○初，陽平劉靈少貧賤，力制犇牛，走及犇馬，時人雖異之，莫能舉也。靈撫膺歎曰：「天乎！何當亂也？」及公師藩起，靈自稱將軍，寇掠趙魏，會王彌為苟純所敗，靈亦為王讚所敗，遂俱遣使降漢。漢拜彌鎮東大將軍，青徐二州牧，都督緣海諸軍事，封東萊公。以靈為平北將軍。○李釗至寧州，州人奉釗領州事，治中毛孟詣京師求刺史，屢上奏不見省。孟曰：「君亡親喪，幽閉窮城，萬里訴哀，精誠無感，生不如死，欲自刎，朝廷憐之，以魏興太守王遜為寧州刺史，仍詔交州出兵救李釗，交州刺史吾彥遣其子咨將兵救之。」○慕容廆自稱鮮卑大單于。○拓拔祿官卒弟猗盧總攝三部，與廆通好。

漢將軍石勒等十將東下趙魏。○二月辛卯，太傅越殺清河王覃。○庚子，石勒寇常山，王浚擊破之。○涼州刺史張軌病風，口不能言，使其子茂攝州事。隴西內史晉昌張越、涼州大族欲逐軌而代之，與其兄酒泉太守鎮及西平太守曹祛謀，遣使詣長安，告南陽王模稱軌廢疾，請以秦州刺史賈龕代之。龕將受之，其兄讓龕曰：「張涼州一時名士，威著西州，汝何德以代之？龕乃止。鎮祛上疏，更請刺史，未報。遂移檄廢軌，以軍司杜耽攝州事，使耽表越為刺史。軌下教欲避位歸老宜陽，長史王融參軍孟暢，蹋折鎮檄，排閣入，言曰：「晉室多故，明公撫寧西夏，張鎮兄弟敢肆凶逆，當鳴鼓誅之。」遂出戒嚴，會軌長子寔，自京師還，乃以寔為中督護，將兵討鎮。遣鎮甥太府主簿令狐亞先往說鎮，為陳利害。鎮流涕曰：「人誤我，乃詣寔歸罪，寔南擊曹祛，走之。朝廷得鎮祛疏，以侍中袁瑜為涼州刺史，治中楊濟馳詣長安，割耳盤上，訴軌之被誣。南陽王模表請停瑜，武威太守張璠亦上表留軌，詔依模所表，且命誅曹祛。軌於是命寔帥步騎三萬討祛，斬之。張越犇鄯涼州，乃定。○三月，太傅越自許昌徙鎮鄧城。○王彌收集亡散兵，復大振，分遣諸將攻掠青徐兗豫四州，所過攻陷郡縣，多殺守令，有衆數萬，苟晞與之連戰，不能克。夏四月丁亥，彌入許昌，太傅越遣司馬王斌帥甲士五千人入衛京師。張軌亦遣督護北宮純將兵衛京師。五月，彌入自轅轅，敗官軍于伊北，京師大震。宮城門晝閉，壬戌，彌至洛陽，屯于津陽門，詔以王衍都督征討諸軍事，甲子，衍與王斌等出戰，北宮純募勇士百餘人突陳，彌兵大敗。乙丑，彌燒建春門而東，衍遣左衛將軍王秉追之，戰于七里澗，又敗之。彌走渡河，與王桑自軹關如平陽，漢王淵遣侍中兼御史大夫郊迎，令曰：「孤親行將軍之館，拂席洗爵，敬待將軍，及至，拜司隸校尉，加侍中，特進，以桑為散騎侍郎。○北宮純等與漢劉聰戰於河東，敗之。詔封張軌西平郡公，軌辭不受。時州郡之使莫有至者，軌獨遣使貢獻，歲時不絕。○秋七月甲辰，漢王淵寇平陽，太守宗抽棄郡走，河東太守路述戰死，淵徙都蒲子，上郡鮮卑

陸遜延氏會單徵，竝降於漢。○八月丁亥，太傅越自鄧城徙屯濮陽，未幾又徙屯滎陽。○九月，漢王彌石勒寇鄴，和郁棄城走，詔豫州刺史裴憲屯白馬，以拒彌。車騎將軍王堪屯東燕，以拒勒。平北將軍曹武屯大陽，以備蒲子。憲楷之子也。○冬十月甲戌，漢王淵即皇帝位，大赦，改元永鳳。十一月，以其子和為大將軍，聰為車騎大將軍，族子曜為龍驤大將軍。○壬寅，并州刺史劉琨使上黨太守劉惔帥鮮卑攻壺關，漢鎮東將軍慕容達戰敗，亡歸。○丙午，漢都督中外諸軍事領丞相右賢王宣卒。○石勒劉靈帥衆三萬寇魏郡，汲郡頓丘百姓望風降附者五十餘壘，皆假壘主將軍都尉印綬，簡其彊壯五萬為軍士，老弱安堵如故。己酉，勒執魏郡太守王粹于三臺，殺之。○十二月辛未朔，大赦。○乙亥，漢主淵以大將軍和為大司馬，封梁王，尚書令歡樂為大司徒，封陳留王，后父御史大夫呼延翼為大司空，封鴈門郡公。宗室以親疏悉封郡縣王，異姓以功伐悉封郡縣公侯。○成尚書令楊褒卒，褒好直言，成主雄初得蜀，用度不足，諸將有以獻金銀得官者，褒諫曰：「陛下設官爵當網羅天下英豪，何有以官買金邪？雄謝之。雄嘗醉，推中書令杖，太官令褒進曰：「天子穆穆，諸侯皇皇，安有天子而為醜也？雄慙而止。○成平寇將軍李鳳屯晉壽，屢寇漢中，漢中民東走荆沔，詔以張光為梁州刺史，荆州寇盜不禁，詔起劉璠為順陽內史，江漢閒翕然歸之。

資治通鑑卷第八十六

晉紀 孝懷皇帝上永嘉二年

資治通鑑卷第八十七

晉紀九

孝懷皇帝中

永嘉三年春正月辛丑朔癸亥犯紫微漢太史令宣于修之言于漢主淵曰不出三年必克洛陽蒲子崎嶇難以久安平陽氣象方昌請徙都之淵從之大赦改元河瑞○三月戊申高密孝王略薨以尙書左僕射山簡爲征南將軍都督荆湘交廣四州諸軍事鎮襄陽簡濤之子也嗜酒不恤政事表順陽內史劉璠得衆心恐百姓劫璠爲主詔徵璠爲越騎校尉南州由是遂亂父老莫不追思劉弘○丁巳太傅越自滎陽入京師中書監王敦謂所親曰太傅專執威權而選用表請尙書猶以舊制裁之今日之來必有所誅帝之爲太弟也與中庶子繆播親善及卽位以播爲中書監繆胤爲太僕卿委以心膂帝舅散騎常侍王延尙書何綏太史令高堂冲竝參機密越疑朝臣貳於己劉輿潘滔勸越悉誅播等越乃誣播等欲爲亂乙丑遣平東將軍王秉帥甲士三千入宮執播等十餘人於帝側付廷尉殺之帝歎息流涕而已綏曾之孫也初何曾侍武帝宴退謂諸子曰主上開創大業吾每宴見未嘗聞經國遠圖惟說平生常事非貽厥孫謀之道也及身而已後嗣其殆乎汝輩猶可以免指諸孫曰此屬必及於難及綏死兄嵩哭之曰我祖其殆聖乎曾日食萬錢猶云無下箸處子劭日食二萬綏及弟機羨汰侈尤甚與人書疏詞禮簡傲河內王尼見綏書謂人曰伯蔚居亂世而矜豪乃爾其能免乎人曰伯蔚聞卿言必相危害尼曰伯蔚比聞我言自己死矣及永嘉之末

何氏無遺種

臣光曰何曾議武帝偷惰取過目前不爲遠慮知天下將亂子孫必與其憂何其明也然身爲僭侈使子孫承流卒以驕奢亡族其明安在哉且身爲宰相知其君之過不以告而私語於家非忠臣也

太傅越以王敦爲揚州刺史○劉寔連年請老朝廷不許尙書左丞劉坦上言古之養老以不事爲優不以吏之爲重謂宜聽寔所守丁卯詔寔以侯就第以王衍爲太尉太傅越解兗州牧領司徒越以頃來興事多由殿省乃奏宿衛有侯爵者皆罷之時殿中武官竝封侯由是出者略盡皆泣涕而去更使右衛將軍何倫左衛將軍王秉領東海國兵數百人宿衛○左積弩將軍朱誕奔漢具陳洛陽孤弱勸漢主淵攻之淵以誕爲前鋒都督以滅晉大將軍劉景爲大都督將兵攻黎陽克之又敗王堪於延津沈男女三萬餘人於河淵聞之怒曰景何面復見朕且天道豈能容之吾所欲除者司馬氏耳細民何罪黜景爲平虜將軍○夏大旱江漢河洛皆竭可涉○漢安東大將軍石勒寇鉅鹿常山衆至十餘萬集衣冠人物別爲君子營以趙郡張賓爲謀主刁膺爲股肱夔安孔萇支雄桃豹逢明爲爪牙并州諸胡羯多從之初張賓好讀書濶達有大志常自比張子房及石勒徇山東賓謂所親曰吾歷觀諸將無如此胡將軍者可與共成大業乃提劍詣軍門大呼請見勒亦未之奇也賓數以策于勒已而皆如所言勒由是奇之署爲軍功曹動靜咨之○漢主淵以王彌爲侍中都督青徐兗豫荆揚六州諸軍事征東大將軍青州牧與楚王聰共攻壺關以石勒爲前鋒都督劉琨遣護軍黃肅韓述救之聰敗述於西澗勒敗肅於封田皆殺之太傅越遣淮南內史王曠將軍施融曹超將兵拒聰等曠濟河欲長驅而前融曰彼乘險間出我雖有數萬之衆猶是一軍獨受敵也且當阻水爲固以量形執然後圖之曠怒曰君欲沮衆邪融退曰彼善用兵曠聞

於事勢吾屬今必死矣。曠等踰太行，與聰遇，戰於長平之間。曠兵大敗，融超皆死。聰遂破屯留長子，凡斬獲萬九千級。上黨太守龐淳以壺關降漢，劉琨以都尉張倚領上黨太守，據襄垣。初，匈奴劉猛死，右賢王去卑之子誥升爰代領其衆，誥升爰卒，子虎立。居新興，號鐵弗氏，與白部鮮卑皆附於漢。劉琨自將擊虎，劉聰遣兵襲晉陽，不克。○五月，漢主淵封子裕為齊王，隆為魯王。○秋八月，漢主淵命楚王聰等進攻洛陽，詔平北將軍曹武等拒之，皆為聰所敗。聰長驅至宜陽，自恃驍勝，怠不設備。九月，弘農太守垣延詐降，夜襲聰軍，聰大敗而還。王浚遣祁弘與鮮卑段務勿塵擊石勒于飛龍山，大破之，勒退屯黎陽。○冬十月，漢主淵復遣楚王聰、王彌、始安王曜、汝陰王景帥精騎五萬寇洛陽，大司馬鴈門剛穆公呼延翼帥步卒繼之。丙辰，聰等至宜陽，朝廷以漢兵新敗，不意其復至，大懼。辛酉，聰屯西明門，北宮純等夜帥勇士千餘人，出攻漢壁，斬其征虜將軍呼延顛、壬戌，聰南屯洛水。乙丑，呼延翼為其所殺，其衆自大陽潰歸。淵敕聰等還師，聰表稱晉兵微弱，不可以翼顛死故還師，固請留攻洛陽。淵許之。太傅越嬰城自守，戊寅，聰親詣嵩山，留平晉將軍安陽哀王厲、冠軍將軍呼延朗、督攝留軍。太傅參軍孫詢說越乘虛出擊，朗斬之，厲赴水死。王彌謂聰曰：「今軍既失利，洛陽守備猶固，運車在陝，糧食不支數日，殿下不如與龍驤還平陽，裹糧發卒，更為後舉。」下官亦收兵，穀待命於兗，豫不亦可乎？聰自以請留未敢還，宣于修之言於淵，曰：「歲在辛未，乃得洛陽，今晉氣猶盛，大軍不歸，必敗。淵乃召聰等還。」○天水人旬琦等殺成太尉李離，尚書令閔式以梓潼降羅尚，成主雄遣太傅驥、司徒雲、司空璜攻之，不克。雲璜戰死。初，譙周有子居巴西，成巴西太守馬脫殺之，其子登詣劉弘請兵以復讐。弘表登為梓潼內史，使自募巴西流民得二千人，西上至巴西，郡從羅尚求益兵，不得。登進攻宕渠，斬馬脫，食其肝，會梓潼降，登進據涪城，雄自攻之，為登所敗。○十一月甲申，漢楚王聰始安王曜歸于平陽，王彌南出轅轅，流

民之在潁川襄城汝南南陽河南者數萬家，素為居民所苦，皆燒城邑，殺二千石長吏，以應彌。○石勒寇信都，殺冀州刺史王斌。王浚自領冀州，詔車騎將軍王堪、北中郎將裴憲將兵討勒，勒引兵還拒之。魏郡太守劉矩以郡降勒，勒至黎陽，裴憲棄軍奔淮南，王堪退保倉垣。○十二月，漢主淵以陳留王歡樂為太傅，楚王聰為大司徒，江都王延年為大司空，遣都護大將軍曲陽王賢與征北大將軍劉靈、安北將軍趙固、平北將軍王桑、東屯內黃，王彌表左長史曹巖行安東將軍，東徇青州，且迎其家。淵許之。○初，東夷校尉勃海李臻與王浚約，共輔晉室，浚內有異志，臻恨之，和演之死也。別駕昌黎王誕亡歸李臻，說臻舉兵討浚，臻遣其子成將兵擊浚，遼東太守龐本素與臻有隙，乘虛襲殺臻，遣人殺成於無慮，誕亡歸慕容廆，詔以勃海封釋代，臻為東夷校尉，龐本復謀殺之，釋子俊勸釋伏兵請本收斬之，悉誅其家。四年春正月乙丑朔，大赦。○漢主淵立單徵女為皇后，梁王和為皇太子，大赦，封子又為北海王，以長樂王洋為大司馬。○漢鎮東大將軍石勒濟河拔白馬，王彌以三萬衆會之，共寇徐豫兗州。二月，勒襲鄆城，殺兗州刺史袁孚，遂拔倉垣，殺王堪，復北濟河，攻冀州諸郡，民從之者九萬餘口。○成太尉李國鎮巴西，帳下文石殺國，以巴西降羅尚。○太傅越徵建威將軍吳興錢璿及揚州刺史王敦、璿謀殺敦以反，敦奔建業，告琅邪王睿，璿遂反，進寇陽羨，睿遣將軍郭逸等討之。周玘糾合鄉里與逸等共討璿，斬之。玘三定江南，睿以玘為吳興太守，於其鄉里置義興郡以旌之。○曹巖自大梁引兵而東，所至皆下，遂克東平，進攻琅邪。○夏四月，王浚將祁弘敗漢冀州刺史劉靈於廣宗，殺之。○成主雄謂其將張寶曰：「汝能得梓潼，琦等以李離之官賞汝，寶乃先殺人而亡梓潼，旬琦等信之，委以心腹，曾羅尚遣使至梓潼，琦等出送之，寶從後閉門，琦等奔巴西，雄以寶為太尉。」○幽并司冀秦雍六州大蝗，食草木，牛馬毛皆盡。○秋七月，漢楚王聰始安王曜、石勒及安北大將軍趙固圍河內，大守裴整于懷，詔

征虜將軍宋抽救懷勒與平北大將軍王桑逆擊抽殺之河內人執整以降漢主淵以整為尚書左丞河內督將郭默收整餘衆自為塢主劉琨以默為河內太守○羅尚卒於巴郡詔以長沙太守下邳皮素代之○庚午漢主淵寢疾辛未以陳留王歡樂為太宰長樂王洋為太傅江都王延年為太保楚王聰為大司馬大單于竝錄尚書事置單于臺於平陽西以齊王裕為大司徒魯王隆為尚書令北海王又為撫軍大將軍領司隸校尉始安王曜為征討大都督領單于左輔廷尉喬智明為冠軍大將軍領單于右輔光祿大夫劉殷為左僕射王育為右僕射任顗為吏部尚書朱紀為中書監護軍馬景領左衛將軍永安王安國領右衛將軍安昌王盛安邑王欽西陽王璿皆領武衛將軍分典禁兵初盛少時不好讀書唯讀孝經論語曰誦此能行足矣安用多誦而不行乎李熹見之歎曰望之如可易及至肅如嚴君可謂君子矣淵以其忠篤故臨終委以要任丁丑淵召太宰歡樂等入禁中受遺詔輔政己卯淵卒太子和即位和性猜忌無恩宗正呼延攸翼之子也淵以其無才行終身不遷官侍中劉乘素惡楚王聰衛尉西昌王銳恥不預顧命乃相與謀說和曰先帝不惟輕重之勢使三王總彊兵於內大司馬擁十萬衆屯於近郊陛下便為寄坐耳宜早為之計和攸之甥也深信之辛巳夜召安昌王盛安邑王欽等告之盛曰先帝梓宮在殯四王未有逆節一旦自相魚肉天下謂陛下何且大業甫爾陛下勿信讒夫之言以疑兄弟兄弟尚不可信他人誰足信哉攸銳怒之曰今日之議理無有二領軍是何言乎命左右刃之盛既死欽懼曰惟陛下命壬午銳帥馬景攻楚王聰于臺攸帥永安王安國攻齊王裕于司徒府乘帥安邑王欽攻魯王隆使尚書田密武衛將軍劉璿攻北海王又密璿挾又斬關歸于聰聰命貫甲以待之銳知聰有備馳還與攸乘共攻隆裕攸乘疑安國欽有異志殺之是日斬裕癸未斬隆甲申聰攻西明門克之銳等走入南宮前鋒隨之乙酉殺和於光極西室收銳攸乘梟首通

衢羣臣請聰即帝位聰以北海王又單后之子也以位讓之又涕泣固請聰久而許之曰又及羣公正以禍難尙殷貪孤年長故耳此家國之事孤何敢辭俟又年長當以大業歸之遂即位大赦改元光興尊單氏曰皇太后其母張氏曰帝太后以又為皇太弟領大單于大司徒立其妻呼延氏為皇后呼延氏淵后之從父妹也封其子榮為河內王易為河間王翼為彭城王惲為高平王仍以榮為撫軍大將軍都督中外諸軍事以石勒為并州刺史封汲郡公○略陽臨渭氏酋蒲洪驍勇多權略羣氏畏服之漢主聰遣使拜洪平遠將軍洪不受自稱護氏校尉秦州刺史略陽公○九月辛未葬漢主淵于永光陵諡曰光文皇帝廟號高祖○雍州流民多在南陽詔書遣還鄉里流民以關中荒殘皆不願歸征南將軍山簡南中郎將杜蕤各遣兵送之促期令發京兆王如遂潛結壯士夜襲二軍破之於是馮翊嚴巖京兆侯脫各聚衆攻城鎮殺令長以應之未幾衆至四五萬自號大將軍領司雍二州牧稱藩于漢○冬十月漢河內王榮始安王曜及王彌帥衆四萬寇洛陽石勒帥騎二萬會榮于大陽敗監軍裴邈于澠池遂長驅入洛川榮出轅轅掠梁陳汝潁間勒出成臯關壬寅圍陳留太守王讚於倉垣為讚所敗退屯文石津○劉琨自將討劉虎及白部遣使卑辭厚禮說鮮卑拓跋猗盧以請兵猗盧使其弟弗之子鬱律帥騎二萬助之遂破劉虎白部屠其營琨與猗盧結為兄弟表猗盧為大單予以代郡封之為代公時代郡屬幽州王浚不許遣兵擊猗盧猗盧拒破之浚由是與琨有隙猗盧以封邑去國懸遠民不相接乃帥部落萬餘家自雲中入鴈門從琨求陘北之地琨不能制且欲倚之為援乃徙樓煩馬邑陰館繁峙五縣民於陘南以其地與猗盧由是猗盧益盛琨遣使言於太傅越請出兵共討劉聰石勒越忌苟晞及豫州刺史馮嵩恐為後患不許琨乃謝猗盧之兵遣歸國劉虎收餘衆西度河居朔方肆盧川漢主聰以虎宗室封樓煩公○壬子以劉琨為平北大將軍王浚為司空進鮮卑段務勿塵為大

單于。○京師饑困日甚。太傅越遣使以羽檄徵天下兵。使入援京師。帝謂使者曰。爲我語諸征鎮。今日尙可救。後則無及矣。既而卒無至者。征南將軍山簡。遣督護王萬。將兵入援。軍于涅陽。爲王如所敗。如遂大掠沔漢。進逼襄陽。簡嬰城自守。荊州刺史王澄。自將欲援京師。至沔口。聞簡敗。衆散而還。朝議多欲遷都以避難。王衍以爲不可。賣車牛以安衆心。山簡爲嚴嶷所逼。自襄陽徙屯夏口。○石勒引兵濟河。將趣南陽。王如侯脫嚴嶷等聞之。遣衆一萬屯襄城。以拒勒。勒擊之。盡俘其衆。進屯宛北。是時侯脫據宛。王如據穰。如素與脫不協。遣使重賂勒。結爲兄弟。說勒使攻脫。勒攻宛。克之。嚴嶷引兵救宛。不及而降。勒斬脫。因嶷送于平陽。盡并其衆。遂南寇襄陽。攻拔江西壘壁三十餘所。還趣襄城。王如遣弟瑀襲勒。勒迎擊滅之。復屯江西。○太傅越既殺王延等。大失衆望。又以胡寇益盛。內不自安。乃戎服入見。請討石勒。且鎮集兗豫。帝曰。今胡虜侵逼郊畿。人無固志。朝廷社稷。倚賴於公。豈可遠出。以孤根本。對曰。臣出幸而破賊。則國威可振。猶愈於坐待困窮也。十一月甲戌。越帥甲士四萬。向許昌。留妃裴氏。世子毗。及龍驤將軍李暉。右衛將軍何倫。守衛京師。防察宮省。以潘滔爲河南尹。總留事。越表以行臺自隨。用太尉行爲軍司。朝賢素望。悉爲佐吏。名將勁卒。咸入其府。於是宮省無復守衛。荒饑日甚。殿內死人交橫。盜賊公行。府寺營署。並掘塹自守。越東屯項。以馮嵩爲左司馬。自領豫州牧。竟陵王琳白帝。遣兵襲何倫。不克。帝委罪於琳。琳逃竄得免。○揚州都督周馥。以洛陽孤危。上書請遷都壽春。太傅越以馥不先白己。而直上書。大怒。召馥。及淮南太守裴頌。馥不肯行。令頌帥兵先進。頌詐稱受越密旨。襲馥。爲馥所敗。退保東城。○詔加張軌鎮西將軍。都督隴右諸軍事。光祿大夫傅祗。太常摯虞。遺軌書。告以京師飢匱。軌遣參軍杜勳。獻馬五百匹。氍布三萬匹。○成太傅驥。攻譙。登於涪城。羅尚子宇。及參佐素惡。登不給其糧。益州刺史皮素怒。欲治其罪。十二月。素至巴郡。羅宇使人夜殺素。建平都尉暴重。

殺宇。巴郡亂。驥知登食盡。援絕。攻涪愈急。士民皆熏鼠食之。餓死甚衆。無一人離叛者。驥子壽。先在登所。登乃歸之。三府官屬表。巴東監軍南陽韓松。爲益州刺史。治巴東。○初。帝以王彌石勒侵逼京畿。詔苟晞督帥州郡討之。會曹嶷破琅邪。北收齊地。兵勢甚盛。苟純閉城自守。晞還救青州。與嶷連戰破之。○是歲。寧州刺史王遜到官。表李釗爲朱提太守。時寧州外逼於成。內有夷寇。城邑丘墟。遜惡衣菜食。招集離散。勞來不倦。數年之間。州境復安。誅豪右不奉法者十餘家。以五苓夷昔爲亂首。擊滅之。內外震服。○漢主聰自以越次而立。忌其嫡兄恭。因恭寢。穴其壁間。刺而殺之。○漢太后單氏卒。漢主聰尊母張氏爲皇太后。單氏年少。美色聰烝焉。太弟又屢以爲言。單氏慙恚而死。又寵由是漸衰。然以單氏故。尙未之廢也。呼延后言於聰曰。父死子繼。古今常道。陛下承高祖之業。太弟何爲者哉。陛下百年後。祭兄弟。必無種矣。聰曰。然。吾當徐思之。呼延氏曰。事留變生。太弟見祭。兄弟浸長。必有不安之志。萬一有小人。交構其間。未必不禍發于今日也。聰心然之。又舅光祿大夫單冲。泣謂又曰。疎不問親。主上有意於河內王矣。殿下何不避之。又曰。河瑞之末。主上自惟嫡庶之分。以大位讓也。又以上齒長。故相推奉。天下者。高祖之天下。兄終弟及。何爲不可。祭兄弟既壯。猶今日也。且子弟之間。親疎距幾。主上寧可有此意乎。五年春正月壬申。苟晞爲曹嶷所敗。棄城奔高平。○石勒謀保據江漢。參軍都尉張賓。以爲不可。會軍中饑疲。死者太半。乃渡沔。寇江夏。癸酉。拔之。○乙亥。成太傅驥拔涪城。獲譙登。太保始拔巴西。殺文石。於是成主雄大赦。改元玉衡。譙登至成都。雄欲宥之。登詞氣不屈。雄殺之。○巴蜀流民布在荆湘間。數爲土民所侵。苦蜀人李驥聚衆據樂鄉。反。南平太守應詹與醴陵令杜弼共擊破之。王澄使成都內史王機討驥。驥請降。澄僞許。而襲殺之。以其妻子爲賞。沈八千餘人於江。流民益怨忿。蜀人杜疇等復反。湘州參軍馮素與蜀人汝班有隙。言於

刺史荀眺曰：巴蜀流民皆欲反，眺信之，欲盡誅流民。流民大懼，四五萬家一時俱反。以杜弼州里重望，共推爲主。弼自稱梁益二州牧，領湘州刺史。○裴頌求救於琅邪王睿，睿使揚威將軍甘卓等攻周馥於壽春。馥衆潰，奔項。豫州都督新蔡王確執之，馥憂憤而卒。確騰之子也。○揚州刺史劉陶卒，琅邪王睿復以安東軍諮祭酒王敦爲揚州刺史，尋加都督征討諸軍事。○庚辰，平原王幹薨。○二月，石勒攻新蔡，殺新蔡莊王確於南頓，進拔許昌，殺平東將軍王康。○氏苻成隗文復叛，自宜都趣巴東，建平都尉暴重討之，重因殺韓松，自領三府事。○東海孝獻王越既與荀晞有隙，河南尹潘滔尙書劉望等復從而譖之。晞怒，表求滔等首，揚言司馬元超爲宰相不平，使天下淆亂。荀道將豈可以不義使之，乃移檄諸州，自稱功伐，陳越罪狀。帝亦惡越專權，多違詔命，所留將士何倫等抄掠公卿，逼辱公主，密賜晞手詔，使討之。晞數與帝文書往來，越疑之，使遊騎於成臯間伺之，果獲晞使，及詔書，乃下檄罪狀晞，以從事中郎楊瑁爲兖州刺史，使與徐州刺史裴盾共討晞。晞遣騎收潘滔，滔夜遁得免。執尙書劉曾，侍中程延，斬之。越憂憤成疾，以後事付王衍。三月，丙子，薨。子項祕不發喪，衆共推衍爲元帥，衍不敢當，以讓襄陽王範。範亦不受。範璋之子也。於是衍等相與奉越喪，還葬東海。何倫、李暉等聞越薨，奉表妃及世子毗自洛陽東走，城中士民爭隨之。帝追貶越爲縣王，以荀晞爲大將軍，大都督，督青徐兗豫荆揚六州諸軍事。○益州將吏共殺暴重，表巴郡太守張羅行三府事，羅與隗文等戰死。文等驅掠吏民，西降於成。三府文武共表平西司馬蜀郡王異行三府事，領巴郡太守。○初，梁州刺史張光會諸郡守於魏興，共謀進取。張燕唱言：漢中荒敗，追近大賊，克復之事當俟英雄。光以燕受鄧定賂，致失漢中。今復沮衆，呵出斬之。治兵進戰，累年乃得至漢中。綏撫荒殘，百姓悅服。○夏四月，石勒率輕騎追太傅越之喪，及於苦縣甯平城，大敗晉兵，縱騎圍而射之。將士十餘萬人相踐如山，無一人得免者。執太尉衍，襄

陽王範任城王濟武陵莊王澹西河王喜梁懷王禧齊王超吏部尙書劉望廷尉諸葛銓豫州刺史劉喬太傅長史庾敬等坐之幕下，問以晉故，衍具陳禍敗之由，云計不在己，且自言少無宦情，不豫世事，因勸勒稱尊號，冀以自免。勒曰：君少壯登朝，名蓋四海，身居重任，何得言無宦情邪？破壞天下，非君而誰？命左右扶出，衆人畏死，多自陳述。獨襄陽王範神色儼然，顧呵之曰：今日之事，何復紛紛？勒謂孔萇曰：吾行天下多矣，未嘗見此輩人，當可存乎？萇曰：彼皆晉之王公，終不爲吾用。勒曰：雖然，要不可加以鋒刃。夜使人排牆殺之。濟宣帝弟子景王陵之子禧澹之子也。剖越柩，焚其尸。曰：亂天下者，此人也。吾爲天下報之。故焚其骨，以告天地。何倫等至洧倉，遇勒戰敗。東海世子毗及宗室四十八王皆沒於勒。何倫奔下邳。李暉奔廣宗。裴妃爲人所掠，賣入之渡江。初，琅邪王睿之鎮建業，裴妃意也。故睿德之，厚加存撫。以其子冲繼越後。○漢趙固王桑攻裴盾，殺之。○杜弼攻長沙。五月，荀眺棄城奔廣州。弼追擒之。於是弼南破零桂，東掠武昌，殺二千石長吏甚衆。○以太子太傅傅祗爲司徒。尙書令荀藩爲司空。加王浚大司馬。侍中大都督督幽冀諸軍事。南陽王模爲太尉。大都督張軌爲車騎大將軍。琅邪王睿爲鎮東大將軍，兼督揚江湘交廣五州諸軍事。初，太傅越以南陽王模不能綏撫關中，表徵爲司空。將軍淳于定說模使不就徵。模從之。表遣世子保爲平西中郎將，鎮上邽。秦州刺史裴苞拒之。模使帳下都尉陳安攻苞。苞奔安定。太守賈疋納之。○荀晞表請遷都倉垣，使從事中郎劉會將船數十艘，宿衛五百人，穀千斛，迎帝。帝將從之。公卿猶豫。左右戀資財，遂不果行。既而洛陽饑困，人相食。百官流亡者，什八九。帝召公卿議，將行而衛從不備。帝撫手歎曰：如何會無車輿，乃使傳祗出詣河陰。治舟楫，朝士數十人導從。帝步出西掖門，至銅駝街，爲盜所掠，不得進。而還度支校尉東郡魏浚率流民數百家，保河陰之峽石。時劫掠得穀麥，獻之。帝以爲揚威將軍。平陽太守度支如故。○漢主聰使前軍大將軍

呼延晏將兵二萬七千寇洛陽。比及河南，晉兵前後十二敗，死者三萬餘人。始安王曜、王彌、石勒皆引兵會之。未至，晏留輜重於張方故壘，癸未先至洛陽，甲申攻平昌門，丙戌克之。遂焚東陽門及諸府寺。六月丁亥朔，晏以外繼不至，俘掠而去。帝具舟於洛水，將東走。晏盡焚之。庚寅，荀藩及弟光祿大夫組奔轅轅，辛卯王彌至宣陽門，壬辰始安王曜至西明門，丁酉王彌呼延晏克宣陽門入南宮，升太極前殿，縱兵大掠，悉收宮人珍寶。帝出華林園門欲奔長安，漢兵追執之，幽於端門，曜自西明門入屯武庫，戊戌曜殺太子詮，吳孝王晏、竟陵王琳、右僕射曹馥、尚書閻丘冲、河南尹劉默等士民死者三萬餘人。遂發掘諸陵，焚宮廟，官府皆盡。曜納惠帝羊皇后，遷帝及六璽於平陽，石勒引兵出轅轅屯許昌，光祿大夫劉藩尚書盧志、犇并州丁未漢主聰大赦，改元嘉平，以帝為特進，左光祿大夫，封平阿公，以待中庾珉、王儁為光祿大夫，珉、數之兄也。初，始安王曜以王彌不待己至，先入洛陽，怨之。彌說曜曰：洛陽天下之中，山河四塞，城池宮室，不假修營，宜自主上，自平陽徙都之，曜以天下未定，洛陽四面受敵，不可守，不用彌策而焚之，彌罵曰：屠各子，豈有帝王之意邪？遂與曜有隙，引兵東屯項關，前司隸校尉劉暉說彌曰：今九州糜沸，羣雄競逐，將軍於漢建不世之功，又與始安王相失，將何以自容？不如東據本州，徐觀天下之勢，上可以混壹四海，下不失鼎峙之業，策之上者也。彌心然之。○司徒傅祗、建行臺於河陰，司空荀藩在陽城，河南尹華薈在成臯，汝陰太守平陽李矩為之立屋，輸穀以給之。薈、數之曾孫也。藩與弟組、族子中護軍崧、薈與弟中領軍恒、建行臺於密，傅徽四方，推琅邪王睿為盟主。藩承制以崧為襄城太守，矩為滎陽太守，前冠軍將軍河南褚翼為梁國內史，揚威將軍魏浚屯洛北石梁塢，劉琨承制假浚河南尹，浚詣荀藩諮謀軍事。藩邀李矩同會，矩夜赴之。矩官屬皆曰：浚不可信，不宜夜往。矩曰：忠臣同心，何所疑乎？遂往，相與結歡而去。浚族子該聚眾據一泉塢，藩以為武威將軍，豫章王

端太子詮之弟也。東奔倉垣，荀晞率羣官奉以為皇太子，置行臺，端承制以晞領太子太傅，都督中外諸軍，錄尚書事。自倉垣徙屯蒙城，撫軍將軍秦王業、吳孝王之子荀藩之甥也。年十二，南犇密，藩等奉之。南趣許昌，前豫州刺史天水閻鼎聚西州流民數千人於密，欲還鄉里。荀藩以鼎有才而擁眾，用鼎為豫州刺史，以中書令李緝、司徒左長史彭城劉疇、鎮軍長史周顛、司馬里述等為之參佐。顛、浚之子也。時海內大亂，獨江東差安。中國士民避亂者多南渡江，鎮東司馬王導說琅邪王睿收其賢俊與之共事，睿從之。辟掾屬百餘人，時人謂之百六掾。以前潁川太守勃海刁協為軍諮祭酒，前東海太守王承、廣陵相卞壺為從事中郎。江寧令諸葛恢、歷陽參軍陳國陳頴為行參軍，前太傅掾庾亮為西曹掾，承、渾之弟子。恢、觀之子。亮、亮之弟子也。○江州刺史華軼，歆之曾孫也。自以受朝廷之命而為琅邪王睿所督，多不受其教令。郡縣多諫之，軼曰：吾欲見詔書耳。及睿承荀藩檄承制，署置官司，改易長吏，軼與豫州刺史裴憲皆不從命。睿遣揚州刺史王敦、歷陽內史甘卓與揚烈將軍廬江周訪合兵擊軼，軼兵敗奔安成，訪追斬之。及其五子裴憲、犇幽州。睿以甘卓為湘州刺史，周訪為尋陽太守。又以揚武將軍陶侃為武昌太守。○秋七月，王浚設壇告類，立皇太子，布告天下，稱受中詔，承制封拜，備置百官，列署征鎮，以荀藩為太尉，琅邪王睿為大將軍，浚自領尚書令，以裴憲及其婿裴嵩為尚書，以田徽為兖州刺史，李暉為青州刺史。○南陽王模使牙門趙染戍蒲坂，染求馮翊太守不得而怒，帥眾降漢，漢主聰以染為平西將軍。八月，聰遣染與安西將軍劉雅帥騎二萬攻模于長安，河內王粲始安王曜帥大眾繼之。染敗模兵於潼關，長驅至下邳，涼州將北宮純自長安帥其眾降漢，漢兵圍長安，模遣淳于定出戰而敗。模倉庫虛竭，士卒離散，遂降於漢。趙染送模於河內，王粲九月，粲殺模，關西飢饉，白骨蔽野，士民存者百無一二。聰以始安王曜為車騎大將軍，雍州牧，更封中山王，鎮長安，以王彌為大將軍，封

齊公○苟晞驕奢苛暴前遼西太守閻亨續之子也數諫晞晞殺之從事中郎明預有疾自舉入諫晞怒曰我殺閻亨何關人事而輿病罵我預曰明公以禮待預故預以禮自盡今明公怒預其如遠近怒明公何桀爲天子猶以驕暴而亡況人臣乎願明公且置是怒思預之言晞不從由是衆心離怨加以疾疫饑饉石勒攻王讚於陽夏擒之遂襲蒙城執晞及豫章王端鎖晞頸以爲左司馬漢主聰拜勒幽州牧王彌與勒外相親而內相忌劉噉說彌使召曹嶷之兵以圖勒彌爲書使噉召嶷且邀勒共向青州噉至東阿勒游騎獲之勒潛殺噉而彌不知會彌將徐邈高梁輒引所部兵去彌兵漸衰彌聞勒擒苟晞心惡之以書賀勒曰公獲苟晞而用之何其神也使晞爲公左彌爲公右天下不足定也勒謂張賓曰王公位重而言卑其圖我必矣賓因勸勒乘彌小衰誘而取之時勒方與乞活陳午相攻於蓬關彌亦與劉瑞相持甚急彌請救於勒勒未之許張賓曰公常恐不得王公之便今天以王公授我矣陳午小豎不足憂王公人傑當早除之勒乃引兵擊瑞斬之彌大喜謂勒實親己不復疑也冬十月勒請彌燕于己吾彌將往長史張嵩諫不聽酒酣勒手斬彌而并其衆表漢主聰稱彌叛逆聰大怒遣使讓勒專害公輔有無君之心然猶加勒鎮東大將軍督并幽二州諸軍事領并州刺史以慰其心苟晞王讚潛謀叛勒勒殺之并晞弟純勒引兵掠豫州諸郡臨江而還屯于葛陂初勒之爲人所掠賣也與其母王氏相失劉琨得之并其從子虎送於勒因遺勒書曰將軍用兵如神所向無敵所以周流天下而無容足之地百戰百勝而無尺寸之功者蓋得主則爲義兵附逆則爲賊衆故也成敗之數有似呼吸吹之則寒噓之則溫今相授侍中車騎大將軍領護匈奴中郎將襄城郡公將軍其受之勒報書曰事功殊途非腐儒所知君當遵節本朝吾自夷難爲効遺琨名馬珍寶厚禮其使謝而絕之時虎年十七殘忍無度爲軍中患勒白母曰此兒凶暴無賴使軍人殺之聲名可惜不若自除之母曰快牛爲犢

多能破車汝小忍之及長便弓馬勇冠當時勒以爲征虜將軍每屠城邑鮮有遺類然御衆嚴而不煩莫敢犯者指授攻討所向無前勒遂寵任之勒攻滎陽太守李矩矩擊却之○初南陽王模以從事中郎索綝爲馮翊太守綝靖之子也模死綝與安夷護軍金城麴允頻陽令梁肅俱奔安定時安定太守賈疋與諸氏羌皆送任子於漢綝等遇之於陰密擁還臨涇與疋謀興復晉室疋從之乃共推疋爲平西將軍率衆五萬向長安雍州刺史麴特新平太守竺恢皆不降於漢聞疋起兵與扶風太守梁綜帥衆十萬會之綜肅之兄也漢河內王粲在新豐使其將劉雅趙染攻新平不克索綝救新平大小百戰雅等敗退中山王曜與疋等戰於黃丘曜衆大敗疋遂襲漢梁州刺史彭蕩仲殺之麴特等擊破粲於新豐粲還平陽於是疋等兵勢大振關西胡晉翕然響應閻鼎欲奉秦王業入關據長安以號令四方河陰令傅暢祇之子也亦以書勸之鼎遂行苟藩劉疇周顛李述等皆山東人不欲西行中塗逃散鼎遣兵追之不及殺李緝等鼎與業自宛趣武關遇盜於上洛士卒敗散收其餘衆進至藍田使人告賈疋疋遣兵迎之十二月入于雍城使梁綜將兵衛之周顛奔琅邪王睿睿以顛爲軍諮祭酒前騎都尉譙國桓彝亦避亂過江見睿微弱謂顛曰我以中州多故來此求全而單弱如此將何以濟既而見王導共論世事退謂顛曰向見管夷吾無復憂矣諸名士相與登新亭遊宴周顛中坐歎曰風景不殊舉目有江河之異因相視流涕王導愀然變色曰當共戮力王室克復神州何至作楚囚對泣邪衆皆收淚謝之陳頴遣王導書曰中華所以傾弊者正以取才失所先白望而後實事浮競驅馳互相貢薦言重者先顯言輕者後叙遂相波扇乃至陵遲加有莊老之俗傾惑朝廷養望者爲弘雅政事者爲俗人王職不卹法物墜喪夫欲制遠先由近始今宜改張明賞信罰拔卓茂於密縣顯朱邑於桐鄉然後大業可舉中興可冀耳導不能從○劉琨長於招懷而短於撫御一日之中雖歸者數千而去者

亦相繼。現遣子遵請兵於代公猗盧。又遣旅人高陽內史希合衆於中山。幽州所統代郡上谷廣甯之民多歸之。衆至三萬。王浚怒，遣燕相胡矩督諸軍與遼西公段疾陸眷共攻希。殺之。驅略三郡士女而去。疾六眷務勿塵之子也。猗盧遣其子六修將兵助現。成新興。現牙門將邢延以碧石獻現。現以與六修。六修復就延求之，不得。執延妻子。延怒，以所部兵襲六修。六修走。延遂以新興附漢。請兵以攻并州。○李臻之死也。遼東附塞鮮卑素喜連、木丸津、託爲臻報仇，攻陷諸縣，殺掠士民。屢敗郡兵。連年爲寇。東夷校尉封釋不能討。請與連和。連津不從。民失業。歸慕容廆者甚衆。廆稟給遣還。願留者，卽撫存之。廆少子鷹揚將軍翰言於廆曰：「自古有爲之君，莫不尊天子，以從民望。成大業。今連津外以廆本爲名，內實幸災爲亂。封使君已誅，本請和而寇暴不已。中原離亂，州師不振，遼東荒散，莫之救恤。單于不若數其罪而討之。上則興復遼東，下則并吞二部。忠義彰於本朝，私利歸於我國。此霸王之基也。廆笑曰：「孺子乃能及此乎？」遂帥衆東擊連津。以翰爲前鋒，破斬之。盡併二部之衆，得所掠民三千餘家。及前歸廆者，悉以付郡。遼東賴以復存。封釋疾病，屬其孫奕於廆。釋卒，廆召奕與語，說之曰：「奇士也。」補小都督。釋子冀州主簿俊，幽州參軍，抽來奔喪。廆見之曰：「此家，扞扞千斤，健也。以道不通，喪不得還，皆留仕廆。廆以抽爲長史，俊爲參軍。王浚以妻舅崔恣爲東夷校尉。恣，琰之曾孫也。」

資治通鑑卷第八十七

資治通鑑卷第八十八

晉紀十

孝懷皇帝下

永嘉六年春正月。漢呼延后卒。諡曰武元。○漢鎮北將軍靳冲、平北將軍卜瑒寇并州。辛未，圍晉陽。○甲戌，漢主聰以司空王育尙書，令任顓女爲左右昭儀。中軍大將軍王彰、中書監范隆、左僕射馬景女皆爲夫人。右僕射朱紀女爲貴妃。皆金印紫綬。聰將納太保劉殷女。太弟又固諫。聰以問太宰延年。太傅景皆曰：「太保自云劉康公之後，與陛下殊源。納之何害？」聰悅。拜殷二女英娥爲左右貴嬪。位在昭儀上。又納殷女孫四人，皆爲貴人。位次貴妃。於是六劉之寵傾後宮。聰希復出外，事皆中黃門奏決。○故新野王歆牙門將胡亢聚衆於竟陵。自號楚公。寇掠荆土。以歆南蠻司馬新野杜曾爲竟陵太守。曾勇冠三軍，能被甲游於水中。○二月壬子朔，日有食之。○石勒築壘於葛陂，課農造舟，將攻建業。琅邪王睿大集江南之衆於壽春。以鎮東長史紀瞻爲揚威將軍，都督諸軍以討之。會大雨，三月不止。勒軍中飢疫，死者太半。聞晉軍將至，集將佐議之。右長史刁膺請先送欸於睿，求掃平河朔，以自贖。俟其軍退，徐更圖之。勒愀然長嘯。中堅將軍夔安請就高避水。勒曰：「將軍何怯邪？孔萇等三十餘將，請各將兵分道夜攻壽春。斬吳將頭，據其城，食其粟，要以今年破丹、楊定、江南。勒笑曰：「是勇將之計也。各賜鎧馬一疋。」顧謂張賓曰：「於君意何如？」賓曰：「將軍攻陷京師，囚執天子，殺害王公，妻略妃主，擢將軍之髮，不足以數將軍之罪。奈何復相臣奉乎？去年既殺王彌，不當來此。」

今天降霖雨於數百里中。示將軍不應留此也。鄴有三臺之固，西接平陽，山河四塞，宜北徙據之，以經營河北。河北既定，天下無處將軍之右者矣。晉之保壽春，畏將軍往攻之耳。彼聞吾去，喜於自全，何暇追襲吾後？爲吾不利邪？將軍宜使輜重從北道先發，將軍引大兵向壽春，輜重既遠，大兵徐還，何憂進退無地乎？勒攘袂鼓髀曰：「張君計是也。」責刁膺曰：「君既相輔佐，當共成大功，奈何遽勸孤降？此策應斬。」然素知君怯，特相宥耳。於是黜膺爲將軍，擢賓爲右長史。號曰右侯，勒引兵發葛陂，遣石虎帥騎二千向壽春。遇晉運船，虎將士爭取之，爲紀瞻所敗。瞻追奔百里，前及勒軍，勒結陳待之，瞻不敢擊，退還壽春。○漢主聰封帝爲會稽郡公，加儀同三司。聰從容謂帝曰：「卿昔爲豫章王，朕與王武子造卿，武子稱朕於卿，卿言聞其名久矣。贈朕柘弓銀研，卿頗記否？」帝曰：「臣安敢忘之，但恨爾日不早識龍顏。」聰曰：「卿家骨肉，何相殘如此？」帝曰：「大漢將應天受命，故爲陛下自相驅除，此殆天意，非人事也。且臣家若能奉武皇帝之業，九族敦睦，陛下何由得之？」聰喜，以小劉貴人妻帝曰：「此名公之孫也。卿善遇之。」○代公猗盧遣兵救晉陽。三月乙未，漢兵敗走，下珝之卒先奔，靳冲擅收珝斬之。聰大怒，遣使持節斬冲。○聰納其舅子輔漢將軍張寔二女，徽光麗光爲貴人。太后張氏之意也。○涼州主簿馬鮪說張軌宜命將出師，翼戴帝室，軌從之。馳檄關中，共尊輔秦王，且言：「今遣前鋒督護宋配帥步騎二萬徑趨長安，西中郎將寔帥中軍三萬，武威太守張璠帥胡騎二萬，絡繹繼發。」○夏四月丙寅，征南將軍山簡卒。○漢主聰封其子敷爲渤海王，驥爲濟南王，鸞爲燕王，鴻爲楚王，勸爲齊王，權爲秦王，操爲魏王，持爲趙王。○聰以魚蟹不供，斬左都水使者襄陵王攄，作溫明微光二殿，未成，斬將作大匠望都公靳陵，觀漁於汾水，昏夜不歸，中軍大將軍王彰諫曰：「比觀陛下所爲，臣實痛心疾首。今愚民歸漢之志未專，思晉之心猶盛，劉琨咫尺，刺客縱橫，帝王輕出一夫敵耳。願陛下改往修來，則億兆幸甚。」聰大怒，命斬之。王夫人叩頭乞

哀，乃囚之。太后張氏以聰刑罰過差，三日不食。太弟又單于榮與觀切諫，聰怒曰：「吾豈桀紂而汝輩生來哭人？」太宰延年、太保殷等公卿列侯百餘人皆免冠涕泣曰：「陛下功高德厚，曠世少比，往也唐虞，今則陛下而頃來以小小不供，亟斬王公，直言忤旨，遂囚大將，此臣等竊所未解，故相與憂之，忘寢與食，聰慨然曰：「朕昨大醉，非其本心，微公等言之，朕不聞過，各賜帛百匹，使侍中持節赦彰。」曰：「先帝賴君如左右手，君著勳再世，朕敢忘之。」此段之過，希君蕩然，君能盡懷憂國，朕所望也。今進君驃騎將軍，定襄郡公，後有不逮，幸數匡之。」○王彌既死，漢安北將軍趙固、平北將軍王桑恐爲石勒所并，欲引兵歸平陽，軍中乏糧，士卒相食，乃自破礪津西渡，劉琨以兄子演爲魏郡太守，鎮鄴，桑恐演邀之，遣長史臨深爲質於琨。琨以固爲雍州刺史，桑爲豫州刺史。○賈疋等圍長安數月，漢中山王曜連戰皆敗，驅掠士女八萬餘口，奔于平陽。秦王業自雍入于長安。五月，漢主聰貶曜爲龍驤大將軍，行大司馬，聰使河內王榮攻傅祗於三渚，右將軍劉參攻郭默於懷，會祗病薨，城陷，榮遷祗子孫，并其士民二萬餘戶于平陽。○六月，漢主聰欲立貴嬪劉英爲皇后，張太后欲立貴人張徽光，聰不得已許之。英尋卒。○漢大昌文獻公劉殷卒，殷爲相，不犯顏忤旨，然因事進規，補益甚多。漢主聰每與羣臣議政事，殷無所是非，羣臣出殷獨留，爲聰敷暢條理，商榷事宜，聰未嘗不從之。殷常戒子孫曰：「事君當務幾諫，凡人尚不可面斥其過，況萬乘乎？夫幾諫之功，無異犯顏，但不彰君之過，所以爲優耳。」官至侍中，太保，錄尚書，賜劍履上殿，入朝不趨，乘輿入殿，然殷在公卿間，常恂恂有卑讓之色，故能處驕暴之國，保其富貴，不失令名。以壽考自終。○漢主聰以河間王易爲車騎將軍，彭城王翼爲衛將軍，並典兵宿衛。高平王悝爲征南將軍，鎮離石。濟南王驥爲征西將軍，築西平城以居之。魏王操爲征東將軍，鎮蒲子。○趙固、王桑自懷求迎於漢，漢主聰遣鎮遠將軍梁伏疵將兵迎之，未至，長史臨深將軍牟穆帥衆一萬叛歸劉演。

固隨疵而西，桑引其衆東奔青州。固遣兵追殺之於曲梁。桑將張鳳帥其餘衆歸演。聰以固爲荊州刺史，領河南太守，鎮洛陽。○石勒自葛陂北行，所過皆堅壁清野，虜掠無所獲。軍中飢甚，士卒相食。至東燕，聞汲郡向水，聚衆數千，壁枋頭。勒將濟河，恐水邀之。張賓曰：「聞水船盡在瀆中，未上宜遣輕兵間道襲取。」以濟大軍，大軍既濟，水必可擒也。秋七月，勒使支雄、孔萇自文石津縛筏潛渡，取其船，勒引兵自棘津濟河，擊冰大破之。盡得其資儲，軍執復振。遂長驅至鄴。劉演保三臺，以自固，臨深牟穆等復帥其衆降於勒。諸將欲攻三臺，張賓曰：「演雖弱，衆猶數千，三臺險固，攻之未易猝拔。捨而去之，彼將自潰。方今王彭祖劉越石公之大敵也，宜先取之，演不足顧也。且天下饑亂，明公雖擁大兵遊行羈旅，人無定志，非所以保萬全制四方也。不若擇便地而據之，廣聚糧儲，西稟平陽，以圖幽并，此霸王之業也。邯鄲襄國形勝地，請擇一而都之。」勒曰：「右侯之計是也。」遂進據襄國。賓復言於勒曰：「今吾居此，彭祖越石所深忌也，恐城塹未固，資儲未廣，二寇交至，宜亟收野穀，且遣使至平陽，具陳鎮此之意，勒從之。分命諸將攻冀州郡縣，壁壘多降，運其穀以輸襄國。且表於漢主聰，聰以勒爲都督冀幽并營四州諸軍事，冀州牧，進封上黨公。○劉琨移檄州郡，期以十月會平陽，擊漢。琨素奢，豪喜聲色，河南徐潤以晉律得幸於琨，琨以爲晉陽令，潤驕恣，干預政事，護軍令狐盛數以爲言，且勸琨殺之。琨不從，潤譖盛於琨，琨收盛殺之。琨母曰：「汝不能駕御豪傑，以恢遠略，而尊除勝己，禍必及我。」盛子泥奔漢，具言虛實。漢主聰大喜，遣河內王粲、中山王曜將兵寇并州，以令狐泥爲鄉導。琨聞之，東出收兵於常山及中山，使其將郝詵、張喬將兵拒粲。且遣使求救於代公猗盧，詵喬俱敗死。粲曜乘虛襲晉陽，太原太守高喬并州別駕郝聿以晉陽降漢。八月庚戌，琨還救晉陽，不及。帥左右數十騎奔常山。辛亥，粲曜入晉陽，壬子，令狐泥殺琨父母，粲曜送尚書盧志侍中許遐。太子右衛率崔璋于平陽，聰復以曜爲車騎大將軍，以前

將軍劉豐爲并州刺史，鎮晉陽。九月，聰以盧志爲太弟太師，崔璋爲太傅，許遐爲太保，高喬令狐泥皆爲武衛將軍。○己卯，漢衛尉梁芬奔長安。○辛巳，賈疋等奉秦王業爲皇太子，建行臺於長安，登壇告類，建宗廟社稷，大赦，以閻鼎爲太子詹事，總攝百揆，加賈疋征西大將軍，以秦州刺史南陽王保爲大司馬，命司空苟藩督攝遠近，光祿大夫苟組領司隸校尉，行豫州刺史，與藩共保開封。○秦州刺史裴苞據檢以拒涼州兵，張寔宋配等擊破之，苞奔柔凶塢。○冬十月，漢主聰封其子恒爲代王，暹爲吳王，朗爲潁川王，阜爲零陵王，旭爲丹楊王，京爲蜀王，坦爲九江王，晃爲臨川王，以王育爲太保，王彰爲太尉，任顗爲司徒，馬景爲司空，朱紀爲尚書令，范隆爲左僕射，呼延晏爲右僕射。○代公猗盧遣其子六修及兄子普根將軍衛雄、范班、箕澹帥衆數萬爲前鋒，以攻晉陽。猗盧自帥衆二十萬繼之。劉琨收散卒數千爲之鄉導，六修與漢中山王曜戰於汾東，曜兵敗，墜馬中七創，討虜將軍傅虎以馬授曜，曜不受，曰：「卿當乘以自免，吾創已重，自分死此。」虎泣曰：「虎蒙大王誡拔至此，常思效命，今其時矣。」且漢室初基，天下可無虎，不可無大王也。乃扶曜上馬，驅令渡汾，自還戰死。曜入晉陽，夜與大將軍粲、鎮北大將軍豐掠晉陽之民，踰蒙山而歸。十一月，猗盧追之戰於藍谷，漢兵大敗，擒劉豐，斬刑延等三千餘級，伏尸數百里。猗盧因大獵壽陽山，陳閱皮肉，山爲之赤。劉琨自營門步入拜謝，固請進軍。猗盧曰：「吾不早來，致卿父母見害，誠以相愧。今卿已復州境，吾遠來，士馬疲弊，且待後舉。」劉聰未可滅也。遣琨馬牛羊各千餘疋，車百乘而還，留其將箕澹段繁等戍晉陽，琨徙居陽曲，招集亡散，盧諶爲劉粲參軍，亡歸琨，漢人殺其父志及弟謐，詵贈傅虎幽州刺史。○十二月，漢主聰立皇后張氏，以其父寔爲左光祿大夫。○彭蕩仲之子天護帥羣胡攻賈疋，天護陽不勝而走，疋追之，夜墜澗中，天護執而殺之。漢以天護爲涼州刺史，衆推始平太守麴允領雍州刺史，閻鼎與涼州太守梁綜爭權，鼎遂殺綜，麴允與撫夷護軍

索綝馮翊太守梁肅合兵攻鼎出犇雍為氏寶首所殺○廣平游綸張豺擁眾數萬據苑鄉受王浚假署石勒遣夔安支雄等七將攻之破其外壘浚遣督護王昌帥諸軍及遼西公段疾陸眷疾陸眷弟匹磾文鴛從弟末柸部眾五萬攻勒於襄國疾陸眷屯于洛陽勒遣諸將出戰皆為疾陸眷所敗疾陸眷大造攻具將攻城勒眾甚懼勒召將佐謀之曰今城壘未固糧儲不多彼眾我寡外無救援吾欲悉眾與之決戰何如諸將皆曰不如堅守以疲敵待其退而擊之張賓孔萇曰鮮卑之種段氏最為勇悍而未柸尤甚其銳卒皆在末柸所今聞疾陸眷刻日攻北城其大眾遠來戰鬪連日謂我孤弱不敢出戰意必懈惰宜且勿出示之以怯擊北城為突門二十餘道俟其來至列守未定出其不意直衝末柸帳彼必震駭不暇為計破之必矣末柸敗則其餘不攻而潰矣勒從之密為突門既而疾陸眷攻北城勒登城望之見其將士或釋仗而寢乃命孔萇督銳卒自突門出擊之城上鼓譟以助其勢萇攻末柸帳不能克而退末柸逐之入其壘門為勒眾所獲疾陸眷等軍皆退走萇乘勝追擊枕尸三十餘里獲鎧馬五千匹疾陸眷收其餘眾還屯洛陽勒質末柸遣使求和於疾陸眷疾陸眷許之文鴛諫曰今以末柸一人之故而縱垂亡之虜得無為王彭祖所怨招後患乎疾陸眷不從復以鎧馬金銀賂勒且以末柸三弟為質而請末柸諸將皆勒勒殺末柸勒曰遼西鮮卑健國也與我素無仇讐為王浚所使耳今殺一人而結一國之怨非計也歸之必深德我不復為浚用矣乃厚以金帛報之遣石虎與疾陸眷盟于洛陽結為兄弟疾陸眷引歸王昌等不能獨留亦引兵還勒召末柸與之燕飲誓為父子遣還遼西末柸在塗日南嚮而拜者三由是段氏專心附勒王浚之勢遂衰游綸張豺請降於勒勒攻信都殺冀州刺史王象浚復以邵舉行冀州刺史保信都○是歲大疫○王澄少與兄衍名冠海內劉琨謂澄曰卿形雖散朗而內實動俠以此處世難得其死及在荊州悅成都內史王機謂為己亞使之內綜

心膂外為爪牙澄屢為杜弢所敗望實俱損猶傲然自得無憂懼之意但與機日夜縱酒博奕由是上下離心南平太守應詹屢諫不聽澄自出軍擊杜弢軍于作塘故山簡參軍王冲擁眾迎應詹為刺史詹以冲無賴棄之還南平冲乃自稱刺史澄懼使其將杜蕤守江陵徙治孱陵尋又犇沓中別駕郭舒諫曰使君臨州雖無異政然一州人心所繫今西收華容之兵足以擒此小醜奈何自棄遽為奔亡乎澄不從欲將舒東下舒曰舒為萬里紀綱不能匡正令使君犇亡誠不忍渡江乃留屯沌口琅邪王睿聞之召澄為軍諮祭酒以軍諮祭酒周顛代之澄乃赴召顛始至州建平流民傅密等叛迎杜弢弢別將王真襲沔陽顛狼狽失據征討都督王敦遣武昌太守陶侃尋陽太守周訪歷陽內史甘卓共擊弢敦進屯豫章為諸軍繼援王澄過詣敦自以名聲素出敦右猶以舊意侮敦敦怒誣其與杜弢通信遣壯士益殺之王機聞澄死懼禍以其父毅兄矩皆嘗為廣州刺史就敦求廣州敦不許會廣州將溫邵等叛刺史郭訥迎機為刺史機遂將奴客門生千餘人入廣州訥遣兵拒之將士皆機父兄時部曲不戰迎降訥乃避位以州授之○王如軍中飢乏官軍討之其黨多降如計窮遂降於王敦○鎮東軍司顧榮前太子洗馬衛玠皆卒玠璿之孫也美風神善清談常以為人有不及可以情恕非意相干可以理遣故終身不見喜愠之色○江陽太守張啓殺益州刺史王異而代之啓翼之孫也尋病卒三府文武共表涪陵太守向沈行西夷校尉南保涪陵○南安赤亭羌姚弋仲東徙榆眉戎夏襁負隨之者數萬自稱護羌校尉雍州刺史扶風公

孝愍皇帝上

建興元年春正月丁丑朔漢主聰宴羣臣於光極殿使懷帝著青衣行酒庾珉王雋等不勝悲憤因號哭聰惡之有告珉等謀以平陽應劉琨者二月丁未聰殺珉雋等故晉臣十餘人

懷帝亦遇害。大赦。復以會稽劉夫人為貴人。

荀崧曰：懷帝天資清劭，少著英猷。若遇承平，足為守文佳主。而繼惠帝擾亂之後，東海專

政，故無幽厲之釁，而有流亡之禍矣。

乙亥，漢太后張氏卒。諡曰光獻。張后不勝哀，丁丑亦卒。諡曰武孝。○己卯，漢定襄忠穆公王彰卒。○三月，漢主聰立貴嬪劉娥為皇后，為之起鵲儀殿。廷尉陳元達切諫，以為天生民而樹之君，使司牧之，非以兆民之命窮一人之欲也。晉氏失德，大漢受之，蒼生引領，庶幾息肩。是以光文皇帝身衣大布，居無重茵，后妃不衣錦綺，乘輿馬不食粟，愛民故也。陛下踐阼以來，已作殿觀四十餘所，加之軍旅數興，餽運不息，饑饉疾疫，死亡相繼，而益思營繕，豈為民父母之意乎？今有晉遺類，西據關中，南擅江表，李雄奄有巴蜀，王浚、劉琨窺窬肘腋，石勒、曹嶷貢稟漸疎，陛下釋此不憂，乃更為中宮作殿，豈目前之所急乎？昔太宗居治安之世，粟帛流衍，猶愛百金之費，息露臺之役，陛下承荒亂之餘，所有之地，不過太宗之二郡，戰守之備，非特匈奴南越而已，而宮室之侈，乃至於此，臣所以不敢不冒死而言也。聰大怒曰：朕為天子，營一殿，何關汝鼠子乎？乃敢妄言沮衆，不殺此鼠子，朕殿不成，命左右曳出斬之，并其妻子。同鼻首東市，使羣鼠共穴。時聰在逍遙園，李中堂元達先鎖轡而入，即以鎖鎖堂下樹，呼曰：臣所言者，社稷之計，而陛下殺臣，朱雲有言，臣得與龍逢比干遊，足矣。左右曳之，不能動。大司徒任顓、光祿大夫朱紀、范隆、驃騎大將軍河間王易等叩頭出血曰：元達為先帝所知，受命之初，即引置門下，盡忠竭慮，知無不言，臣等竊祿偷安，每見之，未嘗不發愧。今所言雖狂，直願陛下容之，因諫諍而斬列卿，其如後世何？聰默然。劉后聞之，密敕左右停刑，手疏上言：今宮室已備，無煩更營，四海未壹，宜愛民力。廷尉之言，社稷之福也。陛下宜加封賞，而更誅之。四海謂陛下何如哉？夫忠臣進諫者，固不顧其身也，而人主拒諫者，亦不顧其身也。陛下為

妾營殿而殺諫臣，使忠良結舌者，由妾遠近怨怒者，由妾，公私困弊者，由妾，社稷阽危者，由妾，天下之罪，皆萃於妾。妾何以當之？妾觀自古敗國喪家，未始不由婦人，心常疾之。不意今日身自為之，使後世視妾，由妾之視昔人也。妾誠無面目復奉巾櫛，願賜死此堂。以塞陛下之過，聰覽之，變色，任顓等叩頭流涕不已。聰徐曰：朕比年已來，微得風疾，喜怒過差，不復自制，元達忠臣也，朕未之察，諸公乃能破首明之，誠得輔弼之義也。朕愧戢于心，何敢忘之。命顓等冠履就坐，引元達上，以劉氏表示之曰：外輔如公，內輔如后，朕復何憂？賜顓等穀帛，各有差。更命逍遙園曰納賢園。李中堂曰：愧賢堂。聰謂元達曰：卿當畏朕，而反使朕畏卿耶？○西夷校尉向沈卒，衆推汶山太守蘭維為西夷校尉，維率吏民北出，欲向巴東，成將李恭、費黑邀擊獲之。○夏四月丙午，懷帝凶問至長安，皇太子舉哀，因加元服。壬申，即皇帝位，大赦改元。以衛將軍梁芬為司徒，雍州刺史麴允為尚書左僕射，錄尚書事。京兆太守索綝為尚書右僕射，領吏部。京兆尹是時長安城中戶不盈百，蒿棘成林，公私有車四乘，百官無章服，印綬唯桑版署號而已。尋以索綝為衛將軍，領太尉軍國之事，悉以委之。○石勒使石虎隸校尉喬智明寇長安，平西將軍趙染帥衆赴之，詔麴允屯黃白城以拒之。○石勒使石虎攻鄴，鄴潰。劉演、犇廩丘三臺流民皆降於勒，勒以桃豹為魏郡太守，以撫之。久之，以石虎代豹鎮鄴。初，劉琨用陳留太守焦求為兖州刺史，荀藩又用李述為兖州刺史，述欲攻求，琨高求還，及鄴城失守，琨復以劉演為兖州刺史，鎮廩丘，前中書侍郎郝鑒少以清節著名，帥高平千餘家避亂保嶧山。琅邪王睿就用鑒為兖州刺史，鎮鄒山，三人各屯一郡。兖州吏民莫知所從。○琅邪王睿以前廬江內史華譚為軍諮祭酒，譚嘗在壽春，依周馥，睿謂譚曰：周祖宣何故反？譚曰：周馥雖死，天下尚有直言之士，馥見寇賊滋蔓，欲移都以紓國難，執政不悅，興兵討之，馥死未踰時，而洛都淪沒，若謂之反，不亦誣乎？睿曰：馥位為征鎮，握彊兵，召之不

入危而不持，亦天下之罪人也。譚曰：然危而不持，當與天下共受其責，非但馥也。睿參佐多避事自逸，錄事參軍陳頴言於睿曰：洛中承平之時，朝士以小心恭恪爲凡俗，以偃蹇倨肆爲優雅。流風相染，以至敗國。今僚屬皆承西臺餘弊，養望自高，是前車已覆，而後車又將尋之也。請自今，臨使稱疾者，皆免官。睿不從。三王之誅，趙王倫也。制己亥格，以賞功，自是循而用之。頴上言：昔趙王篡逆，惠皇失位，三王起兵討之，故厚賞以懷嚮義之心。今功無大小，皆以格斷，乃至金紫佩士卒之身，符策委僕隸之門，非所以重名器、正紀綱也。請一切停之。頴出於寒微，數爲正論，府中多惡之。出頴爲譙郡太守。○吳興太守周玘，宗族彊盛，琅邪王睿頗疑憚之。睿左右用事者，多中州亡官失守之士，駕御吳人，吳人頗怨。玘自以失職，又爲刁協所輕，恥志愈甚。乃陰與其黨謀誅執政，以諸南士代之。事泄，玘憂憤而卒。將死，謂其子勰曰：殺我者，諸侁子也，能復之，乃吾子也。○石勒攻李暉於上白，斬之。王浚復以薄盛爲青州刺史。○王浚使棗嵩督諸軍屯易水，召段疾陸眷欲與之共擊石勒。疾陸眷不至，浚怒，以重幣賂拓拔猗盧，并檄慕容廆等共討疾陸眷。猗盧遣右賢王六修將兵會之，爲疾陸眷所敗。廆遣慕容翰攻段氏，取徒河新城，至陽樂，聞六修敗而還。翰因留鎮徒河，壁青山。初，中國士民避亂者，多北依王浚，浚不能存撫，又政法不立，士民往往復去之。段氏兄弟專尚武勇，不禮士大夫，唯慕容廆政事修明，愛重人物，故士民多歸之。廆舉其英俊，隨才授任，以河東裴嶷、北平陽虢廬江黃泓代郡魯昌爲謀主，廣平遊邃、北海逢羨、北平西方虔、西河宋爽及封抽、裴開爲股肱。平原宋該、安定皇甫岌、弟真、蘭陵繆愷、昌黎劉斌及封奕、封裕、典機、要裕、抽之子也。裴嶷清方有幹略，爲昌黎太守。兄武爲玄菟太守。武卒，嶷與武子開以其喪歸，過廆，廆敬禮之。及去，厚加資送，行及遼西，道不通，嶷欲還就廆，開曰：鄉里在南，奈何北行？且等爲流寓，段氏彊，慕容氏弱，何必去此而就彼也？嶷曰：中國喪亂，今往就之，是相帥而入虎口也。

且道遠，何由可達？若俟其清通，又非歲月可冀。今欲求託足之地，豈可不慎擇其人？汝觀諸段，豈有遠略？且能待國士乎？慕容公修仁行義，有霸王之志，加以國豐民安，今往從之，高可以立功名，下可以庇宗族，汝何疑焉？開乃從之。既至，廆大喜，陽虢清直沈敏，爲遼西太守。慕容翰破段氏於陽樂，獲之。廆禮而用之。遊邃逢羨，宋爽皆嘗爲昌黎太守，與黃泓俱避地於薊，後歸廆。王浚屢以手書召邃，兄暢暢欲赴之。邃曰：彭祖刑政不修，華戎離叛，以邃度之，必不能久。兄且盤桓以俟之。暢曰：彭祖忍而多疑，頃者流民北來，命所在，追殺之。今手書殷勤，我稽留不往，將累及卿。且亂世宗族宜分以冀遺種，遂從之。卒與浚俱沒。宋該與平原杜羣、劉翔先依王浚，又依段氏，皆以爲不足託。帥諸流寓同歸於廆。東夷校尉崔毖請皇甫岌爲長史，卑辭說諭，終莫能致。廆招之，岌與弟真即時俱至。遼東張統據樂浪帶方二郡，與高句麗王乙弗利相攻。連年不解，樂浪王遵說統帥其民千餘家歸廆。廆爲之置樂浪郡，以統爲太守。遵參軍事。○王如餘黨涪陵李運、巴西王建等，自襄陽將三千餘家入漢中。梁州刺史張光遣參軍晉邈將兵拒之。邈受運建賂，勸光納其降。光從之，使居成固。既而邈見運建及其徒多珍寶，欲盡取之。復說光曰：運建之徒，不修農事，專治器仗，其意難測。不如悉掩殺之。不然，必爲亂。光又從之。五月，邈將兵攻運建，殺之。建婿楊虎收餘衆擊光，屯于厄水。光遣其子孟萇討之，不能克。○壬辰，以琅邪王睿爲左丞相，大都督督陝東諸軍事。南陽王保爲右丞相，大都督督陝西諸軍事。詔曰：今當掃除鯨鯢，奉迎梓宮，令幽并兩州勒卒三十萬，直造洛陽。平陽右丞相宜帥秦涼梁雍之師三十萬，徑詣長安。左丞相帥所領精兵二十萬，徑造洛陽。同赴大期，克成元勳。○漢中山王曜屯蒲坂。○石勒使孔萇擊定陵，殺田徽。薄盛率所部降。勒山東郡縣相繼爲勒所取。漢主聰以勒爲侍中，征東大將軍。烏桓亦叛王浚，潛附於勒。○六月，劉琨與代公猗盧會于陘北，謀擊漢。秋七月，琨進據藍谷。猗盧遣拓拔普根屯于北屈。

琨遣監軍韓據自西河而南將攻西平漢主聰遣大將軍榮等拒琨驃騎將軍易等拒普根
 蕩晉將軍蘭陽等助守西平琨等聞之引兵還聰使諸軍仍屯所在為進取之計○帝遣殿
 中都尉劉蜀詔左丞相睿以時進軍與乘輿會除中原八月癸亥蜀至建康睿辭以方平定
 江東未暇北伐以鎮東長史刁協為丞相左長史從事中郎彭城劉隗為司直邵陵內史廣
 陵戴邈為軍諮祭酒參軍丹陽張闔為從事中郎尚書郎穎川鍾雅為記室參軍譙國桓宣
 為舍人豫章熊遠為主簿會稽孔愉為掾劉隗雅習文史善伺候睿意故睿特親愛之熊遠
 上書以為軍興以來處事不用律令競作新意臨事立制朝作夕改至於主者不敢任法每
 輒關諸非為政之體也愚謂凡為駁議者皆當引律令經傳不得直以情言無所依準以虧
 舊典若開塞隨宜權道制物此是人君之所得行非臣子所宜專用也睿以時方多事不能
 從初范陽祖逖少有大志與劉琨俱為司州主簿同寢中夜聞雞鳴逖覺曰此非惡聲也
 因起舞及渡江左丞相睿以為軍諮祭酒逖居京口糾合驍健言於睿曰晉室之亂非上無
 道而下怨叛也由宗室爭權自相魚肉遂使戎狄乘隙毒流中土今遺民既遭殘賊人思自
 奮大王誠能命將出師使如逖者統之以復中原郡國豪傑必有望風響應者矣睿素無北
 伐之志以逖為奮威將軍豫州刺史給千人廩布三千疋不給鎧仗使自招募逖將其部曲
 百餘家渡江中流擊楫而誓曰祖逖不能清中原而復濟者有如大江遂屯淮陰起冶鑄兵
 募得二千餘人而後進○胡亢性猜忌殺其驍將數人杜曾懼潛引王冲之兵使攻亢亢悉
 精兵出拒之城中空虛曾因殺亢而并其衆○周顛屯潯水城為杜駿所困陶侃使明威將
 軍朱伺救之駿退保冷口侃曰駿必步向武昌乃自徑道還郡以待之駿果來攻侃使朱伺
 逆擊大破之駿遁歸長沙周顛出潯水投王敦於豫章敦留之陶侃使參軍王貢告捷於敦
 敦曰若無陶侯便失荊州矣乃表侃為荊州刺史屯河口左丞相睿召周顛復以為軍諮祭

酒○初氏王楊茂搜之子難敵遺養子販易於梁州私賣良人子一人張光鞭殺之難敵怨
 曰使君初來大荒之後兵民之命仰我氏活氏有小罪不能貫也及光與楊虎相攻各求救
 於茂搜茂搜遣難敵救光難敵求貨於光光不與楊虎厚賂難敵且曰流民珍貨悉在光所
 今伐我不如伐光難敵大喜光與虎戰使張孟莨居前難敵繼後難敵與虎夾擊孟莨大破
 之孟莨及其弟援皆死光嬰城自守九月光憤激成疾僚屬勸光退據魏興光按劍曰吾受
 國重任不能討賊今得死如登僊何謂退也聲絕而卒州人推其少子邁領州事又與氏戰
 沒衆推始平太守胡子序領梁州○荀藩薨于開封○漢中山王曜趙染攻麴允于黃白城
 允累戰皆敗詔以索綝為征東大將軍將兵助允○王貢自王敦所還至竟陵矯陶侃之命
 以杜曾為前鋒大都督擊王冲斬之悉降其衆侃召曾不至貢恐以矯命獲罪遂與曾反
 擊侃冬十月侃兵大敗僅以身免敦表侃以白衣領職侃復帥周訪等進擊杜駿大破之敦
 乃奏復侃官○漢趙染謂中山王曜曰麴允率大衆在外長安空虛可襲也曜使染帥精騎
 五千襲長安庚寅夜入外城帝奔射鴈樓染焚龍尾及諸營殺掠千餘人辛卯旦退屯道遙
 園壬辰將軍麴璜自阿城帥衆五千救長安癸巳染引還璜追之與曜遇於零武璜兵大敗
 ○楊虎楊難敵急攻梁州胡子序棄城走難敵自稱刺史○漢中山王曜恃勝而不設備十
 一月麴允引兵襲之漢兵大敗殺其冠軍將軍喬智明曜引歸平陽○王浚以其父處道
 自謂應當塗高之讖謀稱尊號前勃海太守劉亮北海太守王博司空掾高柔切諫浚皆殺
 之燕國霍原志節清高屢辭徵辟浚以尊號事問之原不答浚誣原與羣盜通殺而梟其首
 於是士民駭怨而浚矜豪日甚不親政事所任皆苛刻小人棗嵩朱碩貪橫尤甚北州謠曰
 府中赫赫朱丘伯十囊五囊入棗郎調發殷煩下不堪命多叛入鮮卑從事韓威監護柳城
 盛稱慕容廆能接納士民欲以諷浚浚怒殺之浚始者唯恃鮮卑烏桓以為彊既而皆叛之加

以蝗旱連年，兵勢益弱。石勒欲襲之，未知虛實，將遣使覘之。參佐請用羊祜陸抗故事，致書於浚，勒以問張賓。賓曰：「浚名爲晉臣，實欲廢晉自立，但患四海英雄莫之從耳。其欲得將軍，猶項羽之欲得韓信也。將軍威振天下，今卑辭厚禮，折節事之，猶懼不信，況爲羊陸之亢敵乎？夫謀人而使人覺，其情難以得志矣。」勒曰：「善。」十二月，勒遣舍人王子春、董肇、多賻珍寶奉表於浚，曰：「勒本小胡，遭世饑亂，流離屯厄，竄命冀州，竊相保聚，以救性命。今晉祚淪夷，中原無主，殿下州鄉貴望，四海所宗，爲帝王者，非公復誰？勒所以捐軀起兵，誅討暴亂者，正爲殿下驅除爾。伏願殿下應天順人，早登皇祚，勒奉戴殿下，如天地父母。殿下察勒微心，亦當視之如子也。」又遣董嵩書厚賂之。浚以段疾陸眷新叛，士民多棄已去，聞勒欲附之，甚喜。謂子春曰：「石公一時豪傑，據有趙魏，乃欲稱藩於孤，其可信乎？」子春曰：「石將軍才力彊盛，誠如聖旨。但以殿下中州貴望，威行夷夏，自古胡人爲輔佐名臣則有矣，未有爲帝王者也。石將軍非惡帝王不爲，而讓於殿下，願以帝王自有歷數，非智力之所取，雖彊取之，必不爲天人之所與故也。項羽雖彊，終爲漢有，石將軍之比殿下，猶陰精之與太陽，是以遠鑒前事，歸身殿下。此乃石將軍之明識，所以遠過於人也。殿下又何怪乎？浚大悅，封子春、肇皆爲列侯，遣使報聘，以厚幣酬之。游綸兄統爲浚司馬，鎮范陽，遣使私附於勒，勒斬其使，以送浚。浚雖不罪統，益信勒爲忠誠，無復疑矣。○是歲，左丞相睿遣世子紹鎮廣陵，以丞相掾蔡謨爲參軍。謨，克之子也。○漢中山王曜圍河南尹魏浚於石梁，兖州刺史劉演、河內太守郭默遣兵救之。曜分兵逆戰於河北，敗之。浚夜走，獲而殺之。○代公猗盧城盛樂，以爲北都，治故平城爲南都，又作新平城於灑水之陽，使右賢王六修鎮之，統領南部。

資治通鑑卷第八十八

資治通鑑卷第八十九

晉紀十一

孝愍皇帝下

建興二年春正月辛未，有如日隕于地，又有三日相承，出西方而東行。○丁丑大赦。○有流星出牽牛，入紫微，光燭地，墜于平陽北，化爲肉，長三十步，廣二十七步。漢主聰惡之，以問公卿。陳元達以爲女寵太盛，亡國之徵。聰曰：「此陰陽之理，何關人事？聰后劉氏賢明，聰所爲不道，劉氏每規正之，己丑，劉氏卒。諡曰武宣，自是嬖寵競進，後宮無序矣。」○聰置丞相等七公，又置輔漢等十六大將軍，各配兵二千，以諸子爲之。又置左右司隸，各領戶二十餘萬。萬戶置一內史，單于左右輔，各主六夷十萬落。萬落置一都尉，左右選曹尚書，並典選舉。自司隸以下六官，皆位亞僕射，以其子榮爲丞相，領大將軍，錄尚書事。進封晉王。江都王延年錄尚書六條事。汝陰王景爲太師，王育爲太傅，任顗爲太保，馬景爲大司徒。朱紀爲大司空。中山王曜爲大司馬。○壬辰，王子春等及王浚使者至襄國，石勒匿其勁卒精甲，羸師虛府，以示之。北面拜使者，而受書。浚遣勒塵尾，勒陽不敢執，懸之於壁。朝夕拜之，曰：「我不得見王公，見其所賜，如見公也。」復遣董肇奉表于浚，期以三月中旬親詣幽州，奉上尊號，亦修牋于棗嵩，求并州牧。廣平公勒問浚之政事於王子春。子春曰：「幽州去歲大水，人不粒食，浚積粟百萬，不能賑贖，刑政苛酷，賦役殷煩，忠賢內離，夷狄外叛，人皆知其將亡，而浚意氣自若，曾無懼心，方更置立臺閣，布列百官，自謂漢高魏武不足比也。勒撫几笑曰：「王彭祖真可擒也。」浚使

者還薊。具言石勒形勢寡弱，欺誠無二。浚大悅，益驕怠，不復設備。○楊虎掠漢中吏民以奔成，梁州人張威等起兵逐楊難敵，難敵去，威以其地歸成。於是漢嘉涪陵漢中之地皆為成有。成主雄以李鳳為梁州刺史，任回為寧州刺史，李恭為荊州刺史，雄虛己好賢，隨才授任，命太傅驥養民於內，李鳳等招懷於外，刑政寬簡，獄無滯囚，興學校，置史官，其賦民勇丁歲穀三斛，女丁半之，疾病又半之，戶調絹不過數丈，綿數兩，事少役希，民多富實，新附者皆給復除，是時天下大亂，而蜀獨無事。年穀屢熟，乃至閭門不閉，路不拾遺，漢嘉夷王冲歸，朱提審炤，建寧蠻蠻皆歸之。巴郡嘗告急，云有晉兵，雄曰：吾常憂琅邪微弱，遂為石勒所滅，以為耿耿不圖，乃能舉兵使人欣然，然雄朝無儀品，爵位濫溢，吏無祿秩，取給於民，軍無部伍，號令不肅，此其所短也。○二月壬寅，以張軌為太尉，涼州牧，封西平郡公，王浚為大司馬，都督幽冀諸軍事，荀組為司空，領尚書左僕射，兼司隸校尉，行留臺事，劉琨為大將軍，都督并州諸軍事，朝廷以張軌老病，拜其子寔為副刺史。○石勒纂嚴，將襲王浚，而猶豫未發，張賓曰：夫襲人者當出其不意，今軍嚴經日而不行，豈非畏劉琨及鮮卑烏桓為吾後患乎？勒曰：然，為之奈何？賓曰：彼三方智勇無及將軍者，將軍雖遠出，彼必不敢動，且彼未謂將軍便能懸軍千里，取幽州也。輕軍往返，不出二旬，藉使彼雖有心，比其謀議出師，吾已還矣。且劉琨、王浚雖同名晉臣，實為仇敵，若修棧于琨，送質請和，琨必喜我之服，而快浚之亡，終不救浚而襲我也。用兵貴神速，勿後時也。勒曰：吾所未了，右侯已了之，吾復何疑？遂以火宵行至柏人，殺主簿游綸，以其兄統在范陽，恐泄軍謀，故也。遣使奉棧，送質于劉琨，自陳罪惡，請討浚，以自救。琨大喜，移檄州郡稱己與猗盧方議討勒，勒走伏無地，求拔幽都以贖罪，今便當遣六修南襲平陽，除僭偽之逆，類降知死之逋羯，順天副民，翼奉皇家，斯乃曩年積誠，靈祐之所致也。三月，勒軍達易水，王浚督護孫緯馳遣白浚，將勒兵拒之，游統禁之，浚將佐皆曰：胡貪而無

信，必有詭計，請擊之。浚怒曰：石公來，正欲奉戴我耳，敢言擊者，斬！衆不敢復言。浚設饗以待之。壬申，勒晨至薊，叱門者開門，猶疑有伏兵，先驅牛羊數千頭，聲言上禮，實欲塞諸街巷。浚始懼，或坐或起，勒既入城，縱兵大掠，浚左右請禦之，浚猶不許，勒升其聽事，浚乃走出，堂堂勒衆執之，勒召浚妻與之竝坐，執浚立於前，浚罵曰：胡奴調乃公何凶逆如此！勒曰：公位冠元台，手握疆兵，坐觀本朝傾覆，曾不救援，乃欲自尊為天子，非凶逆乎？又委任姦貪，殘虐百姓，賊害忠良，毒徧燕王，此誰之罪也？使其將王洛生以五百騎送浚于襄國，浚自投于水，東而出之，斬于襄國市，勒殺浚麾下精兵萬人，浚將佐爭詣軍門謝罪，饋賂交錯，前尚書裴憲從侍中郎荀綽，獨不至，勒召而讓之曰：王浚暴虐，孤討而誅之，諸人皆來慶謝，二君獨與之同惡，將何以逃其戮乎？對曰：憲等世仕晉朝，荷其榮祿，浚雖凶麤，猶是晉之藩臣，故憲等從之，不敢有貳，明公苟不修德儀，專事威刑，則憲等死自其分，又何逃乎？請就死，不拜而出，勒召而謝之，待以客禮，綽，昂之孫也，勒數朱碩，索嵩等，以納賄亂政，為幽州患，責游統以不忠，所事皆斬之，籍浚將佐親戚家貲，皆至巨萬，惟裴憲、荀綽止，有書百餘卷，鹽米各十餘斛而已。勒曰：吾不喜得幽州，喜得二子，以憲為從事中郎，綽為參軍，分遣流民各還鄉里，勒停薊二日，焚浚宮殿，以故尚書燕國劉翰行幽州刺史，戍薊，置守宰而還，孫緯遮擊之，勒僅而得免，勒至襄國，遣使奉王浚首獻捷于漢，漢以勒為大都督，督陝東諸軍事，驃騎大將軍，東單于，增封十二郡，勒固辭，受二郡而已。劉琨請兵於拓跋猗盧，以擊漢，會猗盧所部雜胡萬餘家，謀應石勒，猗盧悉誅之，不果，赴現約，現知石勒無降意，乃大懼，上表曰：東北八州，勒滅其七，先朝所授存者惟臣，勒據襄國，與臣隔山，朝發夕至，城塢駭懼，雖懷忠憤，力不從願，耳。劉翰不欲從石勒，乃歸段匹磾，匹磾遂據薊城，王浚從事中郎陽裕，耽之兄子也，逃奔令支，依段疾陸眷，會稽朱左車，魯國孔纂，泰山胡母翼，自薊逃奔昌黎，依慕容廆，是時中國流民歸

廩者數萬家。廩以冀州人為冀陽郡，豫州人為成周郡，青州人為營丘郡，并州人為唐國郡。○初，王浚以邵續為樂陵太守，屯厭次。浚敗，續附於石勒。勒以續子父為督護，浚所署勃海太守東萊劉胤棄郡依續，謂續曰：「凡立大功，必杖大義。君晉之忠臣，奈何從賊以自汙乎？」會段匹磾以書邀續，同歸。左丞相睿續從之，其人皆曰：「今棄勒歸匹磾，其如父何？」續泣曰：「我豈得顧子而為叛臣哉？殺異議者，數人勒聞之，殺父。續遣劉胤使江東，睿以胤為參軍，以續為平原太守。石勒遣兵圍續，匹磾使其弟文鴛救之，勒引去。○襄國大饑，穀二升，直銀一斤，肉一斤，直銀一兩。○杜弢將王真襲陶侃於林障，侃犇潯中。周訪救侃，擊破弢兵。○夏五月，西平武穆公張軌寢疾，遣令文武將佐務安百姓，上思報國，下以寧家。己丑，軌薨。長史張璽等表世子寔攝父位。○漢中山王曜，趙染寇長安六月，曜屯渭汭，染屯新豐。索綝將兵出拒之，染有輕綝之邑，長史魯徽曰：「晉之君臣自知強弱，不敵將，致死於我，不可輕也。」染曰：「以司馬模之疆，吾取之如拉朽。」索綝小豎，豈能汗吾馬蹄刀刃邪？晨帥輕騎數百，逆之曰：「要當獲綝而後食。」綝與戰于城西，染兵敗而歸。悔曰：「吾不用魯徽之言，以至此，何面目見之？」先命斬徽。徽曰：「將軍愚復以取敗，乃復忌前害勝，誅忠良以逞忿，猶有天地將軍其得死於枕席乎？」詔加索綝驃騎大將軍，尚書左僕射，錄尚書，承制行事。曜染復與將軍殷凱帥眾數萬向長安，麴允逆戰於馮翊，允敗收兵，夜襲凱營，凱敗死。曜乃還攻河內太守郭默于懷，列三屯圍之，默食盡，送妻子為質，請糴於曜。糴畢，復嬰城固守。曜怒，沈默妻子于河，而攻之。默欲投李矩於新鄭，矩使其甥郭誦迎之，兵少不敢進。會劉琨遣參軍張肇帥鮮卑五百餘騎詣長安，道阻不通，還過矩營，矩說肇使擊漢兵，漢兵望見鮮卑，不戰而走。默遂率眾歸矩。漢主聰召曜還屯蒲坂。○秋，趙染攻北地，麴允拒之，染中弩而死。○石勒始命州郡閱實戶口，戶出帛二匹，穀二斛。○冬十月，以張寔為都督涼州諸軍事，涼州刺史西平公。○十一月，漢主聰以

晉王粲為相國大單于，總百揆。粲少有俊才，自為宰相，驕奢專恣，遠賢親佞，嚴刻復諫，國人始惡之。○周繼以其父遺言，因吳人之怨，謀作亂，使吳興功曹徐馥矯稱叔父丞相從事中郎札之命，收合徒眾以討王導。刁協、豪傑翕然附之。孫皓族人弼亦起兵於廣德，以應之。三年春正月，徐馥殺吳興太守袁瑋，有眾數千。欲奉周札為主，札聞之大驚，以告義興太守孔侃。總知札意不同，不敢發。馥黨懼，攻馥殺之。孫弼亦死。札子續亦聚眾應馥，左丞相睿議發兵討之。王導曰：「今少發兵，則不足以平寇，多發兵，則根本空虛。續族弟黃門侍郎蕤，忠果有謀，請獨使蕤往，足以誅續。」睿從之。蕤晝夜兼行，至郡將入，遇續於門，謂續曰：「當與君共詣孔府君，有所論。」續不肯入。蕤牽逼與俱，坐定，蕤謂孔侃曰：「府君何以置賊在坐？」續衣中常置刀，即操刀逼蕤。蕤叱郡傳教吳曾格殺之。蕤因欲誅繼，札不聽，委罪於從兄邵而誅之。蕤不歸家省母，遂長驅而去。母狼狽追之，睿以札為吳興太守。蕤為太子右衛率，以周氏吳之豪望，故不窮治。撫繼如舊。○詔平東將軍宋哲屯華陰。○成主雄立后任氏。○二月丙子，以琅邪王睿為丞相大都督，督中外諸軍事。南陽王保為相國，荀組為太尉，領豫州牧。劉琨為司空，都督并冀幽三州諸軍事。現辭司空不受。○南陽王模之敗也，都尉陳安往歸。世子保於秦州，保命安將千餘人討叛羌，寵待甚厚，保將張春疾之。譚安云有異志，請除之，保不許。春輒伏刺客以刺安，安被創，馳還隴城，遣使詣保，貢獻不絕。○詔進拓跋猗盧爵為代王，置官屬。食代常山二郡。猗盧請并州從事鴈門莫含於劉琨，琨遣之。含不欲行，現曰：「以并州單弱，吾之不材，而能自存於胡羯之間者，代王之力也。吾傾身竭貲，以長子為質，而奉之者，庶幾為朝廷雪大恥也。卿欲為忠臣，奈何惜共事之小誠而忘狗國之大節乎？往事代王，為之腹心，乃一州之所賴也。含遂行。猗盧甚重之，常與參大計。猗盧用法嚴，國人犯法者，或舉部就誅，老幼相攜而行。人問何之，曰：「往就死，無一人敢逃匿者。」○王敦遣陶侃甘卓等討杜弢，前

後數十戰，殺將士多死。乃請降於丞相睿，睿不許。瑒遣南平太守應詹書，自陳昔與詹共討樂鄉，本同休戚。後在湘中，懼死求生，遂相結聚。儻以舊交之情，爲明枉直，使得輸誠盟府。廁列義徒，或北清中原，或西取李雄，以贖前愆。雖死之日，猶生之年也。詹爲啓呈其書，且言瑒益州秀才，素有清望，爲鄉人所逼，今悔惡歸善，宜命使撫納，以息江湘之民。睿乃使前南海太守王運受瑒降，赦其反逆之罪，以瑒爲巴東監軍。瑒既受命，諸將猶攻之不已。瑒不勝，憤怒，遂殺運復反。遣其將杜弘、張彥殺臨川內史謝摛，遂陷豫章。三月，周訪擊彥，斬之。弘、彥臨賀。○漢大赦，改元建元。○兩血於漢東宮，延明殿。太弟又惡之，以問太傅崔瑋。太保許遐、瑋退說。又曰：主上往日，以殿下爲太弟者，欲以安衆心耳。其志在晉王久矣。王公已下，莫不希旨附之。今復以晉王爲相國，羽儀威重，踰於東宮，萬機之事，無不由之。諸王皆置營兵，以爲羽翼。事勢已去，殿下非徒不得立也。朝夕且有不可測之危。不如早爲之計。今四衛精兵，不減五千。相國輕佻，正煩一刺客耳。大將軍無日不出，其營可襲而取。餘王竝幼，固易奪也。苟殿下有意，二萬精兵，指顧可得。鼓行入雲龍門，宿衛之士，孰不倒戈以迎殿下者。大司馬不慮其爲異也。又弗從。東宮舍人荀裕告瑋，退勸。又謀反。漢主聰收瑋，退於詔獄。假以他事殺之，使冠威將軍卜抽將兵監守東宮。禁又不聽朝會，又憂懼，不知所爲。上表乞爲庶人，并除諸子之封。褒美晉王，請以爲嗣。抽抑而弗通。○漢青州刺史曹嶷，盡得齊魯間郡縣，自鎮臨菑，有衆十餘萬。臨河置戍，石勒表稱嶷有專據東方之志，請討之。漢主聰恐勒滅嶷，不可復制，弗許。聰納中護軍靳準、二女月光、月華、立月光爲上皇后，劉貴妃爲左皇后，月華爲右皇后。左司隸陳元達極諫，以爲竝立三后，非禮也。聰不悅，以元達爲右光祿大夫。外示優崇，實奪其權。於是太尉范隆等皆請以位讓元達。聰乃復以元達爲御史大夫，儀同三司。月光有穢行，元達奏之，聰不得已廢之。月光慙，恚自殺。聰恨元達。○夏四月，大赦。○六月，盜發漢霸杜二陵。

及薄太后陵，得金帛甚多。朝廷以用度不足，詔收其餘，以實內府。○辛巳，大赦。○漢大司馬曜攻上黨。八月癸亥，敗劉琨之衆於襄垣。曜欲進攻陽曲。漢主聰遣使謂之曰：長安未平，宜以爲先。曜乃還屯蒲坂。○陶侃與杜瑒相攻。瑒使王貢出挑戰，侃遙謂之曰：杜瑒爲益州小吏，盜用庫錢，父死不奔喪，卿本佳人，何爲隨之。天下寧有白頭賊邪。貢初橫腳馬上，聞侃言，斂容下脚，侃知可動。復遣使諭之，截髮爲信，貢遂降於侃。瑒衆潰，遁走道死。侃與南平太守應詹進克長沙。湘州悉平。丞相睿承制赦其所部。進王敦鎮東大將軍，加都督江揚荆湘交廣六州諸軍事。江州刺史敦始自選置刺史以下，寔益驕橫。初王如之降也，敦從弟稜愛如驍勇，請敦配己麾下。敦曰：此輩險悍難畜，汝性狷急，不能容養，更成禍端。稜固請，乃與之。稜置左右，甚加寵遇。如數與敦諸將角射爭鬪，稜杖之，如深以爲恥。及敦潛畜異志，稜每諫之，敦怒其異己，密使人激如，令殺稜。如因閑宴，請劍舞爲歡，稜許之。如舞劍漸前，稜惡而呵之。如直前殺稜。敦聞之，陽驚，亦捕如誅之。○初，朝廷聞張光死，以待中第五猗爲安南將軍，監荆梁益寧四州諸軍事。荊州刺史自武關出，杜會迎猗於襄陽。爲兄子娶猗女，遂娶兵萬人。與猗分據漢沔。陶侃既破杜瑒，乘勝進擊會。有輕會之志。司馬魯恬諫曰：凡戰當先料其將，今使君諸將無及會者，未易可逼也。侃不從。進圍會於石城。會軍多騎兵，密開門突侃陳，出其後反擊之。侃兵死者數百人。會將趨順陽，下馬拜侃，告辭而去。時苟崧都督荊州江北諸軍事，屯宛。會引兵圍之。崧兵少食盡，欲求救於故吏襄城太守石覽。崧小女灌，年十三，帥勇士數十人，踰城突圍，夜出。且戰且前，遂達覽所。又爲崧書求救於南中郎將周訪。訪遣子撫帥兵三千，與覽共救崧。會乃遁去。會復致牋於崧，求討丹水賊以自效。崧許之。陶侃遺崧書曰：杜會凶狡，所謂鴟梟食母之物。此人不死，州土未寧。足下當識吾言。崧以宛中兵少，藉會爲外援，不從。會復帥流亡二千餘人，圍襄陽數日，不克而還。○王敦嬖人吳興錢鳳疾陶侃。

之功屢毀之。侃將還江陵，欲詣敦，敦自陳。朱伺及安定皇甫方回諫曰：「公入必不出，侃不從。既至，敦留侃不遣，左轉廣州刺史，以其從弟丞相軍諮祭酒庾爲荊州刺史，荊州將吏鄭攀、馬雋等詣敦，上書留侃，敦怒不許。攀等以侃始滅大賊，而更被黜，衆情憤惋，又以庾忌辰難事，遂帥其徒三千人屯涇口，西迎杜曾，庾爲攀等所襲，奔于江安。杜曾與攀等北迎第五猗，以拒庾。庾督諸軍討曾，復爲曾所敗。敦意攀承侃風旨，被甲持矛將殺侃，出而復還者數四。侃正色曰：「使君雄斷當裁天下，何此不決乎？」因起如廁，諮議參軍梅陶、長史陳頌言於敦曰：「周訪與侃親姻，如左右手，安有斷人左手而右手不應者乎？」敦意解，乃設盛饌以餞之。侃便夜發，敦引其子瞻爲參軍，初交州刺史顧祕卒，州人以祕子壽領州事，帳下督梁頌起兵攻壽，殺之。頌遂專制交州，王機自以盜據廣州，恐王敦討之，更求交州。會杜弘詣機降，敦欲因機以討頌，乃以降杜弘爲機功，轉交州刺史。機至鬱林，頌迎前刺史修則子湛行州事，以拒之。機不得進，乃更與杜弘及廣州將溫邵、交州秀才劉沈謀復還據廣州。陶侃至始興，州人皆言宜觀察形勢，不可輕進。侃不聽，直至廣州。諸郡縣皆已迎機矣。杜弘遣使僞降，侃知其謀，進擊弘破之。遂執劉沈於小桂，遣督護許高討王機，走之。機病死，子道高掘其尸斬之。諸將皆請乘勝擊溫邵，侃笑曰：「吾威名已著，何事遣兵？但一函紙自定耳。」乃下書諭之。邵懼而走，追獲於始興。杜弘詣王敦降，廣州遂平。侃在廣州無事，輒朝運百甓於齋外，暮運於齋內，人問其故，答曰：「吾方致力中原，過爾優逸，恐不堪事，故自勞耳。」王敦以杜弘爲將，寵任之。○九月，漢主聰使大鴻臚賜石勒弓矢，策命勒爲陝東伯，得專征伐，拜刺史將軍守宰，封列侯。歲盡集上。○漢大司馬曜寇北地，詔以麴允爲大都督，驃騎將軍，以禦之。冬十月，以索綝爲尚書僕射，都督宮城諸軍事。曜進拔馮翊太守梁肅，犇萬年。曜轉寇上郡，麴允去黃白城，軍于靈武，以兵弱不敢進。帝屢徵兵於丞相保，保左右皆曰：「蝮蛇螫手，壯士斷腕，今胡寇方盛，且

宜斷隴道以觀其變。從事中郎裴詵曰：「今虵已螫頭，頭可斷乎？」保乃以鎮軍將軍胡崧行前鋒都督，須諸軍集乃發。麴允欲奉帝往就保，索綝曰：「保得天子，必逞其私志，乃止。於是自長安以西不復貢奉朝廷，百官饑乏，採稻以自存。○涼州軍士張冰得璽，文曰：「皇帝行璽，獻於張寔，僚屬皆賀。寔曰：「是非人臣所得留，遣使歸于長安。」四年春正月，司徒梁芬議追尊吳王晏，右僕射索綝等引魏明帝詔以爲不可，乃贈太保，諡曰孝。○漢中常侍王沈宣懷，中宮僕射郭猗等皆寵幸用事，漢主聰游宴後宮，或三日不醒，或百日不出，自去冬不視朝。政事一委相國祭，唯殺生除拜，乃使沈等入白之。沈等多不自，而自以其私意決之。故勳舊或不叙，而姦佞小人，有數日至二千石者，軍旅歲起，將士無錢帛之賞，而後宮之家，賜及僮僕，動至數千萬。沈等車服第舍，踰於諸王。子弟中表爲守令者，三十餘人，皆貪殘爲民害，斬準、閻宗，諂事之。郭猗與準皆有怨於太弟，又猗謂相國祭曰：「殿下光文帝之世孫，主上之嫡子，四海莫不屬心，奈何欲以天下與太弟乎？」且臣聞太弟與大將軍謀，因三月上巳大宴作亂，事成許以主上爲太上皇，大將軍爲皇太子，又許衛軍爲大單于，二王處不疑之地，並握重兵，以此舉事，無不成者。然二王貪一時之利，不顧父兄事成之後，主上豈有全理？殿下兄弟固不待言，東宮相國單于當在武陵，兄弟何肯與人也？今禍期甚迫，宜早圖之。」臣屢言於主上，主上篤於友愛，以臣刀鋸之餘，終不之信。願殿下勿泄密表其狀，殿下儻不信，臣可召大將軍從事中郎王皮、衛軍司馬劉惇，假之恩意，許其歸首，以問之，必可知也。」祭許之。猗密謂皮、惇曰：「二王逆狀，主上及相國具知之矣。卿同之乎？」二人驚曰：「無之。」猗曰：「茲事已決，吾憐卿親舊，并見族耳。因獻歎流涕，二人大懼，叩頭求哀。猗曰：「吾爲卿計，卿能用之乎？」相國問卿，卿但云有之。若責卿，不先啓卿，卽云臣誠負死罪，然仰惟主上寬仁，殿下敦睦，苟言不見信，則陷於誣譖不測之誅，故不敢言也。」皮、惇許諾。祭召問之，二人至

不同時。而其辭若一。祭以爲信然。靳準復說祭曰。殿下宜自居東宮。以領相國。使天下早有
所繫。今道路之言皆云。大將軍衛將軍欲奉太弟爲變。期以季春。若使太弟得天下。殿下無
容足之地矣。祭曰。爲之奈何。準曰。人告太弟爲變。主上必不信。宜緩東宮之禁。使賓客得往
來。太弟雅好待士。必不以此爲嫌。輕薄小人。不能無迎合太弟之意。爲之謀者。然後下官。爲
殿下露表其罪。殿下收其賓客。與太弟交通者。考問之。獄辭既具。則主上無不信之理也。祭
乃令卜抽引兵去東宮。少府陳休。左衛將軍卜崇。爲人清直。素惡沈等。雖在公座。未嘗與語。
沈等深疾之。侍中卜幹。謂休崇曰。王沈等勢力足以回天地。卿輩自料親賢。孰與竇武陳蕃。
休崇曰。吾輩年踰五十。職位已崇。唯欠一死耳。死於忠義。乃爲得所。安能俯首佞眉。以事闖
豎乎。去矣。卜公勿復有言。二月。漢主聰出臨上秋閣。命收陳休。卜崇。及特進綦母達。太中大
夫公師或。尙書王琰。田歆。大司農朱諧。竝誅之。皆宦官所惡也。卜幹泣諫曰。陛下下之有司。暴明
賢。而一旦戮卿大夫七人。皆國之忠良。無乃不可乎。藉使休等有罪。陛下不下之。有司暴明
其狀。天下何從知之。詔尙在。臣所未敢宣露。願陛下熟思之。因叩頭流血。王沈叱幹曰。卜侍
中欲拒詔乎。聰拂衣而入。免幹爲庶人。太宰河間王易。大將軍勃海王敷。御史大夫陳元達。
金紫光祿大夫西河王延等。皆詣闕表諫曰。王沈等矯弄詔旨。欺誣日月。內諂陛下。外佞相
國。威權之重。侔於人主。多樹姦黨。毒流海內。知休等忠臣。爲國盡節。恐發其姦狀。故巧爲誣
陷。陛下不察。遽加極刑。痛徹天地。賢愚傷懼。今遺晉未殄。巴蜀不賓。石勒謀據趙魏。曹嶷欲
王全齊。陛下心腹四支。何處無患。乃復以沈等助亂。誅巫咸。戮扁鵲。臣恐遂成膏肓之疾。後
雖救之。不可及已。請免沈等官。付有司治罪。聰以表示沈等。笑曰。羣兒爲元達所引。遂成癡
也。沈等頓首泣曰。臣等小人。過蒙陛下識拔。得洒掃閭閻。而王公朝士疾臣等如讐。又深恨
陛下。願以臣等膏鼎鑊。則朝廷自然雍穆矣。聰曰。此等狂言。常然。卿何足恨乎。聰問沈等於

相國祭。祭盛稱沈等忠清。聰悅。封沈等爲列侯。太宰易又詣闕。上疏極諫。聰大怒。手壞其疏。三
月。易忿恚而卒。易素忠直。陳元達倚之爲援。得盡諫諍。及卒。元達哭之慟曰。人之云亡。邦國殄
悴。吾既不復能言。安用默默苟生乎。歸而自殺。○初代王猗盧愛其少子比延。欲以爲嗣。使
長子六修。出居新平城。而黜其母。六修有駿馬。日行五百里。猗盧奪之。以與比延。六修來朝。
猗盧使拜比延。六修不從。猗盧乃坐比延於其步輦。使人道從。出遊。六修望見。以爲猗盧。伏
謁路左。至乃比延。六修慙怒而去。猗盧召之。不至。大怒。帥衆討之。爲六修所敗。猗盧微服逃
民間。有賤婦人識之。遂爲六修所弑。拓拔普根先守外境。聞難來赴。攻六修。滅之。普根代立。
國中大亂。新舊猜嫌。迭相誅滅。左將軍衛雄。信義將軍箕澹。久佐猗盧。爲衆所附。謀歸劉琨。
乃言於衆曰。聞舊人忌新人。悍戰欲盡殺之。將奈何。晉人及烏桓皆驚懼曰。死生隨二將軍。
乃與琨質子遵。帥晉人及烏桓三萬家。馬牛羊十萬頭。歸于琨。琨大喜。親詣平城。撫納之。琨
兵由是復振。夏四月。普根卒。其子始生。普根母惟氏立之。○張寔下令。所部吏民。有能舉其
過者。賞以布帛羊米。賊曹佐高昌隗瑾曰。今明公爲政。事無巨細。皆自決之。或與師發令。府
朝不知。萬一違失。謗無所分。羣下畏威受成而已。如此。雖賞之千金。終不敢言也。謂宜少損
聰明。凡百政事。皆延訪羣下。使各盡所懷。然後採而行之。則嘉言自至。何必賞也。寔悅從之。
增瑾位三等。寔遣將軍王該。帥步騎五千入援長安。且送諸郡貢計。詔拜寔都督陝西諸軍
事。以寔弟茂爲秦州刺史。○石勒使石虎攻劉演于廩丘。幽州刺史段匹磾使其弟文鴛救
之。虎拔廩丘。演犇文鴛軍。虎獲演弟啓。以歸。○寧州刺史王遜。嚴猛喜誅殺。五月。平夷太守
雷炤。平樂太守董霸。帥三千餘家。叛降於成。○六月。丁巳朔。日有食之。○秋。七月。漢大司馬
曜圍北地太守麴昌。大都督麴允。將步騎三萬救之。曜遠城縱火。烟起蔽天。使反間給允曰。郡
城已陷。往無及也。衆懼而潰。曜追敗允於礪石谷。允犇還靈武。曜遂取北地。允性仁厚。無威

斷喜以爵位悅人。新平太守竺恢始平太守楊俊扶風太守竺爽安定太守焦嵩皆領征鎮杖節加侍中常侍村塢主帥小者猶假銀青將軍之號然恩不及下故諸將驕恣而士卒離怨關中危亂允告急於焦嵩嵩素侮允曰須允困當救之曜進至涇陽渭北諸城悉潰曜獲建威將軍魯充散騎常侍梁緯少府皇甫陽曜素聞充賢募生致之既見賜之酒曰吾得子天下不足定也充曰身為晉將國家喪敗不敢求生若蒙公恩速死為幸曜曰義士也賜之劍令自殺梁緯妻辛氏美色曜召見將妻之辛氏大哭曰妾夫已死義不獨生且一婦人而事二夫明公又安用之曜曰貞女也亦聽自殺皆以禮葬之○漢主聰立故張后侍婢樊氏為上皇后三后之外佩皇后璽綬者復有七人嬖寵用事刑賞紊亂大將軍敷數涕泣切諫聰怒曰汝欲乃公速死邪何以朝夕生來哭人敷憂憤發病卒河東平陽大蝗民流殍者什五六石勒遣其將石越帥騎二萬屯并州招納流民歸之者二十萬戶聰遣使讓勒勒不受命潛與曹嶷相結○八月漢大司馬曜逼長安○九月漢主宴羣臣於光極殿引見太弟又容貌憔悴鬢髮蒼然涕泣陳謝聰亦為之慟哭乃縱酒極歡待之如初○焦嵩竺恢宋哲皆引兵救長安散騎常侍華輯監京兆馮翊弘農上洛四郡兵屯霸上皆畏漢兵彊不敢進相國保遣胡崧將兵入援擊漢大司馬曜於靈臺破之崧恐國威復振則麴索執盛乃帥城西諸郡兵屯渭北不進遂還槐里曜攻陷長安外城麴允索琳退保小城以自固內外斷絕城中饑甚米斗直金二兩人相食死者大半亡逃不可制唯涼州義衆千人守死不移太倉有麴數十甗麴允屑之為粥以供帝既而亦盡冬十一月帝泣謂允曰今窮厄如此外無救援當忍恥出降以活士民因歎曰誤我事者麴索二公也使侍中宗敞送降牋於曜索琳潛留敞使其子說曜曰今城中食猶足支一年未易克也若許琳以儀同萬戶郡公者請以城降曜斬而送之曰帝王之師以義行也孤將兵十五年未嘗以詭計敗人必窮兵極勢然

後取之今索琳所言如此天下之惡一也輒相為戮之若兵食審未盡者便可勉強固守如其糧竭兵微亦宜早寤天命甲午宗敞至曜營乙未帝乘羊車肉袒銜璧與櫬出東門降羣臣號泣攀車執帝手帝亦悲不自勝御史中丞馮翊吉朗歎曰吾智不能謀勇不能死何忍君臣相隨北面事賊虜乎乃自殺曜焚櫬受璧使宗敞奉帝還宮丁酉遷帝及公卿以下於其營辛丑送至平陽壬寅漢主聰臨光極殿帝稽首於前麴允伏地慟哭扶不能起聰怒囚之允自殺聰以帝為光祿大夫封懷安侯以大司馬曜為假黃鉞大都督督陝西諸軍事太宰封秦王大赦改元麟嘉以麴允忠烈贈車騎將軍諡節愍侯以索琳不忠斬于都市尚書梁允侍中梁潛等及諸郡守皆為曜所殺華輯奔南山

于寶論曰昔高祖宣皇帝以雄才碩量應時而起性深阻有若城府而能寬綽以容納行數術以御物而知人善采拔於是百姓與能大象始構世宗承基太祖繼業咸黜異圖用融前烈至于世祖遂享皇極仁以厚下儉以足用和而不弛寬而能斷掩唐虞之舊域班正朔於八荒于時有天下無窮人之諺雖太平未洽亦足以明民樂其生矣武皇既崩山陵未乾而變難繼起宗子無維城之助師尹無具瞻之貴朝為伊周夕成桀跖國政迭移於亂人禁兵外散於四方方岳無鈞石之鎮關門無結草之固戎羯稱制二帝失尊何哉樹立失權託付非才四維不張而苟且之政多也夫基廣則難傾根深則難拔理節則不亂膠結則不遷昔之有天下者所以能長久用此道也周自后稷愛民十六王而武始君之其積基樹本如此其固今晉之興也其創基立本固異於先代矣加以朝寡純德之人鄉乏不貳之老風俗淫僻恥尚失所學者以莊老為宗而黜六經談者以虛蕩為辯而賤名檢行身者以放濁為通而狹節信進仕者以苟得為貴而鄙居正當官者以望空為高而笑勤恪是以劉頌屢言治道傳咸每糾邪正皆謂之俗吏其倚杖虛曠依阿無心者皆

名重海內。若夫文王日昃不暇食，仲山甫夙夜匪懈者，蓋共嗤黜，以爲灰塵矣。由是毀譽亂於善惡之實，情慝犇於貨欲之塗，選者爲人擇官，官者爲身擇利，世族貴戚之子弟，陵邁超越，不拘資次，悠悠風塵，皆奔競之士。列官千百，無讓賢之舉，子真著崇讓，而莫之省，子雅制九班，而不得用，其婦女不知女工，任情而動，有逆于舅姑，有殺戮妾媵，父兄弗之罪也。天下莫之非也。禮法刑政，于此大壞。國之將亡，本必先顛，其此之謂乎。故觀阮籍之行，而覺禮教崩弛之所由，察庾純賈充之爭，而見師尹之多僻，考平吳之功，而知將帥之不讓，思郭欽之謀，而寤戎狄之有釁，覽傅玄劉毅之言，而得百官之邪，核傅咸之奏，錢神之論，而覩寵賂之彰，民風國勢，旣已如此，雖以中庸之才，守文之主，治之猶懼致亂，況我惠帝以放蕩之德，臨之哉。懷帝承亂卽位，羈以彊臣，愍帝犇播之後，徒守虛名，天下之勢旣去，非命世之雄材，不能復取之矣。

石勒圍樂平，太守韓據于坵城，據請救於劉琨。琨新得拓跋猗盧之衆，欲因其銳氣以討勒，箕澹衛雄諫曰：「此雖晉民，久淪異域，未習明公之恩信，恐其難用。不若且內收鮮卑之餘穀，外抄胡賊之牛羊，閉關守險，務農息兵，待其服化感義，然後用之，則功無不濟矣。」琨不從，悉發其衆，命澹帥步騎二萬爲前驅，琨屯廣牧，爲之聲援。石勒聞澹至，將逆擊之，或曰：「澹士馬精彊，其鋒不可當，不若且引兵避之。」深溝高壘，以挫其銳，必獲萬全。勒曰：「澹兵雖衆，遠來疲弊，號令不齊，何精彊之有。今寇敵垂至，何可捨去。」大軍一動，豈易中還。若澹乘我之退而逼之，顧逃潰不暇焉。得深溝高壘乎。此自亡之道也。」立斬言者，以孔萇爲前鋒，都督令三軍後出者，斬。勒據險要，設疑兵於山上，前設二伏，出輕騎與澹戰，陽爲不勝而走。澹縱兵追之，入伏中，勒前後夾擊，澹軍大破之，獲鎧馬萬計。雄澹帥騎千餘，犇代郡。韓據棄城走，并土震駭。○十二月乙卯朔，日有食之。○司空長史李弘以并州降石勒，劉琨進退失據，不知所爲，段

匹磾遣信邀之。己未，琨帥衆從飛狐犇薊，匹磾見琨甚相親重，與之結婚，約爲兄弟。勒分徙陽曲樂平民于襄國，置守宰而還。孔萇攻箕澹于代郡，殺之。萇等攻賊帥馬嚴馮賸，久而不克。司冀并兗流民數萬戶在遼西，迭相招引，民不安業。勒問計於濮陽侯張賓，賓曰：「嚴賸本非公之深仇，流民皆有戀本之志。今班師振旅，選良牧守，使招懷之，則幽冀之寇可不日而清。遼西流民將相帥而至矣。」勒乃召萇等歸，以武遂令李回爲易北督護，兼高陽太守。馬嚴士卒素服回威德，多叛嚴歸之，嚴懼而出走，赴水死。馮賸帥其衆降，回徙居易京。流民歸之者，相繼於道，勒喜，封回爲弋陽子，增張賓邑千戶，進位前將軍。賓固辭不受。○丞相睿聞長安不守，出師露次，躬擐甲冑，移檄四方，刻日北征，以漕運稽期，斬督運令史淳于伯，刑者以刀拭柱，血逆流，上至柱末，二丈餘而下。觀者咸以爲冤，丞相司直劉隗上言：「伯罪不至死，請免從事中郎周蕊等官。」於是右將軍王導等上疏引咎，請解職。睿曰：「政刑失中，皆吾闇塞所致，一無所問。」隗性剛訥，當時名士多被彈劾，睿率皆容貸。由是衆怨皆歸之。南中郎將王含，敦之兄也，以族彊位顯，驕傲自恣，一請參佐及守長，至二十許人，多非其才。隗劾奏，含文致甚苦，事雖被寢，而王氏深忌疾之。○丞相睿以邵續爲冀州刺史，續女壻廣平劉遐，聚衆河濟之間，睿以遐爲平原內史。○托跋普根之子又卒，國人立其從父鬱律。

資治通鑑卷第八十九

資治通鑑卷第九十

晉紀十二

中宗元皇帝上

建武元年春正月漢兵東略弘農太守宋哲犇江東○黃門郎史淑侍御史王冲自長安犇涼州稱愍帝出降前一日使淑等齎詔賜張寔拜寔大都督涼州牧侍中司空承制行事且曰朕已詔琅邪王時攝大位君其協贊琅邪共濟多難淑等至姑臧寔大臨三日辭官不受初寔叔父肅為西海太守聞長安危逼請為先鋒入援寔以其老弗許及聞長安不守肅悲憤而卒寔遣太府司馬韓璞撫戎將軍張閔等帥步騎一萬東擊漢命討虜將軍陳安安故太守賈騫隴西太守吳紹各統郡兵為前驅又遣相國保書曰王室有事不忘投軀前遣賈騫瞻公舉動中被符命敕騫還軍俄聞寇逼長安胡崧不進麴允持金五百請救於崧遂決遣騫等進軍度嶺會聞朝廷傾覆為忠不遂憤痛之深死有餘責今更遣璞等唯公命是從璞等卒不能進而還至南安諸羌斷路相持百餘日糧竭矢盡璞殺車中牛以饗士泣謂之曰汝曹念父母乎曰念念妻子乎曰念念欲生還乎曰欲從我令乎曰諾乃鼓譟進戰會張閔帥金城兵繼至夾擊大破之斬首數千級先是長安謠曰秦川中血沒腕唯有涼州倚柱觀及漢兵覆關中氏羌掠隴右雍秦之民死者什八九獨涼州安全○二月漢主聰使從弟暢帥步騎三萬攻滎陽太守李矩屯韓王故壘相去七里遣使招矩時暢兵猝至矩未及為備乃遣使詐降於暢暢不復設備大饗渠帥皆醉矩欲夜襲之士卒皆懼矩乃遣其將郭誦禱

於子產祠使巫揚言曰子產有教當遣神兵相助衆皆踊躍爭進矩選勇敢千人使誦將之掩擊暢營斬首數千級暢僅以身免○辛巳宋哲至建康稱受愍帝詔令丞相琅邪王睿統攝萬機三月琅邪王素服出次舉哀三日於是西陽王羨及官屬等共上尊號王不許羨等固請不已王慨然流涕曰孤罪人也諸賢見逼不已當歸琅邪耳呼私奴命駕將歸國羨等乃請依魏晉故事稱晉王許之辛卯即晉王位大赦改元始備百官立宗廟建社稷有司請立太子王愛次子宣城公哀欲立之謂王導曰立子當以德導曰世子宣城俱有朗雋之美而世子年長王從之丙辰立世子紹為王太子封哀為琅邪王奉恭王後仍以哀都督青徐兖三州諸軍事鎮廣陵以西陽王羨為太保封譙剛王遜之子承為譙王遜宣帝之弟子也又以征南大將軍王敦為大將軍江州牧揚州刺史王導為驃騎將軍都督中外諸軍事領中書監錄尚書事丞相左長史刁協為尚書左僕射右長史周顛為吏部尚書軍諮祭酒賀循為中書令右司馬戴淵王遂為尚書司直劉隗為御史中丞行參軍劉超為中書舍人參軍事孔愉長兼中書郎自餘參軍悉拜奉車都尉掾屬拜駙馬都尉行參軍舍人拜騎都尉王敦辭州牧王導以敦統六州辭中外都督賀循以老病親中書令王皆許之以循為太常是時承喪亂之後江東草創刁協久宦中朝諳諫舊事賀循為世儒宗明習禮學凡有疑議皆取決焉○劉琨段匹磾相與歃血同盟期以翼戴晉室辛丑琨檄告華夷遣兼左長史右司馬溫嶠匹磾遣左長史榮邵奉表及盟文詣建康勸進嶠羨之弟子也嶠之從母為琨妻琨謂嶠曰晉祚雖衰天命未改吾當立功河朔使卿延譽江南行矣勉之王以鮮卑大都督慕容廆為都督遼左雜夷流民諸軍事龍驤將軍大單于昌黎公廆不受征虜將軍魯昌說廆曰今兩京覆沒天子蒙塵琅邪王承制江東為四海所係屬明公雖雄據一方而諸部猶阻兵未服者蓋以官非王命故也謂宜通使琅邪勸承大統然後奉詔令以伐有罪誰敢不

從處士遼東高詡曰：霸王之資，非義不濟。今晉室雖微，人心猶附之。宜遣使江東，示有所尊。然後杖大義，以征諸部，不患無辭矣。鬼從之。遣長史王濟、浮海詣建康，勸進。○漢相國祭使其黨王平，謂太弟又曰：適奉中詔，云京師將有變，宜衷甲以備非常。又信之，命宮臣皆衷甲以居。祭馳遣告，斬準。王沈準以白漢主聰曰：太弟將為亂，已衷甲矣。聰大驚曰：寧有是邪？王沈等皆曰：臣等聞之久矣，屢言之，而陛下不之信也。聰使祭以兵圍東宮。祭使準收氏羌酋長十餘人，窮問之，皆懸首高格，燒鐵灼目。酋長自誣，與又謀反。聰謂沈等曰：吾今而後知卿等之忠也。當念知無不言，勿恨。往日言而不用也。於是誅東宮官屬，及又素所親厚。準沈等素所憎怨者，大臣數十人。阮士卒萬五千餘人。夏四月，廢又為北部王。祭尋使準賊殺之。又形神秀爽，寬仁有器度，故士心多附之。聰聞其死，哭之慟曰：吾兄弟止餘二人，而不相容，安得使天下知吾心邪？氏羌叛者甚衆，以斬準行車騎大將軍討平之。○五月壬午，日有食之。○六月丙寅，溫嶠等至建康。王導、周顛、庾亮等皆愛嶠才，爭與之交。是時太尉豫州牧荀組、冀州刺史邵續、青州刺史曹嶷、寧州刺史王遜、東夷校尉崔毖等皆上表勸進，王不許。○初，流民張平、樊雅各聚衆數千人，在譙為塢主。王之為丞相也，遣行參軍譙國桓宣往說平、雅。平、雅皆請降。及豫州刺史祖逖出屯蘆州，遣參軍殷又詣平、雅，又意輕平，視其屋曰：可作馬廄。見大鏡，曰：可鑄鐵器。平曰：此乃帝王鏡，天下清平，方用之，奈何毀之？又曰：卿未能保其頭，而愛鏡邪？平大怒，於坐斬又，勒兵固守。逖攻之不克，請兵於南中郎將王含。桓宣時為含參軍，含遣宣將兵五百助逖。逖謂宣曰：卿信義已著於彼，今復為我說，雅、宣乃單馬從，兩人詣雅曰：祖豫州方欲平蕩劉石，倚卿為援，前殷又輕薄非豫州意也。雅即詣逖降。逖既入譙城，石勒遣石虎圍譙。王含復遣桓宣救之。虎解去。逖表宣為譙國內史，己巳，晉王傳檄天下，稱石虎

敢帥犬羊，渡河縱毒。今遣琅邪王哀等九軍，銳卒三萬，水陸四道，徑造賊場，受祖逖節度，尋復召哀還建康。○秋七月大旱，司冀并青雍州大蝗，河汾溢，漂千餘家。○漢主聰立晉王祭為皇太子，領相國大單于，總攝朝政如故。大赦。○段匹磾推劉琨為大都督，檄其兄遼西公疾陸眷及叔父涉復辰、弟末杯等會于固安，共討石勒。末杯說疾陸眷涉復辰曰：以父兄而從子弟，恥也。且幸而有功，匹磾獨收之，吾屬何有哉？各引兵還。琨匹磾不能獨留，亦還。○以荀組為司徒。○八月，漢趙固襲衛將軍華薈於臨穎，殺之。○初，趙固與長史周振有隙，振密譖固於漢主聰。李矩之破劉暢也，於帳中得聰詔，令暢既克矩，還過洛陽，收固斬之。以振代固。矩送以示固，固斬振父子，帥騎一千來降。矩復令固守洛陽。○鄭攀等相與拒王廙，衆心不壹，散還橫桑口。欲入杜會，王敦遣武昌太守趙誘、襄陽太守朱軌擊之。攀等懼，請降。杜會亦請擊。第五猗於襄陽，以自贖。廙將赴荊州，留長史劉浚、鎮楊口壘。竟陵內史朱伺謂廙曰：會猶賊也，外示屈服，欲誘官軍使西，然後兼道襲楊口耳。宜大部分，未可便西。廙性矜厲，自用，以伺為老怯，遂西行。會等果還趨楊口。廙乃遣伺歸，裁至壘，即為會所圍。劉浚自守北門，使伺守南門。馬雋從會來攻壘，雋妻子先在壘中，或欲皮其面以示之。伺曰：殺其妻子，未能解圍，但益其怒耳。乃止。會攻陷北門，伺被傷，退入船，開船底以出。沈行五十步，乃得免。會遣人說伺曰：馬雋德卿全其妻子，今盡以卿家內外百口付雋，雋已盡心收視，卿可來也。伺報曰：吾年六十餘，不能復與卿作賊。吾死亦當南歸。妻子付汝，裁之，乃就王廙於甌山，病創而卒。戊寅，趙誘、朱軌及陵江將軍黃峻與會戰於女觀湖，誘等皆敗死。會乘勝還造河口，威震江河。王使豫章太守周訪擊之，訪有衆八千，進至沌陽。會銳氣甚盛，訪使將軍李恒督左甄、許朝督右甄，訪自領中軍。會先攻左右甄，訪於陣後射雉，以安衆心。令其衆曰：一甄敗，鳴三鼓，兩甄敗，鳴六鼓。趙誘子胤將父餘兵，屬左甄力戰，敗而復合。馳馬告訪，訪怒，叱令更進。胤

號哭還戰。自旦至申，兩甄皆敗。訪選精銳八百人，自行酒飲之，敕不得妄動。聞鼓音乃進。會兵未至三十步，訪親鳴鼓，將士皆騰躍赴。會遂大潰，殺千餘人。訪夜追之，諸將請待明日。訪曰：「曾驍勇能戰，向者彼勞我逸，故克之。宜及其衰乘之，可滅也。」乃鼓行而進，遂定漢河。會走保武當。王廙始得至荊州，訪以功遷梁州刺史。屯襄陽。○冬十月，丁未，琅邪王裒薨。○十一月，己酉朔，日有食之。○丁卯，以劉琨爲侍中、太尉。○征南軍司戴邈上疏以爲喪亂以來，庠序隳廢，議者或謂平世尙文，遭亂尙武，此言似之，而實不然。夫儒道深奧，不可倉猝而成。比天下平泰，然後修之，則廢墜已久矣。又貴遊之子，未必有斬將奪旗之才。從軍征戍之役，不及盛年，使之講肄道義，良可惜也。世道久喪，禮俗日弊，猶火之消膏，莫之覺也。今王業肇建，萬物權輿，謂宜篤道崇儒，以勵風化。王從之，始立太學。○漢主聰出敗，以愍帝行車騎將軍，戎服執戟前導。見者指之曰：「此故長安天子也。」聚而觀之。故老有泣者。太子粲言於聰曰：「昔周武王，豈樂殺戾珉輩，而民心猶如是，吾未忍復殺也。且小觀之。」十二月，聰饗羣臣于光極殿，使曰：「吾前殺庾珉輩，而民心猶如是，吾未忍復殺也。且小觀之。」十二月，聰饗羣臣于光極殿，使愍帝行酒洗爵，已而更衣，又使之執蓋。晉臣多涕泣，有失聲者。尙書郎隴西辛賓起抱帝大哭，聰命引出斬之。趙固與河內太守郭默，侵漢河東，至絳。右司隸部民犇之者三萬餘人。騎兵將軍劉勳追擊之，殺萬餘人。固默引歸。太子粲帥將軍劉雅生等步騎十萬，屯小平津。固揚言曰：「要當生縛劉粲，以贖天子。」粲表於聰曰：「子業若死，民無所望，則不爲李矩趙固之用。不攻而自滅矣。」戊戌，愍帝遇害於平陽。祭遺雅生，攻洛陽，固犇陽城山。是歲，王命課督農功，二千石長吏，以入穀多少爲殿最。諸軍各自佃作，卽以爲粟。○氐王楊茂搜卒，長子難敵立。與少子堅頭分領部曲，難敵號左賢王，屯下辨，堅頭號右賢王，屯河池。○河南王吐谷渾卒，吐谷渾者，慕容廆之庶兄也。父涉歸，分戶一千七百，以隸之。及廆嗣位，二部馬鬪，廆遣使讓

吐谷渾曰：「先公分建有別，奈何不相遠異，而令馬有鬪傷，吐谷渾怒曰：『馬是六畜，鬪乃其常，何至怒及於人。欲遠別甚易，恐後會爲難耳。』今當去汝萬里之外，遂帥其衆西徙。廆悔之，遣其長史乙邠婁馮追謝之。吐谷渾曰：『先公嘗稱卜筮之言云：『吾二子皆當彊盛，祚流後世。我孽子也，理無竝大。』今因馬而別，殆天意乎。遂不復還。西傳陰山而居，屬永嘉之亂，因度隴而西。據洮水之西，極于白蘭，地方數千里。鮮卑謂兄爲阿干，廆追思之，爲之作阿干之歌。吐谷渾有子六十人，長子吐延嗣。吐延長大有勇力，羌胡皆畏之。」

大興元年春正月，遼西公疾陸眷卒，其子幼，叔父涉復辰自立。段匹磾自薊往犇喪，段末柸宣言：「匹磾之來，欲爲篡也。」匹磾至右北平，涉復辰發兵拒之。末柸乘虛襲涉復辰，殺之，并其子弟黨與，自稱單于，迎擊匹磾，敗之。匹磾走還薊。○三月癸丑，愍帝凶問至建康，王斬續居廬，百官請上尊號，王不許。紀瞻曰：「晉氏統絕於今二年，陛下當承大業，願望宗室，誰復與讓。若光踐大位，則神民有所憑依，苟爲逆天時，違人事，大勢一去，不可復還。今兩都燔蕩，宗廟無主，劉聰竊號於西北，而陛下高讓於東南，此所謂揖讓而救火也。王猶不許，使殿中將軍韓續徹去御坐，瞻叱績曰：『帝坐上應列星，敢動者斬。』王爲之改容，奉朝請周嵩上疏曰：『古之王者，義全而後取，讓成而後得，是以享世長久。重光萬載也。今梓宮未返，舊京未清，義夫泣血，士女遑遑，宜開延嘉謀，訓卒厲兵，先雪社稷大恥，副四海之心，則神器將安適哉。』由是忤旨，出爲新安太守。又坐怨望，抵罪，嵩顛之弟也。丙辰，王卽皇帝位，百官皆陪列，帝命王導升御牀，共坐。導固辭曰：「若太陽，下同萬物，蒼生何由仰照，帝乃止。大赦，改元文武，增位二等。帝欲賜諸吏，勸進者加位一等。民投刺者，皆除吏，凡二十餘萬人。散騎常侍熊遠曰：『陛下應天繼統，率土歸戴，豈獨近者情重，遠者情輕，不若依漢法，徧賜天下爵，於恩爲普。』且可，以息檢覈之煩，塞巧僞之端也。帝不從。○庚午，立王太子紹爲皇太子，太子仁孝，喜文辭，善

武藝好賢禮士。容受規諫。與庾亮溫嶠等為布衣之交。亮風格峻整。善談老莊。帝器重之。聘亮妹為太子妃。帝以賀循行太子太傅。周顛為小傅。庾亮以中書郎侍講東宮。帝好刑名家。以韓非書賜太子。庾亮諫曰。申韓刻薄傷化。不足留聖心。太子納之。○帝復遣使授慕容廆龍驤將軍。大單于。昌黎公。廆辭公爵不受。廆以游邃為龍驤長史。劉翔為主簿。命邃創定府朝儀法。裴嶷言於廆曰。晉室衰微。介居江表。威德不能及遠。中原之亂。非明公不能拯也。今諸部雖各擁兵。然皆頑愚相聚。宜以漸并取。以為西討之資。廆曰。君言大。非孤所及也。然君中朝名德。不以孤僻陋而教誨之。是天以君賜孤。而祐其國也。乃以嶷為長史。委以軍國之謀。諸部弱小者。稍稍擊取之。○李矩使郭默誦救趙固屯于洛汭。誦潛遣其將耿稚等。夜濟河。襲漢營。漢貝丘王翼光。覘知之。以告太子。祭請為之備。祭曰。彼聞趙固之敗。自保不暇。安敢來此邪。毋為驚動。將士俄而稚等奄至。十道進攻。祭眾驚潰。死傷太半。祭走保陽鄉。稚等據其營。獲器械軍資。不可勝數。及旦。祭見稚等兵少。更與劉雅生。收餘眾。攻之。漢主聰使太尉范隆帥騎助之。與稚等相持。苦戰二十餘日。不能下。李矩進兵救之。漢兵臨河拒守。矩兵不得濟。稚等殺其所獲牛馬。焚其軍資。突圍犇虎牢。詔以矩都督河南三郡諸軍事。○漢蠡斯則百堂。災燒殺漢主聰之子會稽王康等二十一人。○聰以其子濟南王驥為大將軍。都督中外諸軍事。錄尚書。齊王勣為大司徒。焦嵩。陳安。舉兵逼上邽。相國保。遣使告急於張寔。寔遣金城太守竇濤督步騎一萬赴之。軍至新陽。聞愍帝崩。保謀稱尊號。破羌都尉張詵言於寔曰。南陽王國之疏屬。忘其大恥。而亟欲自尊。必不能成功。晉王近親。且有名德。當帥天下以奉之。寔從之。遣牙門蔡忠奉表詣建康。比至。帝已即位。寔不用。江東年號。猶稱建興。○夏四月。丁丑朔。日有食之。○加王敦。江州牧。王導。驃騎大將軍。開府儀同三司。導遣八部從事。行揚州郡國。還。同時俱見。諸從事各言二千石官長得失。獨顧和無言。導問之。和曰。明公作

輔。寧使網漏吞舟。何緣探聽風聞。以察察為政邪。導咨嗟稱善。和榮之。族子也。○成丞相范長生卒。成主雄。以長生子侍中賁為丞相。長生博學多藝。能年近百歲。蜀人奉之如神。○漢中常侍王沈養女。有美色。漢主聰立以為左皇后。尚書令王鑒。中書監崔懿之。中書令曹恂。諫曰。臣聞王者立后。比德乾坤。生承宗廟。沒配后土。必擇世德名宗。幽閑令淑。乃副四海之望。稱神祇之心。孝成帝以趙飛燕為后。使繼嗣絕滅。社稷為墟。此前鑑也。自麟嘉以來。中宮之位。不以德舉。借使沈之弟女。刑餘小醜。猶不可以塵汗椒房。況其家婢邪。六宮妃嬪。皆公子公孫。奈何一旦以婢主之。臣恐非國家之福也。聰大怒。使中常侍宣懷謂太子祭曰。鑒等小子。狂言侮慢。無復君臣上下之禮。其速考實。於是收鑒等送市。皆斬之。金紫光祿大夫王延。馳將入諫。門者弗通。鑒等臨刑。王沈以杖叩之曰。庸奴復能為惡乎。乃公何與汝事。鑒瞑目叱之曰。豎子滅大漢者。正坐汝鼠輩與斬耳。要當訴汝於先帝。取汝於地下治之。準謂鑒曰。吾受詔收君。有何不善。君言漢滅由吾也。鑒曰。汝殺皇太弟。使主上獲不友之名。國家畜養汝輩。何得不滅。懿之謂準曰。汝心如梟獍。必為國患。汝既食人。人亦當食汝。聰又立宣懷養女為中皇后。○司徒荀組在許昌。逼於石勒。帥其屬數百人。渡江。詔組與太保西陽王羨。竝錄尚書事。○段匹磾之犇疾。陸眷喪也。劉琨使其世子羣送之。匹磾敗羣為段末柸所得。末柸厚禮之。許以琨為幽州刺史。欲與之襲匹磾。密遣使齎羣書。請琨為內應。為匹磾邏騎所得。時琨別屯征北小城。不知也。來見匹磾。匹磾以羣書示琨。琨意亦不疑。公是以白公耳。琨曰。與公同盟。庶雪國家之恥。若兒書密達。亦終不以一子之故。負公而忘義也。匹磾雅重琨。初無害琨意。將聽還。屯其弟叔軍謂匹磾曰。我胡夷耳。所以能服晉人者。畏吾眾也。今我骨肉乖離。是其良圖之日。若有奉琨以起吾族盡矣。匹磾遂留琨。琨之庶長子遵懼誅。與琨左長史楊橋等。閉門自守。匹磾攻拔之。代郡太守辟閭嵩。後將軍韓據。復潛謀襲匹磾。事泄。

匹磾執嵩據及其徒黨悉誅之五月癸丑匹磾稱詔收琨縊殺之并殺其子姪四人琨從事中郎盧諶崔悅等帥琨餘衆奔遼西依段末柸奉劉羣爲主將佐多犇石勒悅林之曾孫也朝廷以匹磾尙彊冀其能平河朔乃不爲琨舉哀溫嶠表琨盡忠帝室家破身亡宜在褒恤盧諶崔悅因末柸使者亦上表爲琨訴冤後數歲乃贈琨太尉侍中諡曰愨於是夷晉以琨死皆不附匹磾末柸遣其弟攻匹磾匹磾帥其衆數千將犇邵續勒將石越邀之於鹽山大敗之匹磾復還保薊末柸自稱幽州刺史初溫嶠爲劉琨奉表詣建康其母崔氏固止之嶠絕裾而去既至屢求返命朝廷不許會琨死除散騎侍郎嶠聞母亡阻亂不得犇喪臨葬固讓不拜苦請北歸詔曰凡行禮者當使理可經通今桀逆未梟諸軍奉迎梓宮猶未得進嶠以一身於何濟其私難而不從王命邪嶠不得已受拜○初曹嶷既據青州乃叛漢來降又以建康懸遠勢援不接復與石勒相結勒授嶷東州大將軍青州牧封琅邪公○六月甲申以刁協爲尙書令苟崧爲左僕射協性剛悍與物多忤與侍中劉隗俱爲帝所寵任欲矯時弊每崇上抑下排沮豪彊故爲王氏所疾諸刻碎之政皆云隗協所建協又使酒放肆侵毀公卿見者皆側目憚之○戊戌封皇子晞爲武陵王○劉虎自朔方侵拓拔鬱律西部秋七月鬱律擊虎大破之虎走出塞從弟路孤帥其部落降于鬱律於是鬱律西取烏孫故地東兼勿吉以西士馬精彊雄於北方○漢主聰寢疾徵大司馬曜爲丞相石勒爲大將軍皆錄尙書事受遺詔輔政曜勒固辭乃以曜爲丞相領雍州牧勒爲大將軍領幽冀二州牧勒辭不受以上洛王景爲太宰濟南王驥爲大司馬昌國公顛爲太師朱紀爲太傅呼延晏爲太保並錄尙書事范隆守尙書令儀同三司靳準爲大司馬領司隸校尉皆迭決尙書奏事癸亥聰卒甲子太子粲卽位尊皇后靳氏爲皇太后樊氏號弘道皇后武氏號弘德皇后王氏號弘孝皇后立其妻靳氏爲皇后子元公爲太子大赦改元漢昌葬聰於宣光陵諡曰昭武

皇帝廟號烈宗靳太后等皆年不盈二十祭多行無禮無復哀戚靳準陰有異志私謂祭曰如聞諸公欲行伊霍之事先誅太保及臣以大司馬統萬機陛下宜早圖之祭不從準懼復使二靳氏言之祭乃從之收其太宰景大司馬驥驥母弟車騎大將軍吳王逞太師顛大司徒齊王勣皆殺之朱紀范隆犇長安八月祭治兵於上林謀討石勒以丞相曜爲相國都督中外諸軍事仍鎮長安靳準爲大將軍錄尙書事祭常遊宴後宮軍國之事一決於準準矯詔以從弟明爲車騎將軍康爲衛將軍準將作亂謀於王延延弗從馳將告之遇靳康劫延以歸準遂勒兵升光極殿使甲士執祭數而殺之諡曰隱帝劉氏男女無少長皆斬東市發永光宣光二陵斬聰屍焚其宗廟準自號大將軍漢天王稱制置百官謂安定胡嵩曰自古無胡人爲天子者今以傳國璽付汝還如晉家豈不敢受準怒殺之遣使告司州刺史李矩曰劉淵屠各小醜因晉之亂矯稱天命使二帝幽沒輒率衆扶持梓宮請以上聞矩馳表于帝帝遣太常韓胤等奉迎梓宮漢尙書北宮純等招集晉人堡於東宮靳康攻滅之準欲以王延爲左光祿大夫延罵曰屠各逆奴何不速殺我以吾左目置西陽門觀相國之入也右目置建春門觀大將軍之入也準殺之相國曜聞亂自長安赴之石勒帥精銳五萬以討準據襄陵北原準數挑戰勒堅壁以挫之冬十月曜至赤壁太保呼延晏等自平陽歸之與太傅朱紀等共上尊號曜卽皇帝位大赦惟靳準一門不有赦例改元光初以朱紀領司徒呼延晏領司空太尉范隆以下悉復本位以石勒爲大司馬大將軍加九錫增封十郡進爵爲趙公勒進攻準於平陽巴及羌羯降者十餘萬勒皆徙之於所部郡縣漢主曜使征北將軍劉雅鎮北將軍劉策屯汾陰與勒共討準○十一月乙卯日夜出高三丈○詔以王敦爲荊州牧加陶侃都督交州諸軍事敦固辭州牧乃聽爲刺史○庚申詔羣公卿士各陳得失御史中丞熊遠上疏以爲胡賊猾夏梓宮未返而不能遣軍進討一失也羣官不以讐賊

未報爲恥。務在調戲酒食而已。二失也。選官用人。不料實德。惟在白望。不求才幹。惟事請託。當官者以治事爲俗吏。奉法爲苛刻。盡禮爲諂諛。從容爲高妙。放蕩爲達士。驕蹇爲簡雅。三失也。世之所惡者。陸沈泥滓。時之所善者。翱翔雲霄。是以萬機未整。風俗僞薄。朝廷羣司。以從順爲善。相違見貶。安得朝有辨爭之臣。士無祿仕之志乎。古之取士。敷奏以言。今光祿不試。甚違古義。又舉賢不出世族。用法不及權貴。是以才不濟務。姦無所懲。若此道不改。以救亂難矣。先是。帝以離亂之際。欲慰悅人心。州郡秀孝。至者不試。普皆署吏。尙書陳頤亦上言。宜漸循舊制。試以經策。帝從之。仍詔不中科者。刺史太守免官。於是秀孝皆不敢行。其有到者。亦皆託疾。比三年。無就試者。帝欲特除孝廉已到者官。尙書郎孔坦奏議以爲。近郡懼累君父。皆不敢行。遠近冀於不試。冒昧來赴。今若徧加除署。是爲謹身奉法者失分。僥倖得射者得官。頹風蕩教。恐從此始。不若一切罷歸。而爲之延期。使得就學。則法均而令信矣。帝從之。聽孝廉申至七年。乃試。坦愉之從子也。○靳準使侍中卜泰。送乘輿服御。請和於石勒。勒囚泰。送於漢主曜。曜謂泰曰。先帝末年。實亂大倫。司空行伊霍之權。使朕及此。其功大矣。若早迎大駕者。當悉以政事相委。況免死乎。卿爲朕入城。具宣此意。泰還平陽。準自以殺曜母兄。沈吟未從。十二月。左右車騎將軍喬泰。王騰。衛將軍靳康等。相與殺準。推尙書令靳明爲主。遣卜泰奉傳國六璽。降漢。石勒大怒。進軍攻明。明出戰大敗。乃嬰城固守。○丁丑。封皇子煥爲琅邪王。煥。鄭夫人之子。生二年矣。帝愛之。以其疾篤。故王之。己卯。薨。帝以成人之禮葬之。備吉凶儀服。營起園陵。功費甚廣。琅邪國右常侍會稽孫霄。上疏諫曰。古者凶荒殺禮。況今海內喪亂。憲章舊制。猶宜節省。而禮典所無。顧崇飾如是乎。竭已罷之民。營無益之事。殫已困之財。修無用之費。此臣之所不安也。帝不從。○彭城內史周撫。殺沛國內史周默。以其衆降石勒。詔下邳內史劉遐。領彭城內史。與徐州刺史蔡豹。泰山太守徐龕。共討之。豹。質之。

玄孫也。○石虎帥幽冀之兵。會石勒攻平陽。靳明屢敗。遣使求救於漢。漢主曜使劉雅。劉策迎之。明帥平陽士女萬五千人。奔漢。曜西屯粟邑。收靳氏男女。無少長。皆斬之。曜迎其母胡氏之喪於平陽。葬于粟邑。號曰陽陵。諡曰宣明皇太后。石勒焚平陽宮室。使裴憲。石會。修。永光。宣光。二陵。收漢主粲已下百餘口。葬之。置戍而歸。○成梁州刺史李鳳。數有功。成主雄。兄子稚。在晉壽。疾之。鳳以巴西叛。雄自至涪。使太傅驥討鳳。斬之。以李壽爲前將軍。督巴西軍事。

資治通鑑卷第九十

晉紀 中宗元皇帝上大興元年

資治通鑑卷第九十一

晉紀十三

中宗元皇帝中

大興二年春二月劉遐徐龕擊周撫於寒山破斬之初掖人蘇峻帥鄉里數千家結壘以自保遠近多附之曹嶷惡其疆將攻之峻帥衆浮海來奔帝以峻爲鷹揚將軍助劉遐討周撫有功詔以遐爲臨淮太守峻爲淮陵內史○石勒遣左長史王修獻捷於漢漢主曜遣兼司徒郭汜授勒太宰領大將軍進爵趙王加殊禮出警入蹕如曹公輔漢故事拜王修及其副劉茂皆爲將軍封列侯修舍人曹平樂從修至粟邑因留仕漢言於曜曰大司馬遣修等來外表至誠內覘大駕疆弱俟其復命將襲乘輿時漢兵實疲弊曜信之乃追汜還斬修於市三月勒還至襄國劉茂逃歸言修死狀勒大怒曰孤事劉氏於人臣之職有加矣彼之基業皆孤所爲今既得志還欲相圖趙王趙帝孤自爲之何待於彼邪乃誅曹平樂三族○帝令羣臣議郊祀尙書令刁協等以爲宜須還洛乃修之司徒荀組等曰漢獻帝都許卽行郊祀何必洛邑帝從之立郊丘於建康城之已地辛卯帝親祀南郊以未有北郊并地祇合祭之詔琅邪恭王宜稱皇考賀循曰禮子不敢以己爵加於父乃止○初蓬陂塢主陳川自稱陳留太守祖逖之攻樊雅也川遣其將李頭助之頭力戰有功逖厚遇之頭每嘆曰得此人爲主吾死無恨川聞而殺之頭黨馮寵帥其衆降逖川益怒大掠豫州諸郡逖遣兵擊破之夏四月川以浚儀叛降石勒○周撫之敗走也徐龕部將于藥追斬之及朝廷論功而劉遐先

之龕怒以泰山叛降石勒自稱兖州刺史○漢主曜還都長安立妃羊氏爲皇后子熙爲皇太子封子襲爲長樂王闡爲太原王冲爲淮南王敞爲齊王高爲魯王徽爲楚王諸宗室皆進封郡王羊氏卽故惠帝后也曜嘗問之曰吾如何司馬家兒羊氏曰陛下開基之聖主彼亡國之暗夫何可竝言彼貴爲帝王有一婦一子及身三耳曾不能庇妾於爾時實不欲生意謂世間男子皆然自奉巾櫛已來始知天下自有丈夫耳曜甚寵之頗干預國事○南陽王保自稱晉王改元建康置百官以張寔爲征西大將軍開府儀同三司陳安自稱秦州刺史降于漢又降于成上邽大饑士衆困迫張春奉保之南安祁山寔遣韓璞帥步騎五千救之陳安退保縣諸保歸上邽未幾保復爲安所逼寔遣其將宋毅救之安乃退○江東大饑詔百官各上封事益州刺史應詹上疏曰元康以來賤經尙道以玄虛宏放爲夷達以儒術清儉爲鄙俗宜崇獎儒官以新俗化○祖逖攻陳川于蓬關石勒遣石虎將兵五萬救之戰于浚儀逖兵敗退屯梁國勒又遣桃豹將兵至蓬關逖退屯淮南虎徒川部衆五千戶于襄國留豹守川故城○石勒遣石虎擊鮮卑日六延於朔方大破之斬首二萬級俘虜三萬餘人孔萇攻幽州諸郡悉取之段匹磾士衆飢散欲移保上谷代王鬱律勒兵將擊之匹磾棄妻子奔樂陵依邵續曹嶷遣使賂石勒請以河爲境勒許之○梁州刺史周訪擊杜曾大破之馬雋等執曾以降訪斬之并獲荊州刺史第五猗送於武昌訪以猗本中朝所署加有時望白王敦不宜殺敦不聽而斬之初敦患杜曾難制謂訪曰若擒曾當相論爲荊州及曾死而敦不安帝聞之徵虞爲散騎常侍以周訪代虞爲荊州刺史王敦忌訪威名意難之從事中郎郭舒說敦曰鄆州雖荒弊乃用武之國不可以假人宜自領之訪爲梁州足矣敦從之六月丙子詔加訪安南將軍餘如故訪大怒敦手書譬解并遣玉環玉腕以申厚意

訪抵之於地曰吾豈賈豎可以寶悅邪訪在襄陽務農訓兵陰有圖敦之志守宰有缺輒補然後言上敦患之而不能制魏該爲胡寇所逼自宜陽率衆南遷新野助周訪討杜曾有功拜順陽太守趙固死郭誦留屯陽翟石生屢攻之不能克○漢主曜立宗廟社稷南北郊於長安詔曰吾之先興於北方光文立漢宗廟以從民望今宜改國號以單于爲祖亟議以聞羣臣奏光文始封盧奴伯陛下又王中山中山趙分也請改國號爲趙從之以冒頓配天光文配上帝○徐龕寇掠濟岱破東莞帝問將帥可以討龕者於王導導以爲太子左衛率泰山羊鑿龕之州里冠族必能制之鑿深辭才非將帥郗鑿亦表鑿非才不可使導不從秋八月以羊鑿爲征虜將軍征討都督督徐州刺史蔡豹臨淮太守劉遐鮮卑段文鴛等討之○冬石勒左右長史張敬張賓左右司馬張屈六程遐等勸勒稱尊號勒不許十一月將佐等復請勒稱大將軍大單于領冀州牧趙王依漢昭烈在蜀魏武在鄴故事以河內等二十四郡爲趙國太守皆爲內史準禹貢復冀州之境以大單于鎮撫百蠻罷并朔司三州通置部司以監之勒許之戊寅卽趙王位大赦依春秋時列國稱元年初勒以世亂律令煩多命法律學祭酒咸用法詳平國人稱之以中壘將軍支雄游擊將軍王陽領門臣祭酒專主胡人辭訟重禁胡人不得陵侮衣冠華族號胡爲國人遣使循行州郡勸課農桑朝會始用天子禮樂衣冠儀物從容可觀矣加張賓大執法專總朝政以石虎爲單于元輔都督禁衛諸軍事尋加驃騎將軍侍中開府賜爵中山公自餘羣臣授位進爵各有差張賓任遇優顯羣臣莫及而謙虛敬慎開懷下士屏絕阿私以身帥物入則盡規出則歸美勒甚重之每朝常爲之正容貌簡辭令呼曰右侯而不敢名○十二月乙亥大赦○平州刺史崔毖自以中州人望鎮遼東而士民多歸慕容廆心不平數遣使招之皆不至意廆拘留之乃陰說高句麗段

氏宇文氏使其攻之約滅廆分其地毖所親勃海高瞻力諫毖不從三國合兵伐廆諸將請擊之廆曰彼爲崔毖所誘欲邀一切之利軍勢初合其鋒甚銳不可與戰當固守以挫之彼烏合而來既無統壹莫相歸服久必攜貳一則疑吾與毖詐而覆之二則三國自相猜忌待其人情離貳然後擊之破之必矣三國進攻棘城廆閉門自守遣使獨以牛酒犒宇文氏二國疑宇文氏與廆有謀各引兵歸宇文大人悉獨官曰二國雖歸吾當獨取之宇文氏士卒數十萬連營四十里廆使召其子翰於徒河翰遣使白廆曰悉獨官舉國爲寇彼衆我寡易以計破難以力勝今城中之衆足以禦寇翰請爲奇兵於外伺其間而擊之內外俱奮使彼震駭不知所備破之必矣今并兵爲一彼得專意攻城無復它虞非策之得者也且示衆以怯恐士氣不戰先沮矣廆猶疑之遼東韓壽言於廆曰悉獨官有憑陵之志將驕卒惰軍不堅密若奇兵卒起拏其無備必破之策也廆乃聽翰留徒河悉獨官聞之曰翰素名驍果今不入城或能爲患當先取之城不足憂乃分遣數千騎襲翰翰知之詐爲段氏使者逆於道曰慕容翰久爲吾患聞當擊之吾已嚴兵相待宜速進也使者既去翰卽出城設伏以待之宇文氏之騎見使者大喜馳行不復設備進入伏中翰奮擊盡獲之乘勝徑進遣問使語廆出兵大戰廆使其子毖與長史裴嶷將精銳爲前鋒自將大兵繼之悉獨官初不設備聞廆至驚悉衆出戰前鋒始交翰將千騎從旁直入其營縱火焚之衆皆惶擾不知所爲遂大敗悉獨官僅以身免廆盡俘其衆獲皇帝玉璽三紐崔毖聞之懼使其兄子燾詣棘城僞賀會三國使者亦至請和曰非我本意崔平州教我耳廆以示燾臨之以兵燾懼首服廆乃遣燾歸謂毖曰降者上策走者下策也引兵隨之毖與數十騎棄家犇高句麗其衆悉降於廆廆以其子仁爲征虜將軍鎮遼東官府市里案堵如故高句麗將如奴子據于河城廆遣將軍張統掩擊擒之俘其衆千餘家以崔燾高瞻韓恒石琮歸于棘城待以客禮恒安平人琮鑿

之孫也。虜以高瞻爲將軍，瞻稱疾不就。虜數臨候之，撫其心曰：「君之疾在此，不在它也。今晉室喪亂，孤欲與諸君共濟世難，翼戴帝室，君中州望族，宜同斯願，柰何以華夷之異，介然疎之哉！夫立功立事，惟問志略何如耳。華夷何足問乎？瞻猶不起。虜頗不平。龍驤主簿宋該與瞻有隙，勸虜除之。虜不從，瞻以憂卒。○初，鞠羨既死，苟晞復以羨子彭爲東萊太守，會曹嶷、狗、青州與彭相攻。嶷兵雖彊，郡人皆爲彭死戰，嶷不能克。久之，彭歎曰：「今天下大亂，疆者爲雄，曹亦鄉里，爲天所相，苟可依憑，卽爲民主，何必與之力爭？使百姓肝腦塗地，吾去此，則禍自息矣。」郡人以爲不可，爭獻拒嶷之策。彭一無所用，與鄉里千餘家浮海歸崔攄。北海鄭林客於東萊，彭嶷之相攻，林情無彼此。嶷賢之，不敢侵掠。彭與之俱去，比至遼東，攄已敗，乃歸。慕容廆以彭參龍驤軍事，遣鄭林、車牛粟帛，皆不受。躬耕于野，宋該勸廆獻捷江東，廆使該爲表，裴嶷奉之，并所得三璽，詣建康獻之。高句麗寇遼東，廆遣慕容翰、慕容仁伐之。高句麗王乙弗利逆來求盟，翰仁乃還。○是歲，蒲洪降趙，趙主曜以洪爲率義侯。○屠各路松多起兵於新平，扶風以附晉王保，使其將楊曼、王連據陳倉，張頌、周庸據陰密，松多據草壁。秦隴氏羌多應之。趙主曜遣諸將攻之，不克，曜自將擊之。

三年春正月，曜攻陳倉，王連戰死。楊曼、犇南氏、曜進拔草壁，路松多犇隴城，又拔陰密。晉王保懼，遷于桑城，曜還長安，以劉雅爲大司徒，張春謀奉晉王保奔涼州。張寔遣其將陰監、將兵迎之，聲言翼衛，其實拒之。○段末柸攻段匹磾，破之。匹磾謂邵續曰：「吾本夷狄，以慕義破家，君不忘记，久要請相與共擊末柸。」續許之。遂相與追擊末柸，大破之。匹磾與弟文鴛攻薊，破趙王勒，知續勢孤，遣中山公虎將兵圍厭次。孔萇攻續別營十一，皆下之。二月，續自出擊虎，虎伏騎斷其後，遂執續，使降其城。續呼兒子竺等謂曰：「吾志欲報國，不幸至此，汝等努力，奉匹磾爲主，勿有貳心。」匹磾自薊還，未至厭次，聞續已沒，衆懼而散。復爲虎所遮，文鴛以親兵

數百力戰，始得入城，與續子緝、兄子存、竺等嬰城固守。虎送續於襄國，勒以爲忠，釋而禮之，以爲從事中郎。因下令自今克敵獲士人，毋得擅殺，必生致之。吏部郎劉胤聞續被攻，言於帝曰：「北方藩鎮盡矣，惟餘邵續而已。如使復爲石虎所滅，孤義士之心阻歸本之路，愚謂宜發兵救之。」帝不能從。聞續已沒，乃下詔以續位任授其子緝。○趙將尹安、宋始、宋恕、趙慎、四軍屯洛陽，叛降後趙。後趙將石生引兵赴之，安等復叛降司州刺史李矩。矩使潁川太守郭默將兵入洛，石生虜宋始一軍，北渡河。於是河南之民皆相帥歸矩。洛陽遂空。○三月，裴嶷至建康，盛稱慕容廆之威德，賢雋皆爲之用。朝廷始重之，帝謂嶷曰：「卿中朝名臣，當留江東，朕別詔龍驤送卿家屬。」嶷曰：「臣少蒙國恩，出入省闈，若得復奉輦轂，臣之至榮，但以舊京淪沒，山陵穿毀，雖名臣宿將，莫能雪恥，獨慕容龍驤竭忠王室，志除凶逆，故使臣萬里歸誠，今臣來而不返，必謂朝廷以其僻陋而棄之，孤其嚮義之心，使懈體於討賊，此臣之所甚惜，是以不敢徇私而忘公也。」帝曰：「卿言是也。」乃遣使隨嶷拜廆安北將軍、平州刺史。○閏月，以周顛爲尚書左僕射。○晉王保將張春、楊次與別將楊韜不協，勸保誅之，且請擊陳安。保皆不從。夏五月，春次幽保殺之，保體肥大，重八百斤，喜睡，好讀書，而暗弱無斷，故及於難。保無子，張春立宗室子瞻爲世子，稱大將軍，保衆散犇涼州者萬餘人。陳安表於趙主曜，請討瞻等，曜以安爲大將軍，擊瞻殺之。張春犇枹罕，安執楊次於保柩前斬之。因以祭保安，以天子禮葬保於上邽。諡曰元王。○羊鑒討徐龕，頓兵下邳，不敢前。蔡豹敗龕於檀丘，龕求救於後趙。後趙王勒遣其將王伏都救之，又使張敬將兵爲之後繼。勒多所邀求，而伏都淫暴，龕患之。張敬至東平，龕疑其襲己，乃斬伏都等三百餘人。復來請降，勒大怒，命張敬據險以守之。帝亦惡龕反覆，不受其降。敕鑒豹以時進討，鑒猶疑憚不進。尚書令刁協劾奏鑒免死，除名。以蔡豹代領其兵，王導以所舉失人，乞自貶，帝不許。○六月，後趙孔萇攻段匹磾，恃勝而不設

備段文鴛襲擊大破之。○京兆人劉弘客居涼州天梯山以妖術惑衆從受道者千餘人西平公張寔左右皆事之帳下閻涉牙門趙印皆弘鄉人弘謂之曰天與我神靈應王涼州涉印信之密與寔左右十餘人謀殺寔奉弘爲主寔弟茂知其謀請誅弘寔令牙門將史初收之未至涉等懷刃而入殺寔於外寢弘見史初至謂曰使君已死殺我何爲初怒截其舌而囚之輟於姑臧市誅其黨與數百人左司馬陰元等以寔子駿尙幼推張茂爲涼州刺史西平公赦其境內以駿爲撫軍將軍○丙辰趙將解虎及長水校尉尹車謀反與巴酋句徐庫彭等相結事覺虎車皆伏誅趙主曜囚徐彭等五十餘人于阿房將殺之光祿大夫游子遠諫曰聖王用刑惟誅元惡而已不宜多殺爭之叩頭流血曜怒以爲助逆而囚之盡殺徐彭等尸諸市十日乃投於水於是巴衆盡反推巴酋句渠知爲主自稱大秦改元曰平趙四山氏羌巴羯應之者三十餘萬關中大亂城門晝閉子遠又從獄中上表諫爭曜手毀其表曰大荔奴不憂命在須臾猶敢如此嫌死晚邪叱左右速殺之中山王雅郭汜朱紀呼延晏等諫曰子遠幽囚禍在不測猶不忘諫爭忠之至也陛下縱不能用奈何殺之若子遠朝誅臣等亦當夕死以彰陛下之過天下將皆捨陛下而去陛下誰與居乎曜意解乃赦之曜敕內外戒嚴將自討渠知子遠又諫曰陛下誠能用臣策一月可定大駕不必親征也曜曰卿試言之子遠曰彼非有大志欲圖非望也直畏陛下威刑欲逃死耳陛下莫若廓然大赦與之更始應前日坐虎車等事其家老弱沒入奚官者皆縱遣之使之自相招引聽其復業彼既得生路何爲不降若其中自知罪重屯結不散者願假臣弱兵五千必爲陛下梟之不然今反者彌山被谷雖以天威臨之恐非歲月可除也曜大悅即日大赦以子遠爲車騎大將軍開府儀同三司都督雍秦征討諸軍事子遠屯于雍城降者十餘萬移軍安定反者皆降惟句氏宗黨五千餘家保于陰密進攻滅之遂引兵巡隴右先是氏羌十餘萬落據險不服其

會虛除權渠自號秦王子遠進造其壁權渠出兵拒之五戰皆敗權渠欲降其子伊餘大言于衆曰往者劉曜自來猶無若我何況此偏師何謂降也帥勁卒五萬晨壓子遠壘門諸將欲擊之子遠曰伊餘勇悍當今無敵所將之兵復精于我又其父新敗怒氣方盛其鋒不可當也不如緩之使氣竭而後擊之乃堅壁不戰伊餘有驕色子遠伺其無備夜勒兵蓐食旦值大風塵昏子遠悉衆出掩之生擒伊餘盡俘其衆權渠大懼被髮請降子遠啓曜以權渠爲征西將軍西戎公分徙伊餘兄弟及其部落二十餘萬口于長安曜以子遠爲大司徒錄尙書事曜立太學選民之神志可教者千五百人擇儒臣以教之作鄴明觀及西宮起陵霄臺于瀉池又於霸陵西南營壽陵侍中喬豫和苞上疏諫以爲衛文公承亂亡之後節用愛民營建宮室得其時制故能興康叔之業延九百之祚前奉詔書營鄴明觀市道細民咸譏其奢曰以一觀之功足以平涼州矣今又欲擬阿房而建西宮法瓊臺而起陵霄其爲勞費億萬艷明若以資軍旅乃可兼吳蜀而壹齊魏矣又聞營建壽陵周圍四里深三十五丈以銅爲椁飾以黃金功費若此殆非國內所能辦也秦始皇下銅三泉土未乾而發毀自古無不亡之國不掘之墓故聖王之儉葬乃深遠之慮也陛下柰何於中興之日而踵亡國之事乎曜下詔曰二侍中懇懇有古人之風可謂社稷之臣矣其悉罷宮室諸役壽陵制度一遵霸陵之法封豫安昌子苞平輿子竝領諫議大夫仍布告天下使知區區之朝欲聞其過也又省鄴水圍以與貧民○祖逖將韓潛與後趙將桃豹分據陳川故城豹居西臺潛居東臺豹由南門潛由東門出入相守四旬逖以布囊盛土如米狀使千餘人運上臺又使數人擔米息於道豹兵逐之棄擔而走豹兵久飢得米以爲逖士衆豐飽益懼後趙將劉夜堂以驢千頭運糧饋豹逖使韓潛及別將馮鐵邀擊於汴水盡獲之豹宵遁屯東燕城逖使潛進屯封丘以逼之馮鐵據二臺逖鎮雍丘數遣兵邀擊後趙兵後趙鎮戍歸逖者甚多境土

漸蹙先是趙固上官已李矩郭默互相攻擊。逃馳使和解之。示以禍福。遂皆受節。度秋七月。詔加逃鎮西將軍。逃在軍。與將士同甘苦。約已務施。勸課農桑。撫納新附。雖疎賤者。皆結以恩禮。河上諸塢。先有任子在。後趙者。皆聽兩屬。時遣游軍。僞抄之。明其未附。塢主皆感恩。後趙有異謀。輒密以告。由是多所克獲。自河以南。多叛。後趙歸于晉。逃練兵積穀。爲取河北之計。後趙王勒患之。乃下幽州。爲逃修祖坟墓。置守冢二家。因與逃書。求通使及互市。逃不報。書而聽其互市。收利十倍。逃牙門童建。殺新蔡內史周密。降于後趙。勒斬之。送首於逃。曰。叛臣逃吏。吾之深仇。將軍之惡。猶吾惡也。逃深德之。自是後。趙人叛歸逃者。逃皆不納。禁諸將不使侵暴。後趙之民。邊境之間。稍得休息。○八月辛未。梁州刺史周訪卒。訪善於撫士。衆皆爲致死。知王敦有不臣之心。私常切齒。敦由是終訪之世。未敢爲逆。敦遣從事中郎郭舒監襄陽軍。帝以湘州刺史甘卓爲梁州刺史。督河北諸軍事。鎮襄陽。舒既還。帝徵爲右丞。敦留不遣。○後趙王勒遣中山公虎。帥步騎四萬。擊徐龜。龜送妻子爲質。乞降。勒許之。蔡豹屯下城。石虎將擊之。豹退守下邳。爲徐龜所敗。虎引兵城封丘。而旋徙士族三百家。寘襄國崇仁里。置公族大夫以領之。○後趙王勒用法甚嚴。諱胡尤峻。宮殿既成。初有門戶之禁。有醉胡乘馬突入止車門。勒大怒。責宮門小執法馮翥。翥惶懼忘諱。對曰。向有醉胡乘馬馳入。甚呵禦之。而不可與語。勒笑曰。胡人正自難與言。恕而不罪。勒使張賓領選。初定五品。後更定九品。命公卿及州郡歲舉秀才。至孝廉清賢良直言武勇之士各一人。○西平公張茂立。兄子駿爲世子。○蔡豹既敗。將詣建康歸罪。北中郎將王舒止之。帝聞豹退。遣使收之。舒夜以兵圍豹。豹以爲它寇。帥麾下擊之。聞有詔乃止。舒執豹送建康。冬十月丙辰。斬之。○王敦殺武陵內史向碩。帝之始鎮江東也。敦與從弟導同心翼戴。帝亦推心托之。敦總征討。導專機政。羣從子弟。布列顯要。時人爲之語曰。王與馬共天下。後敦自恃有功。且宗族彊盛。稍益驕恣。

帝畏而惡之。乃引劉隗刁協等。以爲腹心。稍抑損王氏之權。導亦漸見疎外。中書郎孔愉陳導忠賢。有佐命之勳。宜加委任。帝出愉爲司徒左長史。導能任真。推分澹如也。有識皆稱其善處興廢。而敦益懷不平。遂構嫌隙。初敦辟吳興沈充爲參軍。充薦同郡錢鳳於敦。敦以爲鎧曹參軍。二人皆巧諂凶狡。知敦有異志。陰贊成之。爲之畫策。敦寵信之。勢傾內外。敦上疏爲導訟。屈辭語怨望。導封以還敦。敦復遣奏之。左將軍譙王承忠厚有志行。帝親信之。夜召承以敦疏示之。曰。王敦以頃年之功。位任足矣。而所求不已。言至於此。將若之何。承曰。陛下不早裁之。以至今日。敦必爲患。劉隗爲帝謀。出心腹。以鎮方面。會敦表以宣城內史沈充代甘卓爲湘州刺史。帝謂承曰。王敦姦逆已著。朕爲惠皇。其勢不遠。湘州據上流之勢。控三州之會。欲以叔父居之。何如。承曰。臣奉詔命。惟力是視。何敢有辭。然湘州經蜀寇之餘。民物凋弊。若得之。部比及三年。乃可即戎。苟未及此。雖復灰身。亦無益也。十二月。詔曰。晉室開基。方鎮之任。親賢竝用。其以譙王承爲湘州刺史。長沙鄧騫。聞之。歎曰。湘州之禍。其在斯乎。承行至武昌。敦與之宴。謂承曰。大王雅素佳士。恐非將帥才也。承曰。公未見知耳。鉛刀豈無一割之用。敦謂錢鳳曰。彼不知懼。而學壯語。足知其不武。無能爲也。乃聽之。鎮時湘土荒殘。公私困弊。承躬自儉約。傾心綏撫。甚有能名。○高句麗寇遼東。慕容仁與戰。大破之。自是。不敢犯仁境。

四年春二月。徐龕復請降。○張茂築靈鈞臺。基高九仞。武陵閻曾。夜叩府門。呼曰。武公遣我來言。何故勞民築臺。有司以爲妖。請殺之。茂曰。吾信勞民。曾稱先君之命。以規我。何謂妖乎。乃爲之罷役。○三月癸亥。日中有黑子。著作佐郎河東郭璞。以帝用刑過差。上疏以爲陰陽錯繆。皆繁刑所致。赦不欲數。然子產知鑄刑書。非政之善。不得不作者。須以救弊故也。今之宜赦。理亦如之。○後趙中山公虎。攻幽州刺史段匹磾於厭次。孔萇攻其統內諸城。悉拔之。

段文鴛言於匹磾曰。我以勇聞。故爲民所倚望。今視民被掠而不救。是怯也。民失所望。誰復爲我致死。遂帥壯士數十騎出戰。殺後趙兵甚衆。馬乏。伏不能起。虎呼之曰。兄與我俱夷狄。久欲與兄同爲一家。今天不違願。於此得相見。何爲復戰。請釋仗。文鴛罵曰。汝爲寇賊。當死日久。吾兄不用吾策。故令汝得至此。我寧鬪死。不爲汝屈。遂下馬苦戰。槊折。執刀戰不已。自辰至申。後趙兵四面解馬。羅披自鄣。前執文鴛。文鴛力竭。被執。城內奪氣。匹磾欲單騎歸朝。邵續之弟樂安內史洎勒兵不聽。洎復欲執臺使王英。送於虎。匹磾正色責之曰。卿不能遵兄之志。逼吾不得歸朝。亦已甚矣。復欲執天子使者。我雖夷狄。所未聞也。洎與兄子緝竺等。輿檣出降。匹磾見虎曰。我受晉恩。志在滅汝。不幸至此。不能爲汝敬也。後趙王勒及虎。素與匹磾結爲兄弟。虎即起拜之。勒以匹磾爲冠軍將軍。文鴛爲左中郎將。散諸流民三萬餘戶。復其本業。置守宰以撫之。於是幽冀并三州皆入於後趙。匹磾不爲勒禮。常著朝服。持晉節。久之。與文鴛。邵續皆爲後趙所殺。○五月庚申。詔免中州良民遭難爲揚州諸郡僮客者。以備征役。尙書令刁協之謀也。由是衆益怨之。○終南山崩。○秋七月甲戌。以尙書僕射戴淵爲征西將軍。都督司兗豫并雍冀六州諸軍事。司州刺史鎮合肥。丹陽尹劉隗爲鎮北將軍。都督青徐幽平四州諸軍事。青州刺史鎮淮陰。皆假節領兵。名爲討胡。實備王敦也。隗雖在外。而朝廷機事。進退士大夫。帝皆與之密謀。敦遣隗書曰。頃承聖上顧眄。足下今大賊未滅。中原鼎沸。欲與足下及周生之徒。戮力王室。共靜海內。若其泰也。則帝祚於是乎隆。若其否也。則天下永無望矣。隗答曰。魚相忘於江湖。人相忘於道術。竭股肱之力。效之以忠貞。吾之志也。敦得書甚怒。壬午。以驃騎將軍王導爲侍中。司空假節。錄尙書。領中書監。帝以敦故。并疎導。御史中丞周嵩。上疏以爲導忠素竭誠。輔成大業。不宜聽孤臣之言。惑疑似之說。放逐舊德。以佞伍賢。虧既往之恩。招將來之患。帝頗感寤。導由是得全。○八月常山崩。○豫州

刺史祖逖。以戴淵吳士。雖有才望。無弘致遠識。且已翦荆棘。收河南地。而淵雍容。一旦來統之。意甚怏怏。又聞王敦與劉刁構隙。將有內難。知大功不遂。感激發病。九月壬寅。卒於雍丘。豫州士女若喪父母。譙梁間皆爲立祠。王敦久懷異志。聞逖卒。益無所憚。冬十月壬午。以逖弟約爲平西將軍。豫州刺史。領逖之衆。約無綏御之才。不爲士卒所附。初范陽李產。避亂依逖。見約志輒異常。謂所親曰。吾以北方鼎沸。故遠來就此。冀全宗族。今觀約所爲。有不可測之志。吾託名姻親。當早自爲計。無事復陷身於不義也。爾曹不可以目前之利。而忘長久之策。乃帥子弟十餘人。間行歸鄉里。○十一月。皇孫衍生。○後趙王勒。悉召武鄉耆舊。詣襄國。與之共坐歡飲。初勒微時。與李陽鄰居。數爭漚麻池。相歐。陽由是獨不敢來。勒曰。陽壯士也。漚麻布衣之恨。孤方兼容天下。豈讐匹夫乎。遽召與飲。引陽臂曰。孤往日厭卿老拳。卿亦飽孤毒手。因拜參軍。都尉。以武鄉比豐沛。復之三世。勒以民始復業。資儲未豐。於是重制禁釀。郊祀宗廟。皆用醴酒。行之數年。無復釀者。○十二月。以慕容廆爲都督幽平二州東夷諸軍事。車騎將軍。平州牧。封遼東公。單于如故。遣謁者。即授印綬。聽承制置官司守宰。廆於是備置僚屬。以表巖遊。遂爲長史。表開爲司馬。韓壽爲別駕。陽耽爲軍諮祭酒。崔燾爲主簿。黃泓。鄭林。參軍事。廆立子皝爲世子。作東橫。以平原劉讚爲祭酒。使皝與諸生同受業。廆得暇。亦親臨聽之。皝雄毅多權略。喜經術。國人稱之。廆徒慕容翰。鎮遼東。慕容仁鎮平郭。翰撫安民夷。甚有威惠。仁亦次之。○拓跋猗奴妻惟氏。忌代王鬱律之彊。恐不利於其子。乃殺鬱律。而立其子賀傅。大人死者數十人。鬱律之子什翼犍幼在襁褓。其母王氏。匿於袴中。祝之曰。天苟存汝。則勿啼。久之不啼。乃得免。惟氏專制國政。遣使聘後趙。後趙人謂之女國使。

資治通鑑卷第九十一

晉紀 中宗元皇帝中大興四年

昭和三年九月廿二日印刷
昭和三年九月廿五日發行
昭和四年五月十五日再版發行

續國譯漢文大成經子史部第五卷

【非賣品】

(岡山製本)

著作權所有

編輯者兼

國民文庫刊行會

東京市神田區小川町一番地

右代表者

鶴田久作

東京市本郷區西片町十番地

印刷者

君島潔

東京市小石川區久堅町百八番地

印刷所

共同印刷株式會社

東京市小石川區久堅町百八番地

發行所

電話神田一八五三三八番
振替東京一八五七二番

國民文庫刊行會

發行所

東京市本町一丁目
三三三番地
三三三番地

關東文庫發行會

書目録

東京市本町一丁目
三三三番地

東京市本町一丁目
三三三番地

東京市本町一丁目
三三三番地

東京市本町一丁目
三三三番地

東京市本町一丁目
三三三番地

東京市本町一丁目
三三三番地

東京市本町一丁目
三三三番地

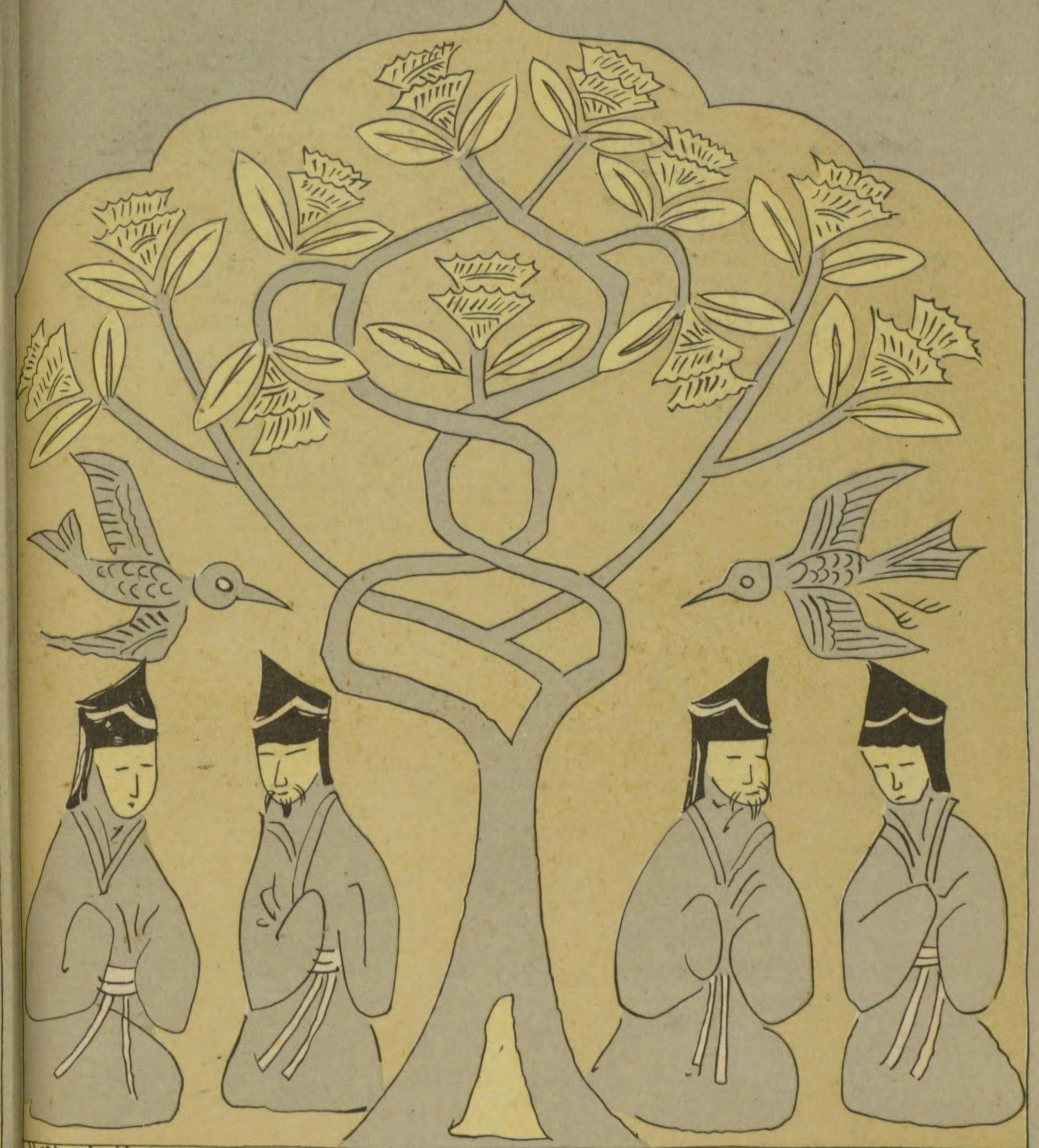
東京市本町一丁目
三三三番地

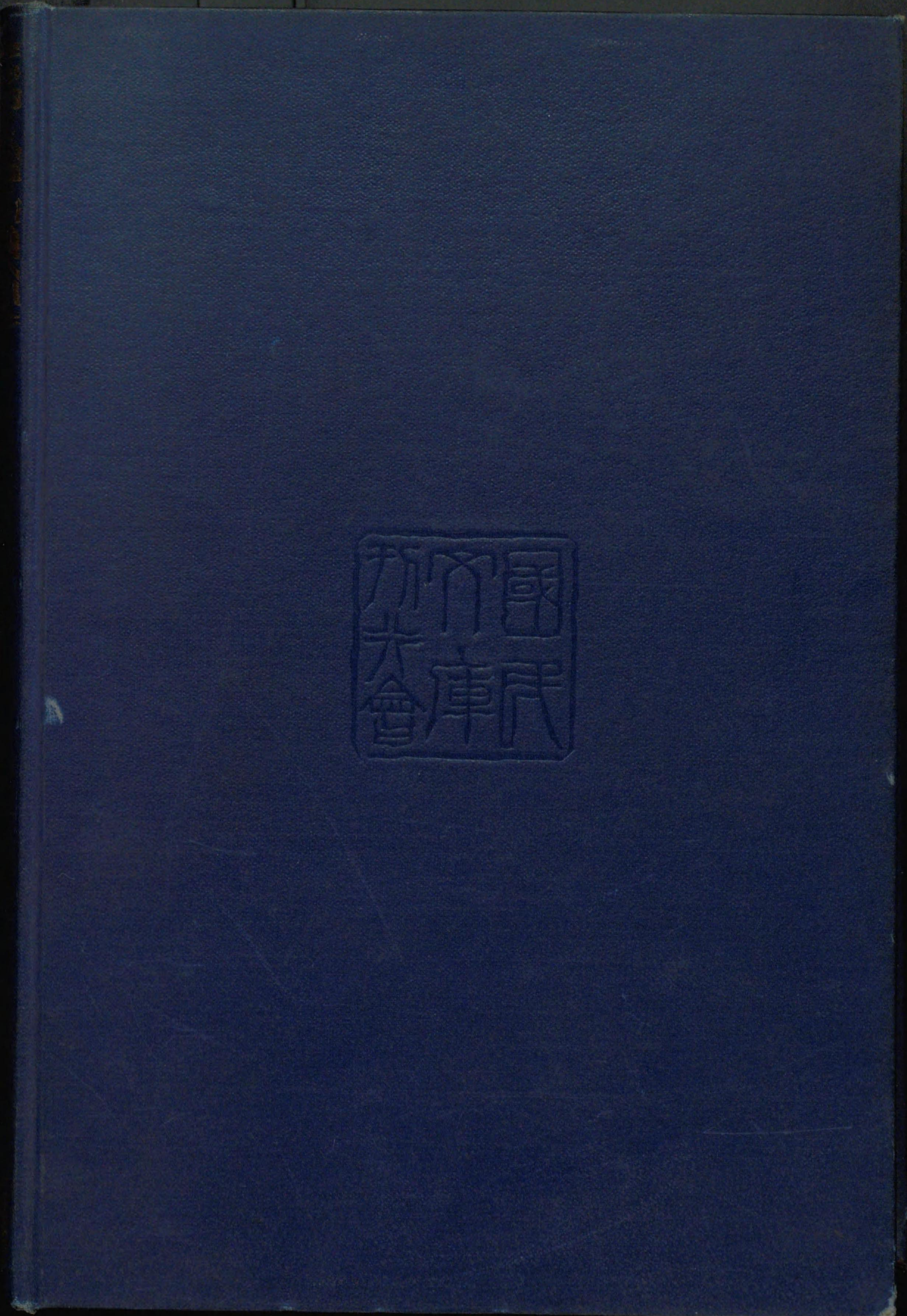
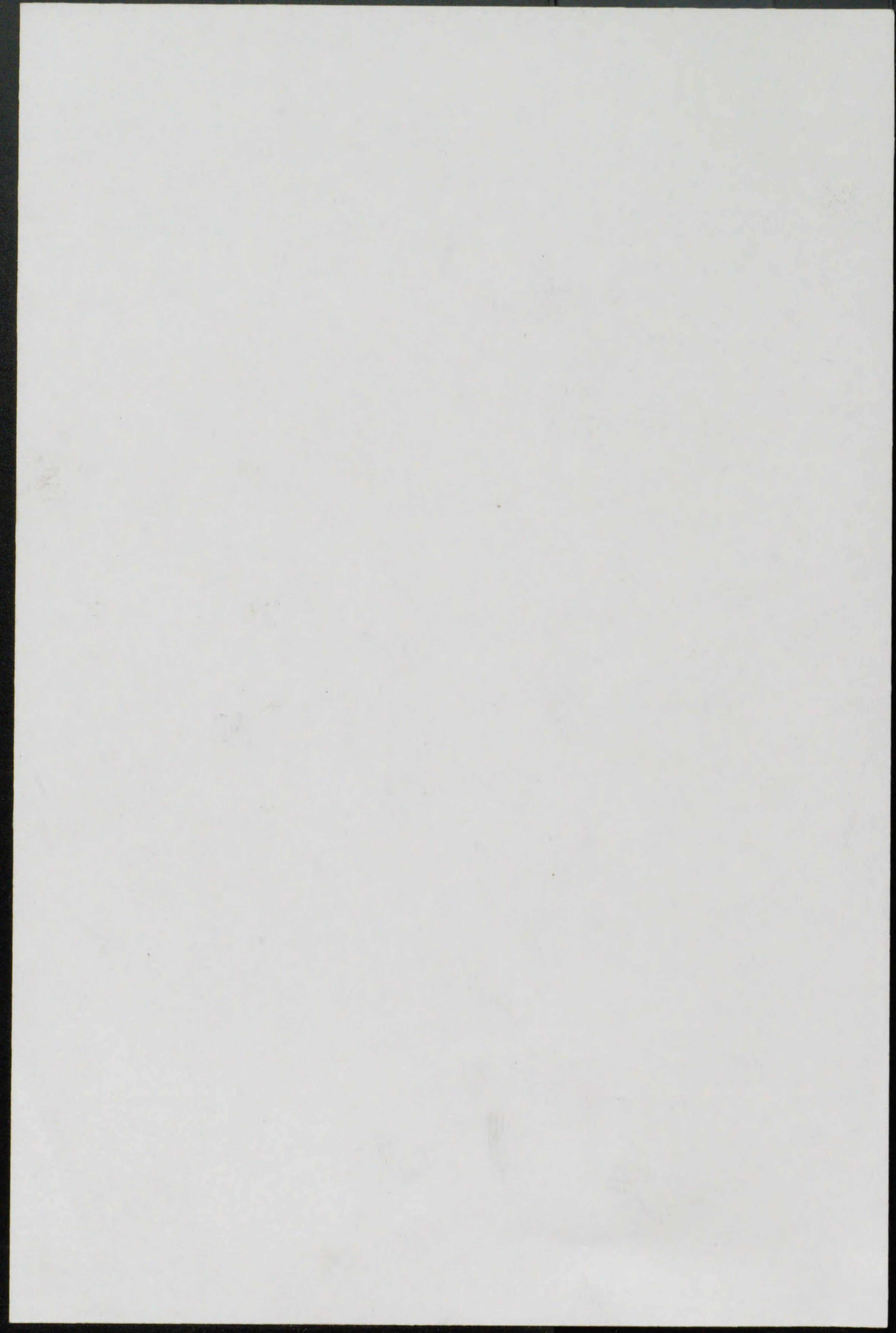
關東文庫發行會
東京市本町一丁目
三三三番地

關東文庫發行會
東京市本町一丁目
三三三番地

關東文庫發行會
東京市本町一丁目
三三三番地

654
56





國立中央圖書館藏